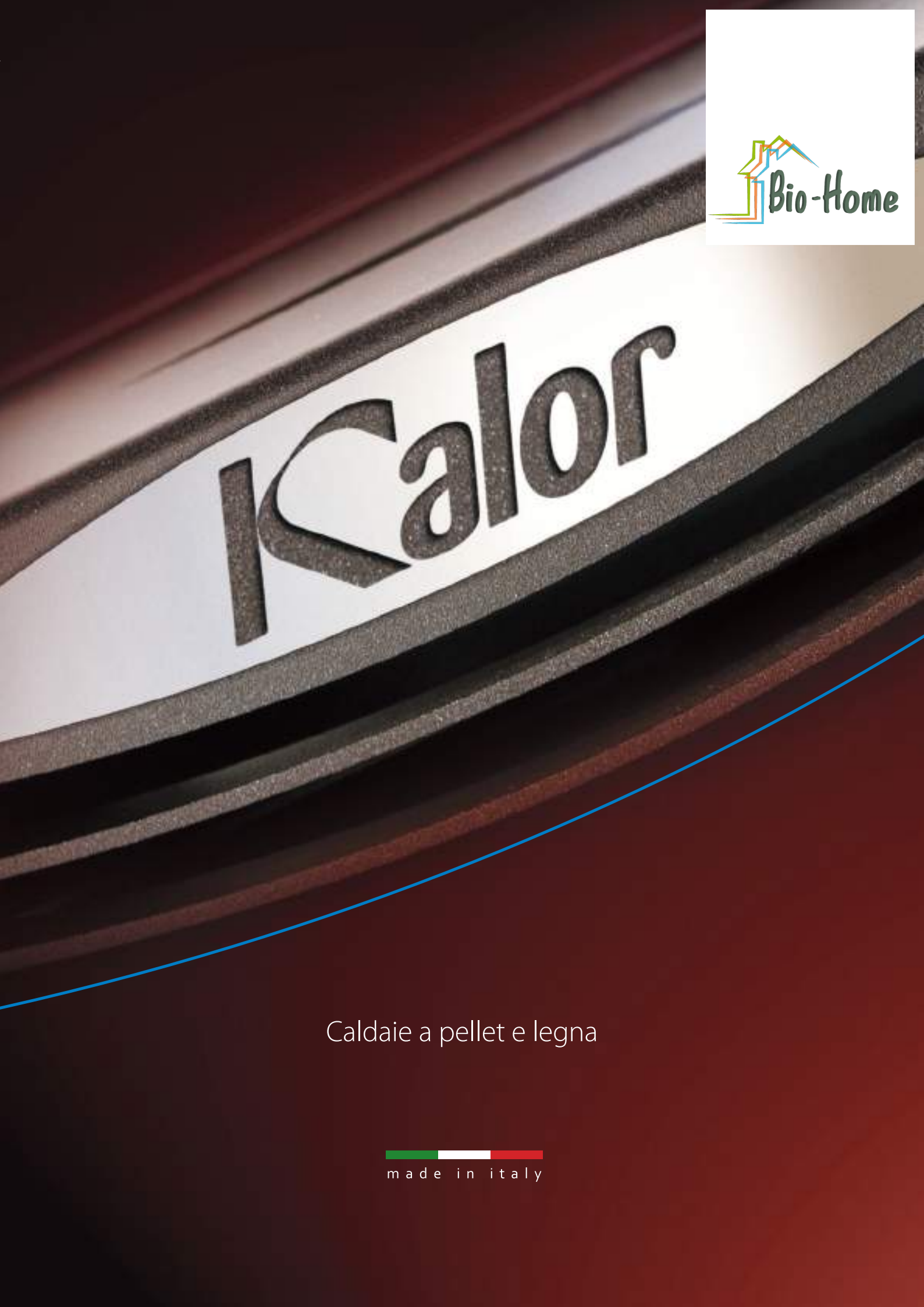


Bio-Home

Caldaie a pellet e legna

made in italy

Caldaie a pellet e legna ad altissima efficienza

High efficiency Boilers powered by pellet and wood
Haute efficacité chaudières alimenté par le bois et granulés
Hohe Effizienz Kessel bereitgestellt von Pellets und Holz
Calderas de alta eficiencia alimentado por pellets y madera
υψηλής απόδοσης λέβητες που τροφοδοτούνται με pellet και ξύλο

Kalor

Kalor produce una gamma completa di stufe ad altissima efficienza alimentate a pellet: stufe per scaldare solo l'ambiente, termostufe per riscaldare l'acqua, caldaie compatte. Le varie linee di produzione si diversificano per design ma sono disponibili in molteplici potenze per essere efficienti nei più differenti contesti abitativi.

Kalor produces a complete range of extremely highly efficient pellet-fuelled stoves: stoves for heating rooms only, thermo stoves for heating water, and compact boilers. The various production lines are diversified by design but are available in a number of powers so that they are efficient in the most diverse living settings.

Kalor produit une gamme complète de très haute efficacité des poêles à pellets: poêles pour chauffer les pièces seulement, poêles thermo pour chauffer l'eau et les chaudières compactes. Les différentes lignes de production se diversifient pour le design et elles sont disponibles en plusieurs puissances afin d'être performantes dans les différents contextes habités.

Kalor produziert eine komplette Palette von extrem hocheffiziente Pellet-Öfen angeheizt: Öfen nur für Raumheizung, Thermo Öfen zum Erhitzen von Wasser und kompakte Kessel. Die verschiedenen Produktionslinien werden durch Design diversifiziert sind aber in einer Reihe von Befugnissen zur Verfügung, so dass sie effizienter in den unterschiedlichsten Lebensbereichen sind.

Kalor produce una gama completa de las estufas de pellets de combustible extremadamente alta eficiencia: estufas para sólo calentar habitaciones, estufas termo para agua de calefacción y calderas compactas. Las diversas líneas de producción están diversificadas por diseño, pero están disponibles en una serie de potencias de modo que sean eficientes en la configuración de vida más diversas.

Kalor παράγει μια πλήρη σειρά από εξαιρετικά υψηλής απόδοσης συσσωματώματα σόμπες: σόμπες μόνο για θέρμανση χώρων, σόμπες θερμο για τη θέρμανση του νερού, λέβητες και συμπαγής. Οι διάφορες γραμμές παραγωγής διαφοροποιηθεί από το σχέδιο, αλλά είναι διαθέσιμα σε μια σειρά αρμοδιοτήτων, έτσι ώστε να είναι αποτελεσματική στις πιο διαφορετικές ρυθμίσεις διαβίωσης.

L'azienda Kalor

Spesso le aziende innovative sviluppano in maniera completamente nuova ciò che la storia tramanda loro. La nostra azienda parte dalla tradizione tutta veneta della produzioni di stufe a legna ma la sviluppa in accordo con le più moderne tecniche produttive: il taglio a laser combinato con il taglio a puntone, la piegatura sequenziale dei componenti metallici, la saldatura robotizzata. Una stufa Kalor: il meglio, niente di meno.

Innovative companies often take something that history has handed down to them and develop it in a completely new way. Our company starts from the most entirely Venetian wood-burning stove tradition but develops it in keeping with the most modern productive techniques: laser cutting combined with jack rafter cutting, the series bending of the metallic components, the robotised welding. A Kalor stove: the best, nothing less.

Les entreprises innovatrices développent souvent de façon tout à fait nouvelle, ce que l'histoire leur transmet. Notre société part de la tradition typiquement vénitienne pour la production des poêles à bois mais elle la développe suivant les techniques productives plus modernes: le découpage à laser combiné avec le découpage à étrésillon, le pliage séquentiel des composants métalliques, la soudure robotisée. Un poêle Kalor : le mieux, rien de moins.

Innovative Unternehmen entwickeln sehr oft auf eine ungewohnt neue Art und Weise, und auf ihre Erfahrungen bauend. Unser Unternehmen stammt aus der traditionsreichsten Gegend Italiens auf dem Gebiet der Kaminöfen, dem Veneto. Unsere Forschungs- und Entwicklungsabteilung arbeitet mit den modernsten Methoden und Werkzeugen, die sich in der Produktion wiederfinden. In unserem Produktionsprozess arbeiten wir ausschließlich mit modernen Laser und Robotermaschinen, zum Schneiden, Biegen und Schweißen Ein Holzpellet-Kaminofen von Kalor: Was wollen Sie mehr - es gibt nichts Besseres.

A menudo, las empresas innovadoras desarrollan de manera completamente nueva lo que la historia les transmite. Nuestra empresa parte de la tradición de Venecia de la producción de las estufas de leña, pero la desarrolla de acuerdo con las técnicas de producción más modernas: el corte por láser combinado con el corte a puntal, la curvatura secuencial de los componentes de metal, la soldadura robotizada. Una estufa Kalor: el mejor, ni más ni menos.

Συχνά οι καινοτόμες επιχειρήσεις αναπτύσσουν ένα εντελώς νέο στυλ σχεδίων. Η εταιρεία μας συνδυάζει την παραγωγή παραδοσιακής βενετσιάνικης σόμπας ξύλου χρησιμοποιώντας ταυτόχρονα τις πιο σύγχρονες τεχνικές παραγωγής: κοπή με λέιζερ σε συνδυασμό με την κοπή των στοιχείων, διαδοχική κάμψη των μεταλλικών στοιχείων, ρομποτική συγκόλληση. Μία σόμπα Kalor: το καλυτερο, τιποτα λιγοτερο.

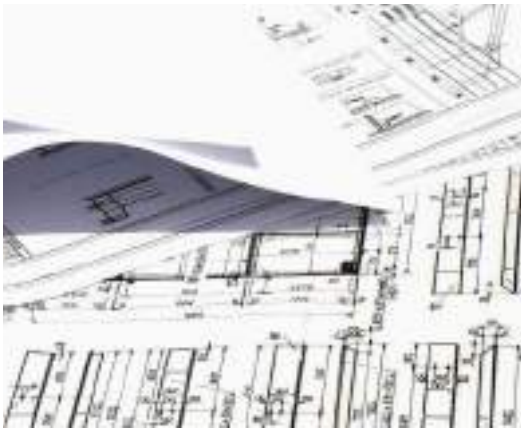
Kalor
Kalor
Kalor
Kalor

Progettare l'efficienza è un'Arte

La progettazione di una stufa a pellet deve garantire efficienza e sostenibilità come primo obiettivo. I nostri progetti devono saper proporre soluzioni capaci di integrare gli aspetti impiantistici ed energetici dell'edificio con le scelte architettoniche di design in modo innovativo. Le nostre competenze progettuali ci premiano con il raggiungimento di prestigiose efficienze caloriche ma in generale ci gratifica pensare che il nostro sistema calore sia in grado di interloquire con efficacia con i più moderni sistemi verdi integrati come i pannelli fotovoltaici e quelli solari. Grazie alla loro efficacia ed efficienza le nostre stufe contribuiscono alla classificazione della tua casa in classe energetica A.
La stufa: non solo la fonte più economica di calore ma anche di riqualificazione energetica della tua abitazione.

Designing efficiency: an art. Designing a pellet stove should, as its main objective, guarantee efficiency and sustainability. Our designs must produce solutions capable of providing an innovative integration of the plant and energy aspects of the building with the architectural design choices. Our design skills reward us by achieving commendable heat efficiency but we are, in general, pleased to think that our heat system is able to interact with the most modern environmentally-friendly systems integrated with photovoltaic and solar panels. Thanks to their efficiency and effectiveness our stoves contribute to ensuring your home is classified in the energy class A band. **The stove: not only is it the most economic heat source, it is also the source of energy requalification of your home.**

Projeter le rendement : Un art. Le tout premier objectif du projet d'un poêle à granule de bois est de garantir le rendement et la durabilité.
Nos projets doivent produire des solutions capables d'intégrer les aspects d'installation et énergétiques du bâtiment avec les choix architecturaux de design de façon innovatrice. Nos compétences relatives à un projet récompensent avec la réalisation de rendements caloriques prestigieuses mais en général nous récompense penser que notre système de chaleur soit capable d'intervenir avec les plus modernes systèmes verts intégrés comme les panneaux photovoltaïques et ceux solaires.Grâce à leur rendement et efficacité, nos poêles contribuent à la classification de votre maison en classe énergétique A.
Le poêle : il n'est pas seulement la source plus économique de chaleur mais aussi la requalification énergique de votre maison.



Planung und Gestaltung: Verbrennungseffizienz ist eine Kunst. Die wichtigste Priorität, bei der Planung und Gestaltung eines Holzpellets-Kaminofens, muss die Verbrennungseffizienz und die Nachhaltigkeit sein. Unsere Verpflichtung sehen wir darin, funktionelle Lösungen zu produzieren, welche moderne Elektro-und Gebäudeenergietechnik integrieren und zusammenführen, ohne auf moderne und innovative Architektur und Design zu verzichten. Unsere Lösungskompetenz zeichnet uns darin aus, dass wir höchste thermische Verbrennungseffizienz erreichen. Im Allgemeinen wird unser Denken und Handeln dadurch belohnt, dass wir moderne, innovative und regenerative Komponenten, wie z. B. Fotovoltaik und Solarthermie einbauen und kombinieren. Dank ihrer Effizienz und Wirksamkeit, erreichen unsere Holzpellet-Kaminöfen die Energieklasse A. **Der Holzpellet-Kaminofen ist nicht nur die wirtschaftlichste Heizquelle sondern gleichzeitig eine Qualifizierung ihrer Wohn- und Geschäftsräume.**

Proyectar la eficiencia: un arte. El proyecto de una estufa de gránulo tiene que garantizar la eficiencia y la sostenibilidad como primer objetivo. Nuestros proyectos tienen que producir soluciones capaces de integrar los aspectos de ingeniería industrial y energéticos del edificio a través de opciones arquitectónicas de design de forma innovadora. Nuestras habilidades proyectivos nos recompensan con el logro de las prestigiosas eficiencias calóricas, pero por lo general es gratificante pensar que nuestro sistema de calor sea capaz de interactuar con los sistemas verdes integrados más modernos como los paneles fotovoltaicos y solares. Gracias a su eficiencia y eficacia, nuestras estufas contribuyen a la clasificación de su hogar en la clase de energía A. **La estufa no sólo la fuente más económica de calor, sino también de recualificación energética**

δημιουργια της αποτελεσματικοτητας : μια τεχνη. Ο σχεδιασμός μίας σόμπας πέλετ έχει ως πρώτο στόχο την αποτελεσματικότητα και τη βιωσιμότητά της. Στόχος μας είναι οι σόμπες να παράγουν λύσεις που ενσωματώνουν τις πτυχές της κατασκευής ενεργειακών εγκαταστάσεων μηχανικής και αρχιτεκτονικής με καινοτόμους τρόπους. Οι δεξιότητες στο σχεδιασμό μας έχουν ανταμείψει με πολύ καλά αποτελέσματα σε θερμίδες. Το σύστημα μας είναι σε θέση να συνεργαστεί με τα πιο σύγχρονα συστήματα όπως οι πράσινες ολοκληρωμένες λύσεις φωτοβολταικών και ηλιακών συλλεκτών. Χάρη στην αποτελεσματικότητά τους οι σόμπες μας ταξινομούν το σπίτι σας στην ενεργειακή κλάση Α. **Η σόμπα δεν είναι μόνο η φθηνότερη πηγή θέρμανσης αλλά αναβαθμίζει και την ενεργειακή απόδοση του σπιτιού σας.**

Certificazione Europea per la qualità dei prodotti
European certification for the quality of products
Certification européenne pour la qualité des produits
Europäische Zertifizierung für die Qualität der Produkte
Certificación europea de calidad de los productos
Ευρωπαϊκή πιστοποίηση για την ποιότητα των προϊόντων

TÜV Rheinland®
Precisely Right

Norma europea per gli apparecchi da riscaldamento
European standard for appliances for heating
Norme européenne pour les appareils de chauffage
Europäische Norm für Geräte zur
Norma europea para aparatos de calefacción
Ευρωπαϊκό πρότυπο για συσκευές θέρμανσης

EN 303-5

Certificazione per la salvaguardia ed il rispetto dell'ambiente
Certification for the Safety and in an environmentally
Certification pour la sécurité et dans un environnement
Zertifizierung für die Sicherheit und umwelt
Certificación para la seguridad y en un medio ambiente
Πιστοποίηση για την ασφάλεια και με περιβαλλοντικά

15a B-VG

Marchio CE
CE Mark
CE Marque
CE Marke
Marca CE
μάρκα CE

CE

Ente tedesco per lo sviluppo delle eco energie
German institution for the development of eco energy
Institution allemande pour le développement de l'éco-énergie
Deutsche Institution für die Entwicklung von Ökostrom
Institución alemana para el desarrollo de la energía ecológica
γερμανικό ίδρυμα για την ανάπτυξη της οικολογικής ενέργειας

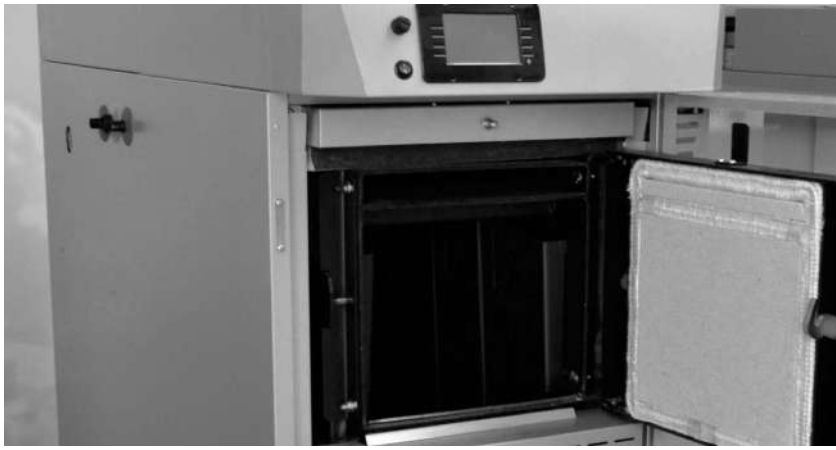
BAFA GEFÖRDERT

TÜV ci aiuta a soddisfare a pieno il cliente incrementando la forza competitiva del nostro prodotto sui mercati. Perché?
Il TÜV, ente neutrale per i servizi di certificazione, ispezione, testing e collaudi, ci aiuta ad adeguare il prodotto finale a quegli standard che garantiscono nel tempo una costanza di efficienza ed affidabilità.
Le nostre caldaie Kalor sono tra le più performanti presenti sul mercato internazionale.
Tutte le nostre linee di prodotti sono state sottoposte ai severi e scrupolosi testing del TÜV e ciascuna per la propria classe d'appartenenza ha superato i livelli di efficienza: le linee Compatta e Automatica garantisce invariato nel tempo il 91,2% di efficienza, il modello Pirolambda garantisce invariato nel tempo il 93,3% di efficienza. Non lo diciamo noi, lo dice il TÜV.

TÜV helps us to fully satisfy the customer by increasing the competitive strength of our product markets. Why?
TÜV, neutral body for the certification services, inspection, testing and testing, helps us to adapt the final product to ensure that those standards over time a constant efficiency and reliability.
Kalor Our boilers are among the best performing in the international market.
All of our product lines have passed the stringent and rigorous quality testing TÜV and their separate class of membership has exceeded the levels of efficiency: the lines Compact Automatic guarantees and change over time, 91.2% efficiency, the Pirolambda model ensures constant over the years the 93.3% efficiency. Do not tell us, it says the TÜV.

TÜV nous aide à satisfaire pleinement le client en augmentant la force concurrentielle de nos marchés de produits. Pourquoi?
TÜV, organisme neutre pour les services de certification, d'inspection, d'essais et de tests, nous permettent d'adapter le produit final afin d'assurer que ces normes au fil du temps un de efficacité et de fiabilité constante.
Kalor Nos chaudières sont parmi les plus performantes sur le marché international.
Toutes nos lignes de produits ont passé des tests rigoureux de la qualité et rigoureux du TÜV et de leur catégorie distincte de membres a dépassé les niveaux d'efficacité: les lignes garanties automatique compact et le changement au fil du temps, 91,2% d'efficacité, les modèle Pirolambda assure constante au fil des ans l'efficacité de 93,3%. Ne nous dites pas, il dit que le TÜV.

TÜV hilft uns, den Kunden vollständig zu erfüllen durch die Erhöhung der Wettbewerbsfähigkeit unserer Produktmärkten. Warum?
TÜV, neutrale Stelle für die Zertifizierungsdienste, Prüfung und Tests, hilft uns, um das Endprodukt angepasst werden, um sicherzustellen, dass diese Normen im Laufe der Zeit eine konstante Effizienz und Zuverlässigkeit.
Kalor Unsere Kessel gehören zu den leistungsstärksten auf dem internationalen Markt.
Alle unsere Produktlinien haben die strenge und rigorose Qualitätsprüfung TÜV und ihre eigene Klasse der Mitgliedschaft bestanden hat das Niveau der Effizienz übertroffen: die Linien Compact Automatic Garantien und Änderung über die Zeit, 91,2% Wirkungsgrad sorgt die Pirolambda Modell über die Jahre konstant die 93,3% Wirkungsgrad. Uns zu sagen, nicht, sagt, dass es der TÜV.



TÜV nos ayuda a satisfacer plenamente al cliente mediante el aumento de la capacidad competitiva de nuestros mercados de productos. Por qué?
TÜV, organismo neutral para el servicios de certificación, inspección, ensayos y pruebas, nos ayuda a adaptarnos al producto final para asegurar que esas normas en el tiempo una eficiencia y fiabilidad constante.Kalor Nuestras calderas se encuentran entre las de mejor desempeño en el mercado internacional. Todas nuestras líneas de productos han pasado las pruebas de calidad estricto y riguroso TÜV y su clase separada de membresía ha superado los niveles de eficiencia: las líneas garantías compacto automáticas y cambian con el tiempo, eficiencia 91,2%, los modelo Pirolambda asegura constante a lo largo de los años la eficiencia del 93,3%. No nos dice, que dice el TÜV.

TÜV μας βοηθά να ικανοποιήσει πλήρως τον πελάτη με την αύξηση της ανταγωνιστικής ικανότητας των αγορών προϊόντων μας. Γιατί;
TÜV, ουδέτερο φορέα για την πιστοποίηση των υπηρεσιών, επιθεώρησης, δοκιμών και τις δοκιμές, μας βοηθά να προσαρμόσει το τελικό προϊόν να εξασφαλιστεί ότι τα εν λόγω πρότυπα σε βάθος χρόνου μια σταθερή απόδοση και αξιοπιστία.
Λέβητες Kalor μας είναι από τις καλύτερες επιδόσεις στη διεθνή αγορά.
Όλες οι σειρές προϊόντων μας έχουν περάσει την αυστηρή και αυστηρό έλεγχο της ποιότητας TÜV και ξεχωριστή κατηγορία της ένταξής τους έχει ξεπεράσει τα επίπεδα της απόδοσης: οι γραμμές συμπαγές αυτόματο εγγυήσεις και αλλάζουν με την πάροδο του χρόνου, 91,2% απόδοση, το μοντέλο Pirolambda εξασφαλίζει σταθερή όλα αυτά τα χρόνια η 93,3% απόδοση. Μην μας πείτε, λέει η TÜV.

Certificazione per la salvaguardia ed il rispetto dell'ambiente
Certification for the Protection and Safety regulations
Certification pour les réglementations de protection et de sécurité
Zertifizierung für den Schutz und Sicherheitsvorschriften
Certificación de la normativa de Protección y Seguridad
Πιστοποίηση για τους κανονισμούς προστασίας και ασφαλείας

15a B-VG

TÜV Rheinland®
Precisely Right

Pellet, fonte di risparmio

La legna e il pellet sono i combustibili che si contendono il risparmio maggiore. Per la scelta tra l'uno e l'altro teniamo conto che il conteggio del potere calorico depone a favore del pellet.
Potere calorico della legna 4,4 Kw/Kg (18 mesi di stagionatura)
Potere calorico del pellet 5,3 Kw/kg.
La densità del Pellet è di 650 kg /M3: circa due volte superiore alla densità rispetto al legno in pezzi. Per sostituire 1 litro d'olio da riscaldamento sono sufficienti 2 kg di pellet. Un metro cubo di pellet corrisponde quindi energeticamente a ca. 320 litri d'olio combustibile.
Il contenuto d'acqua del pellet è pari all' 8% del suo peso. La legna presenta un contenuto di acqua dal 30% al 40% del suo peso. Per questo motivo non è necessario stagionare il pellet per ottenere una resa calorica sufficientemente adeguata.
Vantaggi rispetto agli altri combustibili: maggiore resa calorica, minor ingombro per lo stoccaggio, il Pellet richiede la metà dello spazio di stoccaggio necessario per la legna, minor prezzo ed ottima praticità, il rifornimento è semplificato e maneggevole.

Pellet, source of savings. Wood and pellets are fuels that lend themselves to increased savings. When choosing between the two, we bear in mind that the heat power count sways in favour of the pellet.
Heating power of wood 4.4 Kw/kg. (18 months of seasoning)
Heating power of pellet 5.3 Kw/kg
The density of the pellet is 650kg/m3: it is approximately two times greater in density than the pieces of wood. 2 kg of pellet is sufficient to replace 1 litre of heating oil. Therefore, one cubic meter of pellets responds, in terms of energy, into around 320 litres of heating oil.
The water content of pellet is equal to 8% of its weight. Wood has a water content of 30-40% of its weight. Pellet, therefore, does not need to be seasoned to obtain a sufficiently suitable heat yield.
Advantages over other fuels: increased heat yield, reduced stocking dimensions, the pellet needs half the stocking space needed for wood, lower price and highly convenient, restocking is simple and manageable.

Granulé de bois, source d'économie. Le bois et le granulé de bois sont les combustibles qui se disputent l'économie majeur. Pour le choix entre l'un et l'autre, il faut remarquer que le compte du pouvoir calorifique se fait en faveur du granulé de bois.
Pouvoir calorifique du bois 4,4 kw/kg (18 mois de séchage).
Pouvoir calorifique du pellet5,3 kw/kg
La densité du granulé de bois est égal à 650 kg/m3 : elle est presque deux fois supérieure à la densité du bois en pièce. Pour substituer 1 litre d'huile pour le chauffage, 2 kg de granulé de bois sont suffisants. Un mètre cube de granulé de bois correspond donc, en termes d'énergie, à presque 320 litres d'huile combustible.
Le contenu d'eau du granulé de bois est égal à 8% de son poids. Le bois représente un contenu d'eau de 30-40% de son poids. Pour cette raison il n'est pas nécessaire faire sécher le granulé de bois pour obtenir un rendement calorifique suffisamment approprié.
Avantage par rapport aux autres combustibles : majeur rendement calorifique, moindre obstacle pour le stockage, le granulé de bois exige la moitié de l'espace de stockage nécessaire pour le bois, moindre prix et utilité pratique, le ravitaillement est simplifié et maniable.

Scheitholz und Holzpellet sind Brennstoffe, die größte Sparpotentiale in sich bergen. Die Wahl zwischen dem einen oder anderen Brennstoff entscheidet, das Holzpellet durch den höheren Heizwert für sich.
Heizwert des Scheitholzes 4,4 Kw/kg. (natürliche 18 monatige Trocknung)
Heizwert des Holzpellet 5,3 Kw/kg
Die Dichte des Holzpellet entspricht 650kg/m3 und ist somit um das Zweieinhalbfache höher als beim Scheitholz. Um 1 Liter Heizöl zu ersetzen reichen 2 kg Pellet aus. 1 Kubikmeter Pellet entspricht demnach, in der Energieausbeute, 320 kg Heizöl.
Der Feuchtigkeitsgehalt im Pellet entspricht 8% des Eigengewichtes. Das Scheitholz hingegen weist einen Feuchtigkeitsgehalt von 30-40% des Eigengewichtes auf. Dieser Unterscheid trägt dazu bei, dass das Holzpellet nicht gelagert werden muss, um einen angemessenen Heizwert zu erreichen. **Weitere Vorteile gegenüber anderen Brennstoffen sind: höhere Heizleistung, geringerer Lagerbedarf – das Holzpellet benötigt die Hälfte an Lagerbedarf im Vergleich zu dem Scheitholz Günstiger Preis und einfacheres Handling Das Nachfüllen ist einfach und handlich.**

Gránulo, fuente de ahorro. La madera y el gránulo son los combustibles que se contenden el mayor ahorro. Para la elección entre el uno y el otro hay que tener en cuenta que el cáculo de la poder calorífico milita en favor del gránulo.

Poder calorífico de la madera 4,4 Kw/Kg (18 meses de maduración)

Poder calorífico del gránulo 5,3 kw/kg

La densidad del gránulo es igual a 650 kg/m3: es aproximadamente dos veces mayor que la densidad de la madera en trozos. Para reemplazar a un litro de combustible para calefacción, son suficientes 2 kg de pellet. Un metro cúbico de gránulo así corresponde, en términos de energía, a aproximadamente 320 kg de aceite combustible.

El contenido de agua del gránulo es igual a 8% de su peso. La madera presenta un contenido de agua de 30-40% de su peso. Por esta razón no es necesario curar el gránulo para obtener un rendimiento de calentamiento suficientemente adecuado.

Las ventajas frente a los otros combustibles: mayor producción de calor, más fáciles de almacenar, el gránulo requiere la mitad del espacio de almacenamiento necesario para la madera, un precio más bajo y una gran comodidad, el suministrar es simplificado y manejable.

Πελετ , πηγη οικονομιας. Τα ξύλα και το πέλετ είναι τα καύσιμα που ανταγωνίζονται για μεγαλύτερη οικονομία. Για την επιλογή μεταξύ του ενός ή του άλλου λαμβάνουμε υπόψη ότι η μέτρηση της θερμαντικής δύναμης συνηγορεί υπέρ του πέλετ .

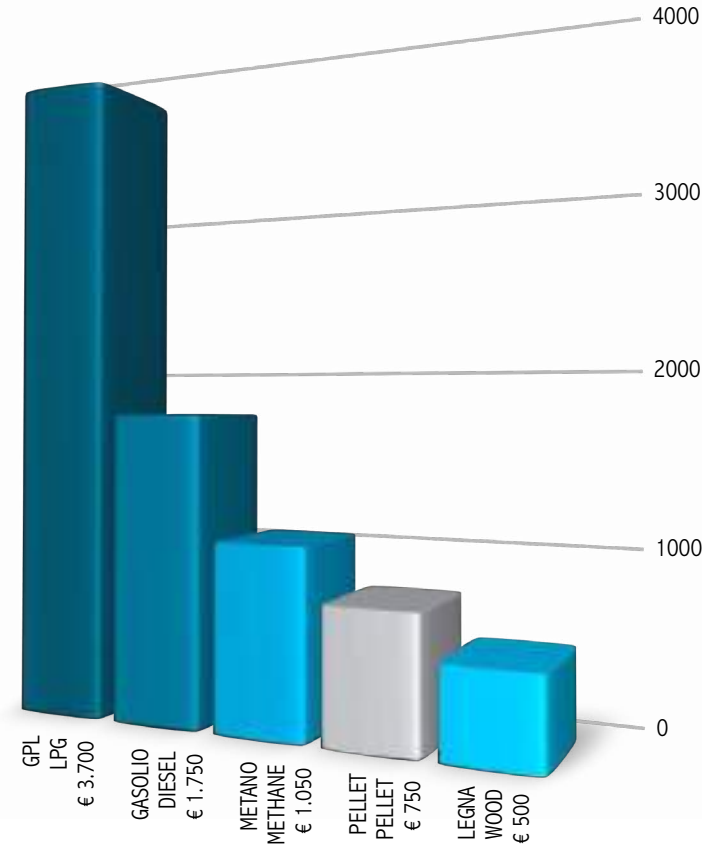
Θερμαντική ικανότητα ξύλου 4,4kw/kg (18 μηνών γήρανσης)

Θερμαντική ικανότητα του πέλετ 5,3kw/kg

Η πυκνότητα του πέλετ είναι ίση με 650kg/m3 , περίπου δύο φορές μεγαλύτερη από την πυκνότητα του ξύλου σε κομμάτια. Για να αντικαταστήσετε 1 λίτρο πετρελαίου θέρμανσης είναι αρκετά 2 κιλά πέλετ . "Ενα κυβικό μέτρο πέλετ αντιστοιχεί κατά συνέπεια , όσον αφορά την ενέργεια , σε περίπου 320 λίτρα πετρελαίου .

Η περιεκτικότητα σε νερό του πέλετ είναι ίση με το 8% του βάρους του. Το ξύλο έχει μια περιεκτικότητα σε νερό του 30-40% του βάρους του . Για το λόγο αυτό , δεν είναι ανάγκη να παραμείνει για γήρανση το πέλετ , ώστε να αποκτήσει επαρκή απόδοση θέρμανσης .

Πλεονεκτήματα σε σχέση με άλλα καύσιμα – Υψηλότερη απόδοση θερμότητας , λιγότερος, όγκος για αποθήκευση , το πέλετ απαιτεί το μισό χώρο αποθήκευσης από ότι απαιτεί το ξύλο , χαμηλότερη τιμή και μεγάλη ευκολία ανεφοδιασμού , απλός και εύκολος στον χειρισμό .



Spesa stimata per riscaldare un appartamento di 100 mq. per un anno
Estimated cost to heat an apartment of 100 Sq.m for one year
Estimation du coût pour chauffer un appartement de 100 mètres carrés pour un an
Geschätzte Kosten für eine Wohnung von 100 Quadratmetern für ein Jahr heizen
El costo estimado para calentar un apartamento de 100 metros cuadrados por un año
Οι δαπάνες για τη θέρμανση ενός διαμερίσματος των 100 τετραγωνικών μέτρων για ένα έτος

Vogliamo confrontare il costo orario per il riscaldamento tra combustibili diversi presenti attualmente sul mercato. Prendiamo, ad esempio, un appartamento di circa 150 mq da riscaldare in 180 giorni , per 8 ore al giorno. Esso richiede approssimativamente 18 KW di potere calorico reso all'ambiente.

La tabella n° 1 sintetizza la posizione di favore contesa tra la legna e il pellet verso il traguardo del risparmio sia in termini di costo unitario che di costo orario.

Più in dettaglio la tabella n° 2 rileva la differenza di costo totale, in valore assoluto e in percentuale, rispetto all'utilizzo di una caldaia a gas metano.

Se vogliamo prendere invece in considerazione un ambiente di 50/60 mq con una stufa da 10 kw possiamo stabilire a 3,5 euro il costo di un giorno di riscaldamento a pellet. Naturalmente incrementando la potenza e il tempo di funzionamento il consumo può salire fino alle 4 - 4,5 euro giornaliere.

We would like to compare the hourly heating costs between various fuels currently available on the market. We take, for example, an apartment covering approximately 150 m^2 to heat in 180 days, for 8 hours a day. It requires approximately 18 kw of heat power yielded to the environment. Table no. 1 summarises the most beneficial position between wood and pellet with a view to saving both in terms of unit costs and hourly cost. Table no. 2 show the difference of the total cost in more detail, in absolute value and in percentage, compared to the use of a methane gas heater.

If you would, instead, like to consider a 50/60 m^2 setting with a 10 kw stove we can establish the cost of pellet heating is Euro 3.5 per day. Obviously, the consumption can rise to Euro 4/4.5 per day when the power and operation time is increased.

Nous voulons confronter le coût horaire pour le chauffage entre différents combustible présents actuellement sur le marché.

Nous prenons, par exemple, un appartement d'environ 150 mq à chauffer pour 180 jours, à compter de 8 par jour. Il exige approximativement 18 kw de pouvoir calorifique rapporté à l'intérieur. Le tableau n.1 synthétise la position de faveur disputée entre le bois et le granulé de bois vers l'objectif d'économie en termes de coût unitaire que de coût horaires. Plus en détail, le tableau n.2 montre la différence du coût total, en valeur absolue et en pourcentage, par rapport à l'emploi d'une chaudière à gaz méthane.

Si par contre, nous voulons prendre en considération un intérieur d'environ 50/60 mq avec un poêle de 10 kw, nous pouvons établir à 3,5 euros le coût d'un jour de chauffage à granule de bois.

Naturellement en augmentant la puissance et le temps de fonctionnement, la consommation peut monter jusqu'à 4/4,5 euros au quotidien.

Vergleichend stellen wir die stündlichen Verbrauchskosten verschiedener marktüblicher Brennstoffe gegenüber: Nehmen wir z. B. eine Wohneinheit mit einem Heizbedarf von 150 m^2 für 180 Tage im Jahr und 8 Stunden am Tag. Dieser Heizbedarf benötigt eine thermische Heizleistung von ca.18 kW. Die Tabelle Nr. 1 verdeutlicht die Einsparung zwischen Scheitholz und Holzpellets unter dem Gesichtspunkt der Einheitskosten des Brennstoffs und der Stundenkosten. Die Tabelle Nr. 2 zeigt den Unterschied in den Gesamtkosten, den Einzelkosten sowie die prozentuellen Unterschiede in Bezug auf die Verwendung eines Heizgerätes mit Methangas auf.

Tabella 1 - Table 1 - Tableau 1 - Tabelle 1 - Tabla 1

COMBUSTIBILE FUEL	*COSTO UNITARIO PRICE PER UNIT	POTERE CALORICO INFERIORE	RENDIMENTO EFFICIENCY	POTERE CALORIFICO RESO HEATING VALUE RETURNS	COSTO ORARIO PER 18KWH HOURLY RATE FOR 18KWH
GPL - LPG	0.70 € /lit	7.33 kWh/lit	93%	6.82 kWh/lit	1.85 €
GASOLIO - OIL	1.11 € /lit	11.16 kWh/lit	90%	10.04 kWh/lit	1.90 €
METANO - METHANE	0.81 /m3	9.88kWh/lit	93%	9.19 kWh/lit	1.59 €
LEGNA - WOOD	0.15 € /kg	4.30 kWh/lit	83,49%	3.59 kWh/lit	0.75 €
PELLET - PELLET	0.28 € /lkg	5.23 kWh/lit	92,74%	4.85 kWh/lit	1.04 €

*I prezzi dei combustibili sono stati inseriti utilizzando dei valori medi. - *Fuel prices have been entered using the average values.

Betrachten wir die Kosten einer Wohneinheit mit einem Heizbedarf von 50/60 m² und einem Holzpellet-Kaminofen mit 10 kW so betragen die täglichen Heizkosten mit Holzpellets 3,50 Euro. Wird die Heizleistung und die Heizdauer erhöht können die täglichen Heizkosten bis auf 4/4,50 Euro ansteigen.

Squeremos comparar el costo horario para la calefacción entre los diversos combustibles presentes en el mercado corriente.
Consideremos, por ejemplo, un apartamento de unos 150 mq que hay que calentar en 180 días durante 8 horas al día. La tabla número 1 resume la posición favorable concursa entre la madera y el gránulo hacia la meta de ahorro sea en términos de costo unitario, sea de costo de tiempo. Con más detalle, la tabla número 2 detecta la diferencia en el coste total, en valor absoluto y en porcentaje, en comparación al uso de una caldera de gas metano.
Si en cambio, tenemos en consideración en cambio un ambiente de 50/60 mq con una estufa de 10 kW, se puede determinar el coste de 3,5 euros por día de calefacción con gránulo. Por supuesto, el aumento de la potencia y del tiempo de alimentación y de ejecución, el consumo puede aumentar hasta 4/ 4,5 € por día.

Θέλουμε να συγκρίνουμε το κόστος ανά ώρα για θέρμανση μεταξύ των διαφόρων καυσίμων που υπάρχουν στην αγορά σήμερα .
Πάρτε , για παράδειγμα , ένα διαμέρισμα περίπου 150 τετραγωνικών μέτρων που πρέπει να θερμανθεί για 180 ημέρες για 8 ώρες την ημέρα .Αυτό απαιτεί περίπου 18kw θερμιδικής ισχύς που αποδεσμεύεται στο περιβάλλον . Ο πίνακας 1 συνοψίζει την σύγκριση μεταξύ του ξύλου και του πέλετ για την επίτευξη ης εξοικονόμησης τόσο σε κόστος όσο σε χρόνο .Πιο συγκεκριμένα ο υπ΄ αριθμόν 2 πίνακας αναδεικνύει τη διαφορά στο συνολικό κόστος , σε απόλυτες τιμές όσο και σε ποσοστιαίες τιμές , σχετικά με τη χρήση ενός λέβητα φυσικού αερίου.
Άν πάρουμε σε συνάρτηση έναν χώρο 50/60 τετραγωνικά μέτρα με μια σόμπα 10kw μπορεί να καθορίσει το κόστος σε 3,5ευρώ για μία ημέρα θέρμανσης με πέλετ. Φυσικά αυξάνοντας τον χρόνο και τη δύναμη λειτουργίας , η κατανάλωση μπορεί να αυξηθεί εώς και 4 – 4,50ευρώ την ημέρα.

Tabella 2 - Table 2 - Tableau 2 - Tabelle 2 - Tabla 2

COMBUSTIBILE FUEL	GIORNI/ANNO DAY/YEAR	ORE/GIORNO HOUR/DAY	COSTO ORARIO COST FOR HOUR	COSTO TOTALE TOTAL COST	DIFFERENZA DIFFERENCE
GPL - LPG	180	8	1.85 €	2.664,00 €	17%
GASOLIO - DIESEL	180	8	1.9 €	2.736,00 €	20%
METANO - METHANE	180	8	1.59 €	2.289,60 €	riferimento
LEGNA - WOOD	180	8	0.75 €	1.080,00 €	-53%
PELLET - PELLET	180	8	1.04 €	1.497,00 €	-35%

Incentivi per essere più efficienti

In Italia e in Europa il settore dell'edilizia è responsabile per circa un terzo dei consumi energetici totali. Sono quindi auspicati interventi di riqualificazione che aumentino **il livello di efficienza energetica, in particolare le spese sostenute per la riduzione del fabbisogno energetico per il riscaldamento.**
In quest'ottica lo Stato Italiano ha previsto:
• **detrazione IRPEF/IRES pari al 50% delle spese per la ristrutturazione edilizia.** Questa detrazione è applicabile per le spese per l'acquisto e l'installazione di una stufa a pellet e per la realizzazione e/o il rifacimento di una canna fumaria per il suo funzionamento.
• **detrazione IRPEF/IRES pari al 65% delle spese per la riqualificazione energetica di edifici esistenti.** Questa detrazione comprende qualsiasi intervento che permetta all'edificio di raggiungere il conseguimento di risparmi energetici. Tra questi interventi finalizzati al risparmio energetico sono inclusi gli interventi per la realizzazione di impianti alimentati da fonti rinnovabili.
Tutta la produzione delle stufe e termostufe alimentate a pellet Kalor soddisfa il vincolo di riduzione del fabbisogno energetico richiesta per usufruire delle detrazioni.

Incentives towards greater efficiency. In Italy and in Europe the building sector is responsible for around one third of the total energy consumption. **There are, therefore, potential requalification interventions to increase the level of energy efficiency, relating in particular to the expenses sustained for the reduction of the heating energy requirement. In this view the Italian state has provided:**
• **50% tax allowance** which is applied for expenses for the acquisition and installation of a pellet stove and the production and/or reconstruction of a chimney for its operation.
• **55% tax allowance** which is applied for costs for the acquisition and installation of a thermo-pellet stove that replaces an older generation heater not biomass-fuelled.
All Kalor production meets the necessary energy reduction requirements that qualify for the allowances. It is stipulated that it effectively deals with a tax allowance and not a reimbursement; each tax payer, therefore, has the right each year to subtract the amount due within the tax limits due for the year in question. The tax allowances are not reserved solely for the property owners, they also apply to unit owners, the tenants, anyone who has a property on loan and members of a household.

Prime pour être plus performants. En Italie et en Europe le secteur du bâtiment est responsable pour presque un tiers des consommations énergétiques totaux. Des interventions de ré-qualification sont donc souhaitées, **afin d' augmenter le niveau de rendement énergétique, notamment pour les frais soutenus pour la réduction de la demande énergétique pour le chauffage.**
Avec cette perspective, l'état italien a prévu :
• **La retenue fiscale de 50%** qui est applicable aux frais pour l'achat et l'installation d'un poêle à granulé de bois et à la réalisation et / ou remaniement d'un tuyau de cheminée pour son fonctionnement
• **La retenue fiscale de 55%** qui est applicable aux frais pour l'achat et l'installation d'un thermo poêle à granule de bois qui va remplacer une chaudière de vieille génération pas alimentée à biomasse.
Toute la production Kalor satisfait l'obligation de réduction de la demande énergétique exigée pour bénéficier des retenues. Il faut préciser qu'il s'agit effectivement d'un abattement et non pas d'un remboursement. Chaque contribuable a donc le droit de déduire annuellement la cotisation qui revient dans les limites fiscales, due pour l'année en question.
Parmi les personnes physiques, ceux qui peuvent bénéficier des allègements fiscaux ce ne sont pas seulement les propriétaires des bâtiments mais aussi les copropriétaires, les locataires, ceux qui détiennent l'immeuble en commodat et les personnes de la famille qui cohabitent.

Anreize zur Effizienzsteigerung. In Italien und in vielen Ländern Europas, verantwortet die Bauwirtschaft den Verbrauch von 1/3 der energetischen Ressourcen. Es sind geeignete Qualifizierungsmaßnahmen notwendig, **die den Energieeffizienzgrad steigern und den notwendigen Heizbedarf senken. Aus dieser Notwendigkeit heraus hat der italienische Staat zwei wichtige Maßnahmen erlassen: Die steuerliche Absetzbarkeit im Ausmaß von 36% für die Anschaffungs**- und Installationskosten eines Holzpellet-Kaminofens und für die Realisierung und/oder Sanierung eines Heizungskamins.
Die steuerliche Absetzbarkeit im Ausmaß von 55% für die Anschaffungs- und Installationskosten eines wassergeführten Holzpellets-Kaminofens, der eine bestehende Heizung auf Basis von fossilen Brennstoffen ersetzt.

Die gesamte Kalor-Produktion ist auf die Energieeffizienz und auf die Reduktion des energetischen Bedarfs ausgerichtet, auch um die staatlichen Maßnahmen ausnutzen zu können. **Es muss präzisiert werden, dass es sich bei diesen steuerlichen Absetzbeträgen um die Reduktion von geschuldeter Einkommenssteuer handelt und nicht um Rückerstattungen.** Jeder Steuerpflichtige kann dieses Recht in Anspruch nehmen und jährlich die jeweilige Rate in Abzug bringen, unter Berücksichtigung der jährlichen Limits. Neben den natürlichen Personen können von diesem Recht auch Immobilieneigentürmer und Mieter von Immobilien in Anspruch nehmen.

Incentivos para ser más eficientes. En Italia y en Europa el sector de la construcción es responsable de aproximadamente un tercio del consumo total de energía. Por eso se esperan intervenciones de recualificación que aumentan el nivel de eficiencia energética, **en particular los gastos incurridos para la reducción de las necesidades de energía para la calefacción. En esta perspectiva, el gobierno italiano ha propuesto:**

• **La deducción fiscal del 50%** que se aplica a los gastos para la compra e instalación de una estufa de gránulo y para la construcción y / o reconstrucción de una chimenea para su funcionamiento.

• **La deducción fiscal del 55%** que se aplica a los gastos para la compra y la instalación de una termo estufa de gránulo que substituye una caldera de vieja generación que no està alimentada por biomasa.

Toda la producción Kalor satisface l'enlace de restricción de la producción de energía necesaria solicitada para beneficiar de las deducciones. Hay que señalar que esta es una deducción de impuestos y no de un reembolso, por lo tanto, cada contribuyente está autorizado a deducir la cuota anual que se paga en la medida de la deuda tributaria correspondiente a ese año. Entre los individuos, puede tomar ventaja de este impuesto no sólo los propietarios sino también a los inquilinos, los arrendatarios, quién posee la propiedad en calidad de préstamo y los de la familia.

Κινητρα για να ειναι πιο αποτελεσματικο. Στην Ιταλία και στην Ευρώπη , ο κτηριακός τομέας είναι υπεύθυνος για το ένα τρίτο περίπου της συνολικής κατανάλωσης ενέργειας . Ως εκ τούτου , αναμένεται ότι η αναμόρφωση θα αυξήσει το επίπεδο της ενεργειακής απόδοσης , και συγκεκριμένα τα έξοδα που απαιτούνται για τη μείωση της ενέργειας θέρμανσης. Με αυτή την προοπτική το ιταλικό κράτος παρέχει

• **Φορολογική έκπτωση 50%** που ισχύει για την αγορά και εγκατάσταση μιας σόμπας πέλετ και / ή την ανακατασκευή της καμινάδας για τη λειτουργία της

• **Έκπτωση φόρου 55%** που ισχύει για την αγορά και εγκατάσταση ενός καλοριφέρ πέλετ , που θα πάρει τη θέση ενός καυστήρα παλαιότερης γενιάς , ο οποίος δεν τροφοδοτείται από πέλετ.

Όλη η παραγωγή KALOR ικανοποιεί τον περιορισμό της μείωσης της ενέργειας που απαιτείται για να επωφεληθούν των εκπτώσεων . Θα πρέπει να σημειωθεί ότι αυτό είναι πραγματικά μια φορολογική έκπτωση και όχι επιστροφή, κάθε φορολογούμενος έχει δικαίωμα νε εκπέσει το ετήσιο τέλος που καταβάλλεται για τον φόρο που οφείλει για το ίδιο έτος. Μεταξύ των φυσικών προσώπων , μπορούν να επωφεληθούν από την έκπτωση φόρου , όχι μόνο οι ιδιοκτήτες αλλά και οι ενοικιαστές , που κάνουν χρήση του ακινήτου .

Pellet, fonte di energia pulita

Il legno è una fonte energetica:

• **Rinnovabile.** Usare i combustibili fossili (carbone, petrolio, gas) significa sfruttare in tempi brevissimi fonti energetiche che si rinnovano in milioni di anni.

• **CO^2 Neutrale.** La qualità di CO^2 liberata con la combustione è pari a quella sottratta all'atmosfera durante la fase di crescita della pianta (tramite la fotosintesi) ed è pari a quella che verrebbe emessa nel corso della naturale decomposizione nelle foreste. Il legno inoltre rispettando l'equilibrio naturale contribuisce a mitigare i cambiamenti del clima.

• **Pulita.** Le stufe Kalor ad altissima ed alta efficienza sono in grado di ridurre le immissioni inquinanti. Le stufe a pellet sono inoltre caratterizzate da una bassa emissione di fumi e da una riduzione di CO2 prodotta del 25% rispetto agli altri combustibili.

• **Sicura.** La combustione di pellet non da alcun contributo netto all'effetto serra perché il carbonio che si sprigiona bruciando il pellet proviene dall'atmosfera stessa e non dal sottosuolo.

• **Facilmente smaltibile.** I residui della combustione sono limitati evitando tutti i problemi legati allo smaltimento.

• **Atossica.** Non ci sono additivi chimici leganti.

Il riscaldamento a pellet non richiede tubi del gas o bombole che possono costituire un pericolo e le stufe a pellet non sprigionano monossido di carbonio, gas terribile, inodore, insapore, incolore e purtroppo molte volte letale.

inoltre, rispetto alla legna, il pellet offre un'energia:

• **Decentrata e facilmente immagazzinabile.** Il pellet è confezionato in comodi sacchetti da 10-15 Kg, puliti e facilmente trasportabili.

• **Economica.** Il pellet ha un prezzo più stabile ed è slegato dalle quotazioni e dagli eventi geopolitici (guerre, crisi petrolifere ecc.).

• **Comoda.** Gli impianti di riscaldamento a pellet offrono grande comodità grazie al funzionamento automatico.

Wood is an energy source:

• **Renewable.** Using fossil fuels (coal, oil, gas) means very quickly using energy sources that take millions of years to renew.

• **Neutral CO2.** The quality of CO2 released with combustion is equal to that taken from the atmosphere during the plant's growth phase (through photosynthesis) and is equal to what would be emitted over the natural course of the decomposition in the forests. By respecting the natural equilibrium, wood also contributes to soothe climate changes.

• **Clean.** The extremely high and high efficiency Kalor stoves are able to reduce the pollutant emissions. The pellet stoves are also distinctive for low fume emission and a 25% reduction in CO2 produced, compared to other fuels.

• **Safe.** Pellet combustion does not provide any notable contribution to the greenhouse effect as the carbon that is released through burning the pellet comes from the same atmosphere and not from the subsoil.

• **Easily disposable.** The combustion residues are limited, thus avoiding all of the problems related to the disposal.

• **Non-toxic.** There are no binding chemical additives. Pellet heating does not require gas tubes or tanks that can constitute a danger and the pellet stoves do not release carbon monoxide, an awful gas that is odourless, tasteless, colourless and, unfortunately, highly lethal.

Moreover, compared to wood, pellet offers an energy that is:

• **Decentralised and easily stored.** Pellet is packaged in handy 10-15 kg bags, clean and easy to transport.

• **Economic.** Pellet has a more stable price and is not connected to the stock market or the geopolitical events (war, oil crisis etc.).

• **Convenient.** Pellet heating plants are extremely convenient thanks to the automatic functioning.

Le bois est une source énergétique :

• **Renouvelable:** employer les combustibles houilles (charbon, pétrole, gaz) signifie profiter dans un délais de temps très court, les sources énergétiques qui se renouvellent dans un millions d'années.

• **Co2 neutre:** la qualité du co2 libéré par la combustion égal celle soustraite à l'atmosphère pendant la phase de croissance de la plante (à travers la photosynthèse) et elle est égal à celle qui serait émise au cours de la décomposition naturelle dans les forets. Le bois en plus, en respectant l'équilibre naturel, contribue à apaiser les changements du climat.

• **Propre:** les poêles Kalor avec un haut et très haut rendement, sont en mesure de réduire

les émissions de pollutions. Les poêles à granulé de bois sont caractérisés en plus par une faible émission de fumées et par une réduction de co2 produit, de 25 % par rapport aux autres combustibles.

• **Sûre:** la combustion du granulé de bois ne donne aucune contribution nette à l'effet de serre parce que le carbone qui se dégage en brulant du granulé de bois vient de l'atmosphère même et non pas du sous sol.

• **Facile à écouler:** les déchets de la combustion sont limités évitant tous les problèmes liés à l'écoulement.

• **Atoxique:** il n'y a pas d'additifs chimiques liants. Le chauffage à granulé de bois n'exige pas des tuyaux pour le gaz ou des bouteille à gaz, pouvant constituer un péril. De plus les poêles à granulé de bois ne dégagent pas monoxyde de carbone, un gaz terrible, sans odeur, sans saveur, sans couleur et malheureusement plusieurs fois létal.

En outre, par rapport au bois, le granulé de bois offre une énergie :

• **Décentralisée et facilement stockable:** le granulé de bois est emballé dans des sachets pratiques de 10-15 kg, propres et facilement transportables.

• **Economique:** le granulé de bois a un prix plus stable et il est indépendant des cotations et des événements géopolitiques (guerres, crises du pétrole).

• **Pratique:** les installations de chauffage à granulé de bois offrent une grande commodité grâce au fonctionnement automatique.

Holzpellet, eine saubere Energiequelle Holz als Energiequelle ist:

• **Erneuerbar:** nachwachsend Fossile Brennstoffe zu verwenden (Öl, Gas, Kohle usw.) bedeutet in kurzer Zeit Rohstoffe zu verwenden, die sich in Millionen von Jahren erneuern.

• **CO2 neutral** Beim Verbrennen von Holz in einem Ofen wird die gleiche Menge CO2abgegeben, wie der Baum in seiner Lebenszeit von der Luft absorbiert hat.

Darüber hinaus schafft der Baum mit dem Fällen Platz für eine neue Pflanze, und dieser Prozess kann immerfort wiederholt werden. Wir verwenden also erneuerbare und nachhaltige Energie, ohne die Konzentration von CO2 in der Atmosphäre zu erhöhen.

• **Sauber.** Die Kalor-Holzpelletöfen mit ihrer hervorragenden Verbrennungseffizienz sind in der Lage, die entstehenden Verbrennungsemissionen auf ein Minimum zu reduzieren. Die Kalor-Holzpelletöfen zeichnen sich durch niedrige Verbrennungsemissionen und CO2 Ausstoß aus, um 25 % geringer als bei anderen Brennstoffen.

• **Sicher.** Die Verbrennung von Holzpellet trägt in keinster Weise zum Treibhauseffekt bei. Der bei der Verbrennung freiwerdende Kohlenstoff stammt von der Atomsphäre selbst und nicht von der Erdoberfläche.

• **Einfach entsorgbar.** Die bei der Verbrennung von Holzpellets entstehenden Rückstände sind einfach und ohne Probleme entsorgbar.

• **Ungiftig.** Das Holzpellet enthält keine giftigen und toxischen Zusatzstoffe. Das Heizen mit Holzpellet bedingt keine Verwendung von Rohren oder Gefäßen, welche Gefahrenquellen verursachen könnten. Die Holzpelletöfen verhindern das Freiwerden des gefährlichen Monoxyd, gefährlichen Gasen, Gerüchen usw.

• **Zudem bietet das Heizen mit Holzpellet,** gegenüber dem Scheitholz, weitere Vorteile: Dezentrales und einfaches Nachfüllen Das Holzpellet ist in komfortablen Säcken mit 10 – 15 kg verpackt, welche eine einfache und saubere Handhabung ermöglichen.

• **Ökonomisch** Das Holzpellet hat einen stabileren Preis und ist nicht an geopolitische Anforderungen gebunden. Auch nicht an geopolitische Vorkommnisse (Krieg, Ölkrise usw.).

• **Komfortabel Die Holzpelletöfen und.** Heizungen gewähren dem Benutzer eine bequeme und komfortable Benutzung, dank der automatischen Funktionalität.

La madera es una fuente de energía:

• **Renovable:** Utilizar los combustibles fósiles (carbón, petróleo, gas) significa explotar en un corto período de tiempo fuentes de energía que se renovan durante millones de años.

• **Co2 neutral:** La calidad de CO2 liberado por la combustión es igual a la que se sustrae a la atmósfera durante la fase de crecimiento de la planta (a través de la fotosíntesis) y es igual a la que se emite en el curso de la descomposición natural en los bosques. Además la madera respetando el equilibrio natural contribuye a mitigar los cambios climáticos.

• **Limpia:** Las estufas Kalor de altisíma y alta eficiencia son capaces de reducir las emisiones de contaminantes. Las estufas de gránulo también se caracterizan por una baja emisión de humos y una reducción de CO2 que se produce en un 25% en comparación con otros combustibles.

• **Segura:** La combustión de gránulo no da alguna contribución neta al efecto invernadero porque el carbono que es liberado por la quema de gránulo, viene de la atmósfera misma y no del subsuelo.

• **Facilmente desechable:** Los residuos de combustión se limitan evitando todos los problemas relacionados al vaciado.

• **No tóxica:** No hay aditivos químicos ligandos. La calefacción con gránulo no requiere tuberías de gas o bombonas que pueden ser peligrosos, y las estufas de gránulo no emiten

monóxido de carbono, el gas terrible, inodoro, insípido, incoloro y desafortunadamnete letal. Además, en comparación a la madera, el gránulo ofrece una energía:

• **Descentrada y almacenable con facilidad.** El gránulo se empaqueta en bolsas convenientes de 10 a 15 kg, limpias y fáciles de transportar.

• **Económica:** El gránulo tiene un precio más estable y está desatado de los precios y de los acontecimientos geopolíticos (guerras, crisis petrolifiche)

• **Conveniente:** Las instalaciones de calefacción de gránulo ofrecen mucho confort, gracias al funcionamento automático.

Το ξύλο είναι μια πηγή ενέργειας :

• **Ανανεώσιμες** .Η χρήση ορυκτών καυσίμων (κάρβουνο , πετρέλαιο , φυσικό αέριο) σημαίνει τη χρήση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας σε σύντομο χρονικό διάστημα που ανανεώνονται σε εκατομμύρια χρόνια.

• **CO2 Ουδέτερο.** Η ποιότητα του CO2 που ελευθερώνεται με την καύση είναι ίση με εκείνη που αφαιρείται από την ατμόσφαιρα κατά την διάρκεια της φάσης ανάπτυξης των φυτών (μέσω της φωτοσύνθεσης) και είναι ίση με εκείνη που θα εκπέμπονταν κατά τη διάρκεια της φυσικής αποσύνθεσης στα δάση. Το ξύλο επίσης,με σεβασμό της φυσικής ισορροπίας συμβάλει στην άμβλυνση των κλιματικών αλλαγών.

• **Καθαριότητα.** Οι σόμπες KALOR υψηλότατης και υψηλής απόδοσης είναι σε θέση να μειώσουν τις εκπομπές ρύπων. Οι σόμπες πέλετ χαρακτηρίζονται από χαμηλή εκπομπή καπνού και μείωση CO2 που παράγεται , κατά 25% λιγότερο ,σε σύγκριση με άλλα καύσιμα.

• **Σίγουρη.** Η καύση πέλετ δεν συμβάλει καθόλου στο φαινόμενο του θερμοκηπίου , επειδή ο άνθρακας που απελευθερώνεται από την καύση προέρχεται από την ατμόσφαιρα και όχι από το υπέδαφος.

• **Ευκολία χρήσης.** Τα υπολείμματα καύσης είναι περιορισμένα για να αποφεύγονται όλα τα προβλήματα που σχετίζονται με την απελευθέρωση στο περιβάλλον .

• Μη τοξικό . Δεν υπάρχουν πρόσθετα συνδετικά. Η θέρμανση με πελετ δεν απαιτεί σωλήνες αερίου ή δεξαμενές που μπορεί να είναι επικίνδυνα. Οι σόμπες πέλετ δεν εκπέμπουν μονοξείδιο του άνθρακα , τοξικά αέρια , άοσμα , άγευστα , άχρωμα και δυστυχώς συχνά θανατηφόρα.

Επιπλέον , σε σύγκριση με το ξύλο , το πέλετ προσφέρει μια ενέργεια :

• **Αποκεντρωμένη και εύκολα αποθηκεύσιμη.** Τα πέλετ είναι συσκευασμένα σε βολικούς σάκους των 10 – 15 κιλών , καθαρούς και εύκολα μεταφερόμενους.

• **Οικονομικά.** Το πέλετ έχει μια πιο σταθερή τιμή ανεξάρτητη από τις γεωπολιτικές εξελίξεις (πολέμους , κρίσεις, πετρέλαιο κτλ).

• **Άνετα.** Τα συστήματα θέρμανσης με πέλετ προσφέρουν μεγάλη άνεση χάρη στην αυτόματη λειτουργία.

Le stufe kalor classificano la tua casa in classe energetica A.

Our stoves contribute to ensuring your home is classified in the energy class A band.

Nos poêles contribuent à la classification de votre maison en classe énergétique A.

Unsere Holzpellet-Kaminöfen die energetische Klassifizierung A.

nuestras estufas contribuyen a la clasificación de su hogar en la clase de energía A.

Χάρη στην αποτελεσματικότητά τους οι σόμπες μας ταξινομούν το σπίτι σας στην ενεργειακή κλάση A.

Legna: combustibile naturale

Il legno è uno dei materiali più preziosi offerti dalla natura. Fin dall'antichità più preistorica è stato utilizzato dall'uomo non solo per riscaldarsi, ma anche per la costruzione di oggetti e utensili vari. Ai fini del riscaldamento, le caratteristiche della legna devono soddisfare alcuni requisiti importanti come la **corretta stagionatura o essicazione**, cioè che la legna deve possedere il giusto grado di **umidità intorno al 10-25%**, per cui bisogna considerare il periodo dell'anno in cui viene tagliata che dovrebbe coincidere con il periodo invernale. La corretta stagionatura permette di disporre di un combustibile dall'ottima resa e poco inquinante. La legna si suddivide in **legna dolce e legna dura** in base al peso in kg di un metro cubo di materiale. **La legna dolce** che pesa **circa 300 - 350 kg/m^3** è quella di abete, pino, pioppo, castagno, salice, mentre **la legna forte** che pesa **circa 350 - 400 kg/m^3** è quella di olmo, quercia, faggio e frassino. **La legna dolce si accende facilmente**, si consuma in fretta e sviluppa una fiamma lunga e la si usa nei forni che richiedono un lungo giro di fiamma. **La legna forte invece è più compatta**, la combustione è più lenta con fiamme corte, dura di più ed è più adatta al riscaldamento domestico. Non tutti i legni sono uguali e le caratteristiche circa il tempo di essicazione ed il potere calorifico variano da pianta a pianta. **Il potere calorifico dipende dal tasso di umidità e dalla sua densità.** I legnami di qualità ottima sono la quercia, il frassino, il faggio, l'acero, gli alberi da frutto meno il ciliegio. **Da evitare in generale i legni resinosi.**
La legna è l'unica fonte di energia presente in natura realmente rinnovabile e se bruciata correttamente emette la stessa quantità di anidride carbonica assorbita dalla pianta per vivere e crescere, inserendosi perfettamente nel ciclo della natura. **La combustione della legna è in perfetto equilibrio con l'ambiente.** La legna presenta diversi vantaggi quale fonte di energia alternativa perché: **è ecocomatibile, è una fonte di energia rinnovabile, è disponibile localmente.**

Wood is one of the most precious materials offered by nature. Since ancient times it was used by man not only to warm up, but also for the construction of objects and utensils. For heating purposes wood must meet certain requirements such as the correct seasoning or drying, that is, that the wood must have the right degree of humidity around 10-25%, therefore it is necessary to consider the time of the year it gets cut which should coincide with the winter. Correct seasoning enables the provision of excellent performance and low emissions. Wood is divided into soft wood and hard wood according to the weight in kg of a cubic meter of material. The soft wood that weighs about 300-350 kg / m3 is that of spruce, pine, poplar, chestnut, willow, while hard wood weighs about 350-400 kg / m3 and it is that of elm, oak, beech and ash. The soft wood lights easily, wears out quickly and develops a long flame and is used in furnaces that require a long series of flame. The strong wood is more compact, the combustion is slower with short flames, it lasts longer and is more suitable for domestic heating. Not all woods are the same and the characteristics about the drying time and calorific value vary from tree to tree. The calorific value depends on the moisture content and density. The excellent quality wood are oak, ash, beech, maple, fruit trees apart from the cherry tree. Generally softwoods must be avoid.
Wood is the only source of energy present in nature and truly renewable and, if properly burned, it emits the same amount of carbon dioxide absorbed by the plant to live and grow. The burning of wood is perfectly in balance with the environment. The wood has several advantages as an alternative energy source because it is environmentally friendly, it is a renewable energy source and it is available locally.

Le bois est l'un des matériaux les plus précieux offerts par la nature. Depuis les temps anciens plus préhistoriques a été utilisé par l'homme non seulement à se réchauffer, mais aussi pour la construction des objets et des ustensiles de cuisine. Aux fins de chauffage, les caractéristiques du bois doivent répondre à certaines exigences telles que l'assaisonnement ou séchage correct, qui est, que le bois doit avoir le droit degré d'humidité autour de 10-25%, donc il faut considérer le temps de l'année où il est coupe, qui devrait coïncider avec l'hiver.
L'assaisonnement correct permet la fourniture d'une excellente performance de carburant et de faibles émissions. Le bois est divisé en bois tendre et de bois dur selon le poids en kg d'un mètre cube de matière.
Le bois doux qui pèse environ 300-350 kg / m3 est celui de l'épinette, pin, peuplier, châtaignier, le saule, le bois dur pèse environ 350-400 kg / m3 est de l'orme, le chêne, le hêtre et le frêne. Le bois doux brûle facilement, s'use rapidement et développe une flamme longue et est utilisé dans les fours qui nécessitent une longue série de flamme. Le bois dur est plus compact, la combustion est plus lente avec des flammes courtes, il dure plus longtemps et est plus approprié pour le chauffage domestique. Tous les bois ne sont pas les mêmes et les caractéristiques sur le temps de séchage et les puissances calorifiques varient d'une plante à plante. La puissance calorifique dépend de la teneur en humidité et la densité. Les excellents bois de qualité sont en chêne, frêne, hêtre, érable, arbres fruitiers moins la cerise. A' eviter le bois généralement résineux.
Le bois est la seule source d'énergie présente dans la nature et véritablement renouvelable si bien brûlé émet la même quantité de dioxyde de carbone absorbé par la plante pour vivre et grandir, se fondant dans le cycle de la nature. Pour la combustion du bois, il est en parfait équilibre avec l'environnement. Le bois présente plusieurs avantages comme une source d'énergie alternative, car il est respectueux de l'environnement, il est une source d'énergie renouvelable, est disponible localement.

Holz ist eines der kostbarsten Materialien die von der Natur angeboten werden. Schon seit Urzeiten von Menschen verwendet nicht nur um sich aufzuwärmen, sondern auch für den Bau von Objekten und Utensilien. Zum Zwecke der Heizung müssen die Eigenschaften des Holzes bestimmte Anforderungen wie die richtige Lagerung oder Trocknung beachtet werden. Das Holz muss den richtigen Grad der Luftfeuchtigkeit um 10-25% aufweisen, beim sägen und schneiden des Holzes muss die Jahreszeit beachte werden, geeignet ist die Winterzeit. Richtige Trocknung ermöglicht die Bereitstellung eines ausgezeichneten Kraftstoffes mit hohen Leistungen und niedrigen Emissionen. Das Holz wird nach Weichholz und Hartholz je nach Gewicht in kg eines Kubikmeters aufgeteilt. Weichholz, das ungefähr 300 bis 350 kg / m3 wiegt, ist die Fichte, Kiefer, Pappel, Kastanien und Weiden, während Hartholz wiegt etwa 350-400 kg / m 3, Ulme, Eiche, Buche und Esche. Das Weichholz entzündet sich schnell und entwickelt eine langgezogene Flamme. Weichholz wird in Öfen die eine lange Flamme erfordern eingesetzt. Hartholz ist kompakter, die Verbrennung erfolgt langsamer und mit kurzen Flammen, dauert länger und ist für das Heizen Wohnbereichen besser geeignet. Nicht alle Hölzer sind gleich und die Eigenschaften über die Trocknungszeit und Heizwert variiert von Anlage zu Anlage. Der Heizwert hängt vom Feuchtigkeitsgehalt und Dichte ab. Hervorragend geeignete Hölzer sind Eiche, Esche, Buche, Ahorn, Obstbäumen jedoch nicht der Kirschbaum. Vermeiden Sie in der Regel die Verwendung von Weichholz.

Holz ist die einzige wirklich erneuerbare Energiequelle in der Natur und wenn richtig eingesetzt und verbrannt, entsteht die gleiche Menge an Kohlenmonoxid Emissionen die von der Pflanze während seiner Lebensdauer um zu Leben und wachsen aufgenommen hat. Somit integriert sich der Vorgang bestens in den Kreislauf der Natur. Die Verbrennung von Holz ist in perfekter Balance mit der Umwelt. Lokal verfügbar und erneuerbar hat das Holz mehrere Vorteile als alternative Energiequelle.

La madera es uno de los materiales más preciosos que ofrece la naturaleza. Desde epocas prehistóricas, la madera ha sido utilizada por el hombre no tan sólo para calefacción pero también para la producción de objetos y utensilios. A los efectos del calentamiento, las características de la madera deben cumplir con ciertos requisitos, como un correcto condimento o secado.

Es decir que la madera tiene que llevar el justa gradación de humedad entre 10 y 25%. Hay entonces que considerar que la mejor época del año para recortarla es la temporada de invierno. El correcto condimento permite disponer luego de un excelente rendimiento de combustible y bajas emisiones en él atmósfera.

La madera se puede reagrupar en dos grandes grupos: blanda y dura, en acuerdo con el peso medido en kg/m3. La madera blanda pesa alrededor de 300/350 kg/m3 y llega en natura de abeto, pino, álamo, el castaño, el sauce. La madera dura pesa alrededor de 350/400 kg/m3 y se saca del olmo, roble, haya y fresno. La madera arranca al fuego de forma rápida, desarrolla una llama larga y se utiliza en los hornos que requieren una vuelta importante de llama. La madera dura es más compacta, la combustión es más lenta y con las llamas cortas. Puede seguir quemando durante más tiempo y tiene más propiedad para la calefacción doméstica. Es claro que los bosques se diferencian entre ellos, cambian las características sobre el tiempo de secado y el valor calorífico que puede llevar un árbol con respecto a otro de la misma especie. El valor calorífico depende del contenido de humedad y de la densidad específica. Las maderas de más excelente calidad son el roble, el fresno, la haya, el arce y los frutales (menos el cerezo). No se aconsejan, en general, maderas blandas para la calefacción de productos de agua.

La madera es la única fuente de energía presente en la naturaleza y verdaderamente renovable. Si utilizada para calefacción en la forma más correcta, la madera emite la misma cantidad de dióxido de carbono absorbido por el árbol en su vida y crecimiento integrado en el ciclo de la naturaleza. La combustión de madera queda en perfecto equilibrio con el medio ambiente, presentando varias ventajas como energía alternativa: eco-compatibilidad, fuente renovable, distribución capilar a nivel local.

Το ξύλο είναι ένα από τα πιο πολύτιμα υλικά που προσφέρει η φύση. Από τους αρχαίους χρόνους περισσότερο προϊστορικούς έχει χρησιμοποιηθεί από τον άνθρωπο, όχι μόνο για να ζεσταθεί, αλλά και για την κατασκευή των αντικειμένων και των εργαλείων. Για τους σκοπούς της θέρμανσης, τα χαρακτηριστικά του ξύλου πρέπει να πληρούν ορισμένες προϋποθέσεις όπως η ορθή ξήρανση ή ξήρανση, δηλαδή, ότι το ξύλο πρέπει να έχει το δικαίωμα βαθμό υγρασίας περίπου 10-25%, οπότε θα πρέπει να εξετάσει την εποχή του έτους, όταν Είναι κομμένα τα οποία θα πρέπει να συμπίπτει με το χειμώνα. Ορθή ξήρανση επιτρέπει την παροχή καυσίμου εξαιρετική απόδοση και χαμηλές εκπομπές ρύπων. Το ξύλο χωρίζεται σε μαλακό ξύλο και σκληρό ξύλο σύμφωνα με το βάρος σε χιλιόγραμμα ενός κυβικού μέτρου υλικού. Το μαλακό ξύλο που ζυγίζει περίπου 300-350 κιλά / m3 είναι ότι από έλατο, πεύκο, λεύκα, καστανιές, ιτιά, ενώ σκληρό ξύλο ζυγίζει περίπου 350-400 κιλά / m3 είναι η φτελιά, δρυς, οξιά και τέφρα. Τα μαλακά φώτα ξύλο εύκολα, φθείρεται γρήγορα και αναπτύσσεται μια μεγάλη φλόγα και χρησιμοποιείται σε κλιβάνους που απαιτούν μια μακρά σειρά της φλόγας. Η ισχυρή ξύλο είναι πιο συμπαγής, η καύση είναι πιο αργή με μικρή φλόγες, διαρκεί περισσότερο και είναι πιο κατάλληλο για οικιακή θέρμανση. Δεν είναι όλα τα ξύλα είναι τα ίδια και τα χαρακτηριστικά για το χρόνο στεγνώματος και θερμιδική αξία ποικίλλει από φυτό σε φυτό. Η θερμιδική αξία εξαρτάται από την περιεκτικότητα σε υγρασία και την πυκνότητα. Τα εξαιρετικής ποιότητας ξύλα είναι δρυς, τέφρα, οξιά, σφένδαμο, οπωροφόρα δέντρα μείον το κεράσι. Αποφύγετε γενικά τα μαλακά ξύλα.

Το ξύλο είναι η μόνη πηγή ενέργειας στη φύση και πραγματικά ανανεώσιμων εάν εφαρμοστεί σωστά καίγεται εκπέμπει την ίδια ποσότητα διοξειδίου του άνθρακα που απορροφάται από το φυτό για να ζήσουν και να αναπτυχθούν, ανάμειξη στον κύκλο της φύσης. Για την καύση ξύλου, είναι σε τέλεια ισορροπία με το περιβάλλον. Το ξύλο έχει πολλά πλεονεκτήματα ως εναλλακτική πηγή ενέργειας, επειδή είναι οικολογική, είναι μια ανανεώσιμη πηγή ενέργειας, είναι διαθέσιμες σε τοπικό επίπεδο.

Caldaie Compatte a pellet

L'utilizzo del pellet come fonte di calore con il tempo si è esteso acquisendo sempre nuove applicazioni.
Dalla stufa ad aria come singolo elemento utilizzato per le integrazioni al riscaldamento di una o due stanze della casa, la richiesta del mercato si sta gradatamente spostando verso sistemi alimentati a pellet in grado di integrarsi perfettamente con il preesistente impianto domestico. Quindi la scelta della caldaia a pellet è dettata da due importanti ordini di fattori. Principalmente la caldaia a pellet è in grado di sostituire o affiancare la caldaia tradizionale senza richiedere nessuna modifica all'impianto termoidraulico esistente.
L'altro fattore, non di secondaria importanza, riguarda la possibilità per la caldaia alimentata a pellet di integrarsi perfettamente con altre fonti energetiche (es. impianto solare termico per la produzione di acqua calda sanitaria) ottimizzando la resa e ottenendo un grosso risparmio economico (fino al 60% di risparmio sulle tradizionali spese di riscaldamento).
Sarà sufficiente una termoregolazione con la sua funzione di auto adattamento per modificare ed adattare le logiche di controllo e regolare la produzione di calore, anche proveniente da differenti fonti energetiche, in relazione alle caratteristiche dell'edificio e delle abitudini dell'utente finale.

The use of wood pellets as a heat source with time was extended gaining new applications.
From the air oven as a single element used for additions to the heating one or two rooms of the house, the market demand is gradually moving towards systems that can integrate with pre-existing domestic electrical installation. So the choice of wood pellet boiler is dictated by two major sets of factors. Mainly the pellet boiler is able to replace or support the traditional boiler without requiring any modification to the existing plumbing.
The other factor is the possibility for pellet-fired boiler to integrate perfectly with other energy sources (eg. Solar thermal system for domestic hot water production) maximizing the yield and getting a big cost savings (up to 60% savings heating costs). Will be sufficient for a temperature control change and adapt the control logic and regulate the production of heat, even coming from different energy sources, in relation to the characteristics of the building and habits of the end user.

L'utilisation de granulés de bois comme source de chaleur avec le temps a été prolongée gagne de nouvelles applications.
Du four à air comme un seul élément utilisé pour des ajouts au chauffage d'un ou deux pièces de la maison, la demande du marché s'oriente progressivement vers des systèmes qui permettent d'intégrer l'installation électrique de la maison pré-existante. Donc le choix de la chaudière à granulés de bois est dictée par deux grandes séries de facteurs. Principalement la chaudière à granulés est en mesure de remplacer ou de soutenir la chaudière traditionnelle sans nécessiter une modification de la plomberie existante.
L'autre facteur est la possibilité pour chaudière à granulés de bois pour s'intégrer à la perfection avec d'autres sources d'énergie (par exemple. Système solaire thermique pour la production d'eau chaude sanitaire) maximiser le rendement et obtenir de grandes économies de coûts (jusqu'à 60% d'économies les coûts de chauffage). Sera suffisante pour un changement de réglage de température et d'adapter la logique de commande et réguler la production de chaleur, même en provenance de différentes sources d'énergie, en fonction des caractéristiques du bâtiment et des habitudes de l'utilisateur final.

Die Verwendung von Pellets als eine Wärmequelle mit der Zeit erweitert Gewinnung neuer Anwendungen.
Von der Luftofen als einzelnes Element für Ergänzungen der Heizung ein oder zwei Zimmer des Hauses verwendet wird, wird die Nachfrage am Markt schrittweise zu Systemen, die mit bereits bestehenden Hausinstallation integrieren können. Deshalb ist die Wahl der Holzpellet-Kessel wird von zwei großen Gruppen von Faktoren bestimmt. Vor allem die Pelletskessel ist in der Lage zu ersetzen oder unterstützen die traditionellen Kessel ohne Änderung an der bestehenden Rohrleitungen erfordern.
Der andere Faktor ist die Möglichkeit für die Pellet-Kessel, um perfekt mit anderen Energiequellen (zB. Solaranlage zur Warmwasserproduktion) die Maximierung der Ausbeute und immer eine große Kostenersparnis (bis zu 60% Ersparnis zu integrieren Heizkosten). Ausreichend für eine Temperatursteueränderung und Anpassung der Steuerlogik und der Regelung der Produktion von Wärme, auch aus unterschiedlichen Energiequellen in bezug auf die Eigenschaften des Gebäudes und Gewohnheiten des Endbenutzers.

El uso de pellets de madera como fuente de calor con el tiempo se extendió ganando nuevas aplicaciones.
Desde el horno de aire como un único elemento utilizado para las adiciones a las que calientan una o dos habitaciones de la casa, la demanda del mercado se está moviendo gradualmente hacia sistemas que puedan integrar con la instalación eléctrica de la vivienda preexistente. Así que la elección de la caldera de pellets de madera es dictado por dos grandes grupos de factores. Principalmente la caldera de pellets es capaz de sustituir o apoyar la caldera tradicional, sin requerir ninguna modificación a la tubería existente. El otro factor es la posibilidad de que la caldera de pellets como combustible para integrar a la perfección con otras fuentes de energía (por ejemplo,. Sistema solar térmica para producción de agua caliente sanitaria), maximizando el rendimiento y conseguir un gran ahorro de costes (hasta un 60% de ahorro gastos de calefacción). Será suficiente para un cambio de control de la temperatura y adaptar la lógica de control y regular la producción de calor, incluso procedentes de diferentes fuentes de energía, en relación con las características de la construcción y los hábitos del usuario final.

Η χρήση των pellets ξύλου ως πηγή θερμότητας με το χρόνο επεκτάθηκε αποκτώντας νέες εφαρμογές.
Από το φούρνο αέρα ως ένα ενιαίο στοιχείο που χρησιμοποιείται για προσθήκες στα θέρμανση μία ή δύο δωμάτια του σπιτιού, η ζήτηση της αγοράς είναι η σταδιακή μετάβαση προς συστήματα που μπορούν να ενσωματωθούν με προϋπάρχουσα εγχώρια ηλεκτρική εγκατάσταση. Έτσι, η επιλογή του λέβητα pellet ξύλου υπαγορεύεται από δύο μεγάλες ομάδες παραγόντων. Κυρίως ο λέβητας pellet είναι σε θέση να αντικαταστήσουν ή να υποστηρίξουν το παραδοσιακό λέβητα, χωρίς να απαιτείται τροποποίηση του υπάρχοντος υδραυλικά.
Ο άλλος παράγοντας είναι η δυνατότητα για pellet Λέβητες για να ενσωματώσει τέλεια με άλλες πηγές ενέργειας (π.χ.. Ηλιακό θερμικό σύστημα για την παραγωγή ζεστού νερού), μεγιστοποιώντας την απόδοση και να πάρει μια μεγάλη εξοικονόμηση κόστους (έως και 60% εξοικονόμηση το κόστος θέρμανσης). Θα είναι επαρκής για μια αλλαγή έλεγχο της θερμοκρασίας και προσαρμόζει τη λογική ελέγχου και ρυθμίζουν την παραγωγή θερμότητας, ακόμη και προέρχονται από διαφορετικές πηγές ενέργειας, σε σχέση με τα χαρακτηριστικά του κτιρίου και τις συνήθειες του τελικού χρήστη.

Caldaie Automatiche a pellet

La caldaia Automatica è un prodotto innovativo, realizzato con componenti di alta qualità lavorati con metodologie in accordo con le più moderne tecniche produttive rispondenti alla normativa europea 303 -5 per una semplice connessione agli impianti di riscaldamento centralizzato.
La caldaia è provvista di un bruciatore per il pellet in grado di effettuare l'accensione e l'autopulizia automatica e quindi può funzionare senza controindicazioni anche con pellet di bassa qualità. La pulizia automatica dei condotti di scambio garantisce un ottimo scambio e un alto e costante livello di efficienza della caldaia. La centralina digitale, permette di effettuare il controllo del livello del pellet nel serbatoio che è fornito di serie. La caldaia è consegnata in parti preassemblate per facilitarne il trasporto e il montaggio definitivo solo all'interno del vano tecnico dell'abitazione.
La caldaia è corredata da tutti gli accessori per garantire la sicurezza. Il quadro di comando, la resistenza elettrica, il termostato a riarmo per l'arresto di sicurezza, il ventilatore, la griglia di pulizia, il meccanismo di pulizia del fascio tubiero e la coclea sono di serie.

The automatic boiler is an innovative product, made with high quality components according to the most modern production techniques comply with European legislation 303 -5 for easy connection to central heating systems.
The boiler is provided with a burner for pellet able to perform the ignition and the automatic self-cleaning and therefore may run also with pellet of low quality. The automatic cleaning of the ducts exchange provides an excellent exchange and a high and consistent level of efficiency in the boiler. The digital control unit, allows to carry out the control of the level of pellet in the tank. The tank is provided as a standard. The boiler is delivered in pre-assembled parts for easy transport and final assembly only in the technical room of the house.
The boiler is equipped with all accessories to ensure safety. The control panel, the electric resistance, the resetting thermostat for safety shutdown, the fan, the grid for cleaning, the cleaning mechanism of the tube bundle and the cochlea are standard.

La chaudière automatique est un produit innovant, réalisé avec des composants de haute qualité que utilise des techniques de production les plus modernes conformes à la législation européenne 303 -5 pour une connexion facile aux systèmes de chauffage central.
La chaudière est équipée d'un brûleur de granulés capables de réaliser l'allumage et l'auto-nettoyage automatique et peut donc fonctionner sans contre-indications aussi avec des granulés de faible qualité. Le nettoyage automatique des conduits d'échange fournit un excellent échange et un niveau élevé et uniforme de rendement de la chaudière. L'unité de commande numérique, permet de réaliser le contrôle du niveau de granules dans le réservoir. Le réservoir est fourni en standard. La chaudière est livrée en éléments pré-assemblés pour faciliter le transport et l'assemblage final seulement dans le local technique de la maison.
La chaudière est équipée avec tous les accessoires pour assurer la sécurité. Le panneau de contrôle, la résistance électrique, le thermostat de réinitialisation pour l'arrêt de sécurité, le ventilateur, la grille de nettoyage, le mécanisme de nettoyage du faisceau tubulaire et la vis sont standard.

Der automatische Kessel ist ein innovatives Produkt, mit qualitativ hochwertigen Komponenten bearbeitet nach den modernsten Produktionstechniken die der europäischen Gesetzgebung 303 -5 entsprechen. Ebenfalls, ist ein einfacher Anschluss an die Zentralheizungsanlagen möglich.
Der Heizkessel ist mit einem Brenner ausgestattet, der in der Lage ist die Zündung und die automatische Selbstreinigung durchzuführen und kann daher ohne Gegenhinweise auch mit Pellets von niedrigerer Qualität beladen werden. Die automatische Reinigung der Austauschkanaele ermöglicht einen hervorragenden Austausch und ein hohes und einheitliches Niveau des Kesselwirkungsgrades. Das digitale Steuergerät ermöglicht es die verbleibende Menge von Pellets im Tank mittels Anzeige zu kontrollieren. Der Tank ist im Lieferumfang enthalten. Um den Transport und den Einbau im Technikraum des Hauses zu vereinfachen wird der Heizkessel in vormontierten Segmenten geliefert.
Der Heizkessel ist mit allem Zubehör ausgestattet, um die Sicherheit zu gewährleisten. Das Bedienfeld, der elektrische Widerstand, der Rückstellungs Thermostat für die Sicherheitsabschaltung, der Ventilator, das Gitter der Reinigung, der Reinigungsmechanismus des Rohrbündels und die Förderschnecke sind werden geliefert.

La caldera automática es un producto innovador, pensado y realizado a través de componentes mecanizadas de alta calidad con métodos en acuerdo con las técnicas de producción más moderna que cumplen con la legislación europea 303 -5 para facilitar la conexión a los sistemas de calefacción central.
La caldera está provista de un quemador de pellets capaz de ejecutar el encendido y la limpieza automática, funcionando sin contraindicaciones también con pellets de baja calidad. La limpieza automática de los conductos proporciona un excelente intercambio y un nivel de eficiencia de la caldera muy alto y consistente. La unidad de control digital, permite

llevar a cabo el control del nivel de pellets en la tolva. El depósito se suministra como kit de serie. La caldera se entrega con piezas premontados para facilitar el porte y el montaje final justo en el cuarto técnico de destinación.
La caldera está equipada con todos los accesorios para garantizar la máxima seguridad. El panel de control, la resistencia eléctrica, el termostato de reposición para la desconexión de seguridad, el ventilador, la rejilla, el mecanismo de limpieza de tubos de intercambio, la coclea son componentes estándar.

Η αυτόματη λέβητα είναι ένα καινοτόμο προϊόν, κατασκευασμένο με υψηλής ποιότητας υλικά επεξεργασμένα με μεθόδους σύμφωνα με τις πιο σύγχρονες τεχνικές παραγωγής συμμορφώνονται με την ευρωπαϊκή νομοθεσία 303 -5 για εύκολη σύνδεση σε συστήματα κεντρικής θέρμανσης.
Ο λέβητας είναι εφοδιασμένος με έναν καυστήρα για συσσωματώματα ικανά να εκτελούν την ανάφλεξη και την αυτόματη αυτο-καθαρισμού και ως εκ τούτου μπορεί να τρέξει χωρίς αντενδείξεις επίσης με σβώλους χαμηλής ποιότητας. Ο αυτόματος καθαρισμός των αγωγών ανταλλαγής παρέχει μια εξαιρετική ανταλλαγή και ένα υψηλό και συνεκτικό επίπεδο απόδοσης του λέβητα. Η ψηφιακή μονάδα ελέγχου, επιτρέπει να πραγματοποιούν τον έλεγχο του επιπέδου του σφαιριδίων στη δεξαμενή. Η δεξαμενή παρέχεται ως στάνταρ. Ο λέβητας παραδίδεται σε προ-συναρμολογημένα εξαρτήματα για εύκολη μεταφορά και τελική συναρμολόγηση μόνο στο τεχνικό δωμάτιο του σπιτιού.
Ο λέβητας είναι εξοπλισμένος με όλα τα εξαρτήματα για να εξασφαλιστεί η ασφάλεια. Ο πίνακας ελέγχου, η ηλεκτρική αντίσταση, ο θερμοστάτης επαναφορά για το κλείσιμο της ασφάλειας, ο ανεμιστήρας, το πλέγμα του καθαρισμού, ο μηχανισμός καθαρισμού της δέσμης σωλήνων και το τρυπάνι είναι στάνταρ.

Caldaie Pirolitike a legna

Le caldaie in acciaio Pirolitike con potenza termica nominale 25-31-45 kW sono alimentate a legna con umidità inferiore al 25%. Con il principio di pirolisi il combustibile viene bruciato completamente. Il focolare spazioso rende possibile l'alimentazione con pezzi di legna di lunghezza fino a 500 mm. Un carico dura almeno 5 ore a potenza nominale ed è possibile aumentarlo fino a tutto il giorno lavorando con temperature di riscaldamento più basse. La caldaia può mantenere le braci fino a 12 ore. È possibile effettuare il collegamento della caldaia al sistema di riscaldamento in maniera diretta tramite la valvola termostatica a 3 vie o tramite i serbatoi di accumulo. Con la caldaia Pirolitike nei sistemi a vaso aperto è necessario installare il serbatoio di accumulo, la pompa nel circuito della caldaia, la valvola termostatica a 3 vie, per l'installazione nel sistema di riscaldamento a vaso chiuso, oltre a quanto sopra descritto è necessario installare valvola di sicurezza termica, il gruppo di protezione-ventilazione (2,5 bar) e il vaso di espansione.

The steel Pyrolytic boilers of nominal power 25-31-45 kW are fueled with wood moisture below 25%, with the principle of pyrolysis fuel is burned completely. The hearth spacious makes possible the feeding with pieces of wood of length up to 500 mm. A load lasts at least 5 hours at full load and you can increase it up to all day working with warming temperatures lower. The boiler can maintain the embers up to 12 hours. It is possible to make the connection of the boiler to the heating system in a direct manner by means of the thermostatic valve 3 way or through the accumulation tanks. With the Pyrolytic boilers in systems with open tank it is necessary to install the accumulation tank, the pump in the circuit of the boiler, the thermostatic valve 3 way, for installation in the heating system closed tank in addition to what is described above is must install thermal safety valve, the protective-ventilation group (2.5 bar) and the expansion tank.

Les chaudières acier pyrolyse de puissance nominale 25-31-45 kW sont alimentés avec l'humidité du bois en dessous de 25%, avec le principe de carburant de pyrolyse est complètement brûlé. Le foyer spacieuse permet l'alimentation avec des morceaux de bois d'une longueur allant jusqu'à 500 mm. Une charge dure au moins 5 heures à pleine charge et vous pouvez augmenter jusqu'à toute la journée de travail avec des températures de réchauffement inférieur. La chaudière peut maintenir les braises jusqu'à 12 heures. Il est possible d'effectuer le raccordement de la chaudière à l'installation de chauffage d'une manière directe par l'intermédiaire de la vanne thermostatique 3 voies ou à travers les réservoirs d'accumulation. Avec les chaudières pyrolyse dans les systèmes avec réservoir ouvert, il est nécessaire d'installer le réservoir d'accumulation, la pompe dans le circuit de la chaudière, la vanne thermostatique 3 voies, pour l'installation dans le système de chauffage fermé réservoir, en plus de ce qui est décrit ci-dessus est incontournable installer la soupape de sécurité thermique, le groupe de protection et de ventilation (2,5 bar) et le vase d'expansion.

Die Stahl Pyrolytische Kessel Nennleistung 25-31-45 kW sind mit Holzfeuchte unter 25% angeheizt, mit dem Grundsatz der Pyrolyse Kraftstoff vollständig verbrannt. Der Herd geräumige ermöglicht die Fütterung mit Holzstücken mit einer Länge von bis zu 500 mm. Eine Last dauert mindestens 5 Stunden bei Volllast und man kann es den ganzen Tag zu erhöhen bis die Arbeit mit Erwärmung Temperaturen niedriger. Der Kessel kann die Glut zu 12 Stunden aufrecht zu erhalten up. Es ist möglich, die Verbindung des Kessels an das Heizsystem in einer direkten Art und Weise mittels des Thermostatventils 3-Wege oder über den Speicherbehälter bilden. Mit pyrolytischem Kessel in Systemen mit offenen Tank ist es notwendig, den Speicherbehälter, die Pumpe im Kreislauf des Kessels, das Thermostatventil 3 so zu installieren, zum Einbau in das Heizungssystem geschlossen Behälter zusätzlich zu dem, was oben beschrieben ist, muss installieren thermische Sicherheitsventil, die Schutz-Lüftungsgruppe (2,5 bar) und das Ausdehnungsgefäß.

Las calderas de acero pirolíticos de potencia nominal 25-31-45 kW son alimentados con humedad de la madera por debajo del 25%, con el principio de combustible pirólisis se quema por completo. El hogar amplio hace posible la alimentación con piezas de madera de longitud de hasta 500 mm. Una carga dura por lo menos 5 horas a plena carga y se puede aumentarlo hasta todo el día trabajando con temperaturas de calentamiento inferior. La caldera puede mantener las brasas hasta 12 horas. Es posible realizar la conexión de la caldera al sistema de calefacción de una manera directa por medio de la forma de la válvula termostática 3 o a través de los depósitos de acumulación. Con las calderas pirolíticos en sistemas con tanque abierto es necesario para instalar el depósito de acumulación, la bomba en el circuito de la caldera, la forma termostática de la válvula 3, para la instalación en el sistema de calefacción cerrado tanque Además de lo que se describe anteriormente es obligada instalar la válvula de seguridad térmica, el grupo protector ventilación (2,5 bar) y el depósito de expansión.

Τα χάλυβα πυρόλυσης λέβητες ονομαστικής ισχύος 25-31-45 kW που τροφοδοτούνται με ξυλεία σε υγρασία κάτω του 25%, με την αρχή της πυρόλυσης του καυσίμου καίγεται εντελώς. Η εστία ευρύχωρο καθιστά δυνατή τη σίτιση με κομμάτια ξύλου μήκους έως 500 mm. Ένα φορτίο διαρκεί τουλάχιστον 5 ώρες σε πλήρες φορτίο και μπορείτε να το αυξήσει έως και όλη την ημέρα εργασίας με θερμοκρασίες κάτω του πλανήτη. Ο λέβητας μπορεί να διατηρήσει τα κάρβουνα έως 12 ωρών. Είναι δυνατόν να γίνει η σύνδεση του λέβητα στο σύστημα θέρμανσης με άμεσο τρόπο μέσω της θερμοστατικής βαλβίδας 3 τρόπο ή μέσω των δεξαμενών συσσώρευσης. Με την πυρολυτική λέβητες σε συστήματα με ανοικτό δοχείο, είναι αναγκαίο να εγκαταστήσετε το δοχείο συσσώρευσης, την αντλία στο κύκλωμα του λέβητα, τη θερμοστατική βαλβίδα 3 δρόμων, για την εγκατάσταση του συστήματος θέρμανσης κλειστή δεξαμενή, εκτός από αυτό που περιγράφεται παραπάνω είναι must εγκαταστήστε θερμική βαλβίδα ασφαλείας, η προστατευτική ομάδα-εξαερισμού (2,5 bar) και το δοχείο διαστολής.

Caldaie Pirolambda a legna

Le caldaie in acciaio Pirolambda con potenza termica nominale di 25, 31 e 45 kW vengono alimentate con legna di umidità inferiore al 25%. Con il principio di pirolisi il combustibile viene bruciato completamente. Il focolare spazioso rende possibile l'alimentazione con pezzi di legna di lunghezza fino a 550 mm. Un carico dura almeno 5 ore ed è possibile aumentarlo fino a tutto il giorno lavorando con temperature più basse. La caldaia può mantenere le braci fino a 12 ore e la gestione della caldaia è controllata dalla sonda Lambda installata di serie che agisce regolando automaticamente gli attuatori dei registri di aria primaria , secondaria e la velocità dell'aspiratore fumi. La caldaia è facile da maneggiare, e vi è integrato un display a colori che vi assicura un facile utilizzo della caldaia.

The steel boilers Pirolambda with a thermal input of 25, 31 and 45 kW are fed with wood with moisture below 25%. Through the principle of pyrolysis fuel is burned completely. The spacious fireplace makes it possible to feed the boiler with pieces of wood of length up to 550 mm. A load of wood lasts at least up to 5 hours and it is possible to increase it to all day by working with lower temperatures. The boiler can maintain the embers up to 12 hours and the management of the boiler is controlled by the lambda sensor, installed as a standard device, which acts automatically adjusting the actuators of the registers of primary and secondary air and the speed of the smoke aspirator. The boiler is easy to manage, and is provided with a color display that ensures an easy use of the boiler.

Les chaudières en acier Pirolambda avec une puissance thermique nominale de 25, 31 et 45 kW sont nourris avec l'humidité du bois inférieure à 25%. Avec le principe de pyrolyse le carburant est brûlé complètement. Le foyer spacieuse permet l'alimentation avec des morceaux de bois d'une longueur maximale de 550 mm. Une charge dure au moins 5 heures et il est possible de l'augmenter pour toute la journée de travail avec des températures plus basses. La chaudière peut maintenir les braises jusqu'à 12 heures et la prise en charge de la chaudière est contrôlée par la sonde lambda installé en série qui agit en ajustant automatiquement les actionneurs des registres d'air primaire, secondaire et de la vitesse de l'aspirateur de fumée. La chaudière est facile à manipuler, et il y a un disply à couleurs intégré qui garantit une utilisation facile de la chaudière.

Die Stahlkessel Pirolambda mit einer Feuerungswärmeleistung von 25, 31 und 45 kW werden durch Holz das eine Feuchtigkeit unter 25% aufweist betrieben. Mit dem Prinzip der Pyrolyse wird der Kraftstoff vollständig verbrannt. Die Große Brennkammer ermöglicht ein beladen mit Holzstücken mit einer Länge von bis zu 550 mm. Eine Ladung hält mindestens 5 Stunden, bei niedriger Temperatureinstellung kann die Dauer einer Ladung bis auf einen ganzen Tag erhöht werden. Der Kessel kann die Glut bis zu 12 Stunden aufrechterhalten. Die Steuerung der Stellgitter und Register für die Einstellung der Primär- und Sekundärluft des Kessels werden durch die Lambda-Sonde, die Standard installiert und geliefert wird, automatisch Angepasst. Ebenfalls wird die Geschwindigkeit des Rauchabzuges gesteuert. Der Kessel ist leicht zu handhaben und es gibt eine eingebaute Farbanzeige, die eine einfache Bedienung des Kessels gewährleistet.

Las calderas de acero Pirolambda tienen una potencia térmica nominal de 25, 31 y 45 kW y se alimentan por la humedad que la madera deja salir cuando este valor es abajo del 25%. Con el principio de la pirólisis, el combustible se quema por completo. La espaciosa cámara de combustión permite la alimentación por trozos de madera de una longitud de hasta 550 mm. Una carga dura por lo menos 5 horas y es posible largar el tiempo diario llegando a trabajar con temperaturas más bajas. La caldera puede mantener las brasas hasta 12 horas y la gestión de la caldera está controlada por una sonda lambda instalada en serie que actúa ajustando automáticamente los registros de aire primario, secundario y la velocidad del aspirador de humo. La caldera es fácil de manejar y se dota de una pantalla LCD táctil que garantiza un funcionamiento completo y claro de la caldera.

Οι λέβητες χάλυβα Pirolambda ονομαστική θερμική ισχύ 25, 31 και 45 kW τροφοδοτείται με ξυλεία σε υγρασία κάτω από 25%. Με την αρχή της καυσίμου πυρόλυσης καίγεται εντελώς. Η εστία ευρύχωρο καθιστά δυνατή τη σίτιση με κομμάτια ξύλου μήκους μέχρι 550 mm. Ένα φορτίο διαρκεί τουλάχιστον 5 ώρες και είναι δυνατόν να αυξηθεί σε όλες τις ημέρες που εργάζονται με χαμηλότερες θερμοκρασίες. Ο λέβητας μπορεί να διατηρήσει τα κάρβουνα μέχρι και 12 ώρες και η διαχείριση του λέβητα ελέγχεται από τον αισθητήρα λάμδα τοποθετούνται σε σειρές οι οποίες πράξεις αυτόματη προσαρμογή των ενεργοποιητών των μητρώων του πρωτογενούς αέρα, δευτεροβάθμια και την ταχύτητα του αναρροφητήρα καπνού. Ο λέβητας είναι εύκολο να χειριστεί, και υπάρχει μια ενσωματωμένη έγχρωμη οθόνη που εξασφαλίζει την εύκολη λειτουργία του λέβητα.

PIROLAMBDA
PIROLAMBDA

Kalor

Sommario
Contents
Index
Inhaltsübersicht
índice
δείκτης

p.32
Compatte Standard

Modello 16
Modello 20
Modello 24
Modello 28
Modello 32

p.42
Compatte Autopulenti

Modello 16
Modello 20
Modello 24
Modello 28
Modello 34

p.52
Compatte Autopulenti con compattatore ceneri

Modello 16
Modello 20
Modello 24
Modello 28
Modello 34

p.64
Automatiche

Modello 12
Modello 18
Modello 24
Modello 31
Modello 48

p.80
Pirolitike

Modello 25
Modello 31
Modello 45

p.92
Pirolambda

Modello 25
Modello 31
Modello 45

Caldaie Compatte a pellet

La caldaia compatta a pellet Kalor può essere facilmente collocata in un locale tecnico, in uno spazio di servizio come un sottoscala o in uno sgabuzzino, grazie alle dimensioni davvero contenute. Come per la caldaia tradizionale, il display offre una visualizzazione semplice ed intuitiva di tutte le fasi del funzionamento automatico in relazione alle temperature richieste e presenta un'elettronica programmabile per l'accensione e lo spegnimento temporizzato giornaliero e settimanale. La caldaia compatta a pellet Kalor è stata progettata per assicurare la massima autonomia e la massima efficienza di funzionamento con un serbatoio del pellet fino a 130 litri ed un'autonomia fino a 59 ore di funzionamento.

The Kalor pellet boiler can be easily placed in a technical room or a service space such as under a stairs or in a storeroom, given its truly compact size. Just like traditional boilers, the display is simple and intuitive for all the automatic functioning phases in relation to the temperatures required. It has programmable electronics that can even be remotely set for timed daily or weekly switch-on and switch-off. The Kalor pellet boiler was designed to ensure maximum autonomy and maximum functioning efficiency with a pellet tank up to 130 litres that guarantees up to 59 working hours.

La chaudière à pellets Kalor peut facilement être placée dans un local technique ou dans une espace de rangement tel qu'une descente d'escaliers, ou un cagibi vu ses dimensions. Comme pour la chaudière traditionnelle, l'affichage offre une visualisation simple et intuitive de toutes les phases de fonctionnement automatique par rapport aux températures demandées. Il présente également une fonction électronique de programmation à distance pour la mise en marche ou la mise en arrêt temporisée journalière et hebdomadaire. La chaudière à pellets Kalor a été projetée pour assurer une autonomie maximale et une efficacité de fonctionnement maximale avec un réservoir à pellets dont la capacité atteint les 130 litres pour garantir jusqu'à 59 heures de fonctionnement.

Der Pelletkessel Kalor kann dank seiner geringen Maße leicht in einer technischen Umgebung oder an einem Betriebsort wie einem Treppenunterbau oder in einer Besenkammer installiert werden. Wie bei einem traditionellen Kessel bietet auch hier das Display eine einfache und intuitive Visualisierung aller Phasen des automatischen Betriebs hinsichtlich der Soll- und der Ist-Temperatur. Er verfügt über eine auch per Fernsteuerung programmierbare Elektronik sowie einen täglichen oder wöchentlichen Timer zum Einschalten. Der Pelletkessel Kalor wurde entwickelt, um die höchstmögliche Selbstständigkeit und Betriebsleistung zu erreichen. Der Pellettank fasst bis zu 130 Liter und garantiert bis zu 59 Betriebsstunden.

Dadas sus dimensiones verdaderamente contenidas, la caldera de pellets Kalor puede colocarse fácilmente tanto en un local técnico como en un espacio de servicio, un tabuco o incluso debajo de una escalera. Como en la caldera tradicional, el display de la caldera de pellets Kalor ofrece una visualización simple e intuitiva de todas las fases del funcionamiento automático en relación con las temperaturas requeridas y presenta una electrónica programable incluso a distancia para el encendido o apagado cronometrado, diario o semanal. La caldera de pellets Kalor ha sido estudiada para asegurar la máxima autonomía y eficiencia de funcionamiento con un depósito de pellets de hasta 130 litros que garantiza hasta 59 horas de funcionamiento.

Ο λέβητας πέλλετ της Kalor μπορεί εύκολα να τοποθετηθεί σε ένα βοηθητικό δωμάτιο (αποθήκη) ή σε ένα δευτερεύον χώρο , όπως κάτω από το κλιμακοστάσιο ή ακόμη και σε ένα μικρό ερμάριο , δεδομένων των μικρών του διαστάσεων . Όπως και στον συμβατικό λέβητα , η οθόνη προσφέρει μια απλή και πρωτοποριακή αυτόματη λειτουργία σχετικά με τις ζητούμενες θερμοκρασίες ,παρέχει επίσης ένα ηλεκτρονικά προγραμματιζόμενο τηλεχειριστήριο για την ημερήσια και εβδομαδιαία ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του . Ο λέβητας πέλλετ έχει σχεδιαστεί για να εξασφαλίσει τη μέγιστη δυνατή αυτονομία και απόδοση με δεξαμενή πέλλετ χωρητικότητας έως και 130 λίτρα που εγγυάται έως και 59 ώρες λειτουργίας.

Kalor

A+

Volume m³ 450

Mod. 16

Volume m³ 450

Potenza termica globale/Global heat output (max-min)	kW	16,16 - 4,89
Consumo orario pellet/ Hourly pellet consumpt. (max-min)	kg/h	3,37 - 1,02
Rendimento/ Efficiency (max-min)	%	87,87 - 89,11

I dati sopraindicati sono misurati utilizzando un pellet con le seguenti rese: 1 Kg = 4200 Kcal/h 4,9 kW

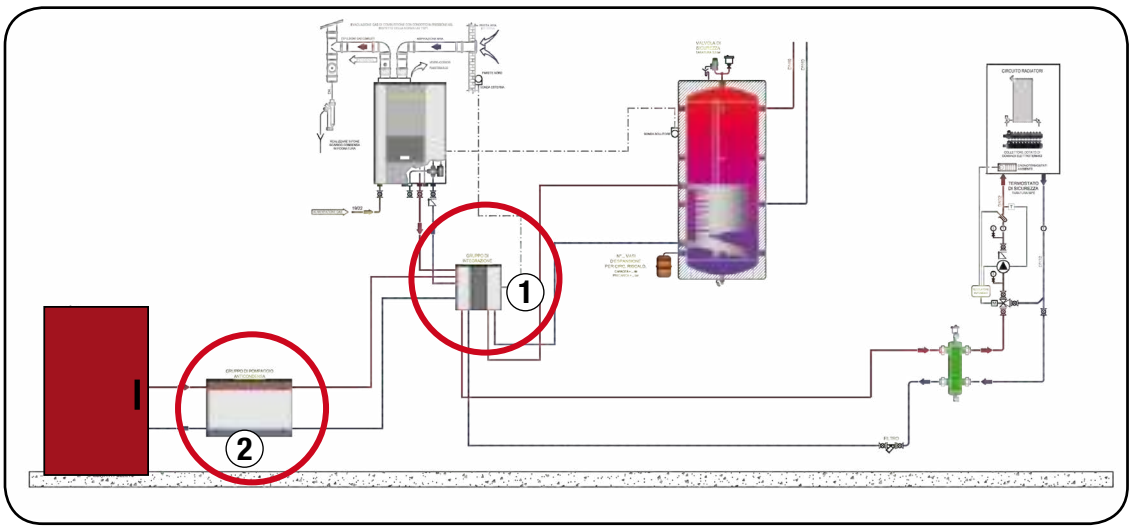
50% DETRAZIONI FISCALI

CONTO TERMICO 2.0

65% DETRAZIONI FISCALI

Gestione di due fonti energetiche: biomassa e gas per il solo riscaldamento.
Esempio di integrazione di più fonti energetiche in un impianto termotecnico

1 - Gruppo di integrazione.
2 - Gruppo di pompaggio anticondensa esterno.



Compatta Standard Mod. 16

A+

Mod. **20 - 24**

Mod. 20 — Volume **m³ 470**

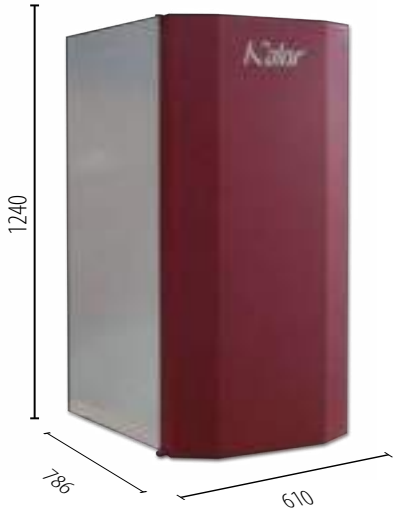
Potenza termica globale/Global heat output (max-min)	kW	19 - 5,86
Consumo orario pellet/ Hourly pellet consumpt. (max-min)	kg/h	3,87 - 1,19
Rendimento/ Efficiency (max-min)	%	92,13 - 88,82

I dati sopraindicati sono misurati utilizzando un pellet con le seguenti rese: 1 Kg = 4200 Kcal/h 4,9 kW

Mod. 24 — Volume **m³ 540**

Potenza termica globale/Global heat output (max-min)	kW	23,79 - 5,86
Consumo orario pellet/ Hourly pellet consumpt. (max-min)	kg/h	4,852 - 1,195
Rendimento/ Efficiency (max-min)	%	90,39 - 88,82

I dati sopraindicati sono misurati utilizzando un pellet con le seguenti rese: 1 Kg = 4200 Kcal/h 4,9 Kw

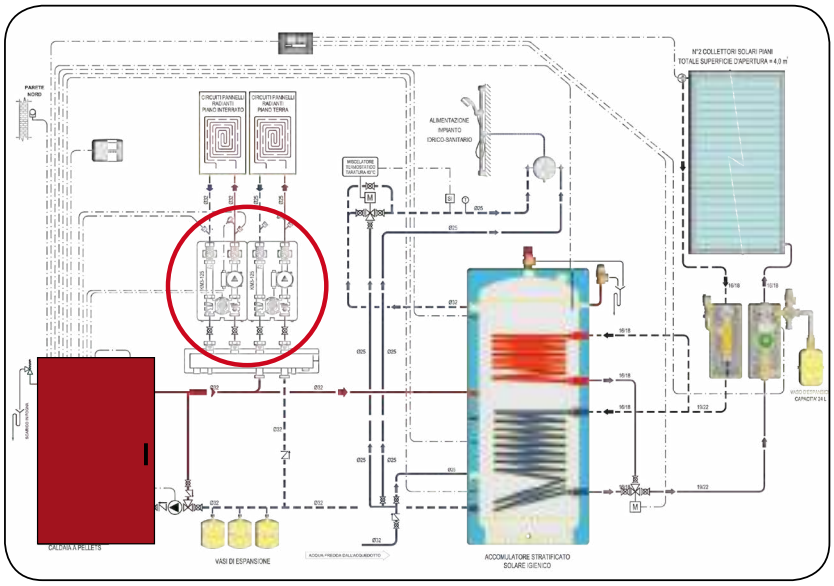


50% DETRAZIONI FISCALI

65% DETRAZIONI FISCALI

CONTO TERMICO 2.0

Gestione di due fonti energetiche: solare per l'ACS e biomassa per il riscaldamento a pavimento.
Esempio di integrazione di più fonti energetiche in un impianto termotecnico.



Compatta Standard Mod. 20 - 24

A++ Mod. 32

A+ Mod. 28

Mod. **28 - 32**

Mod. 28 Volume **m³ 630**

Potenza termica globale/Global heat output (max-min)	kW	27,17 - 7
Consumo orario pellet/ Hourly pellet consumpt. (max-min)	kg/h	5,54 - 1,43
Rendimento/ Efficiency (max-min)	%	90,09 - 90,65

I dati sopraindicati sono misurati utilizzando un pellet con le seguenti rese: 1 Kg = 4200 Kcal/h 4,9 Kw

Mod. 32 Volume **m³ 750**

Potenza termica globale/Global heat output (max-min)	kW	31,8 - 7
Consumo orario pellet/ Hourly pellet consumpt. (max-min)	kg/h	6,48 - 1,43
Rendimento/ Efficiency (max-min)	%	91,64 - 90,65

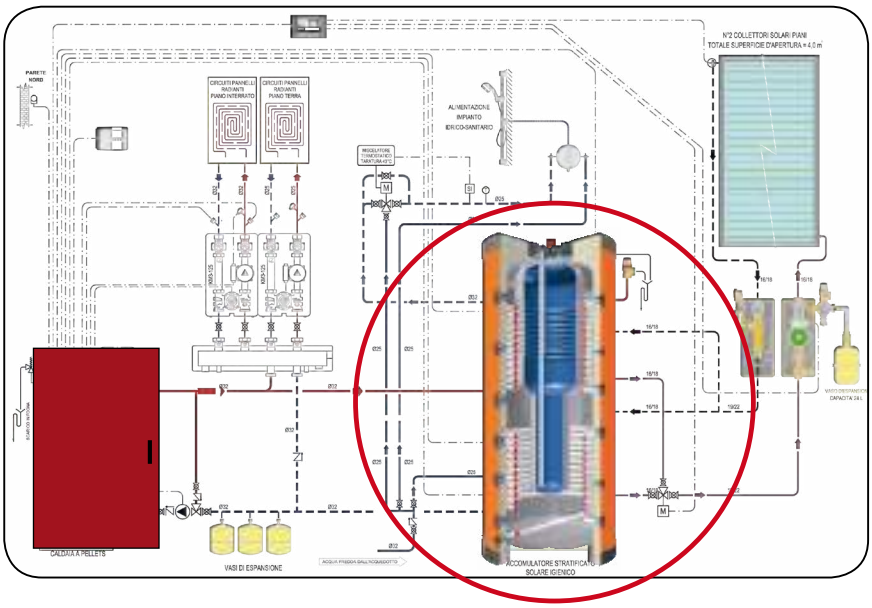
I dati sopraindicati sono misurati utilizzando un pellet con le seguenti rese: 1 Kg = 4200 Kcal/h 4,9 Kw

50% DETRAZIONI FISCALI

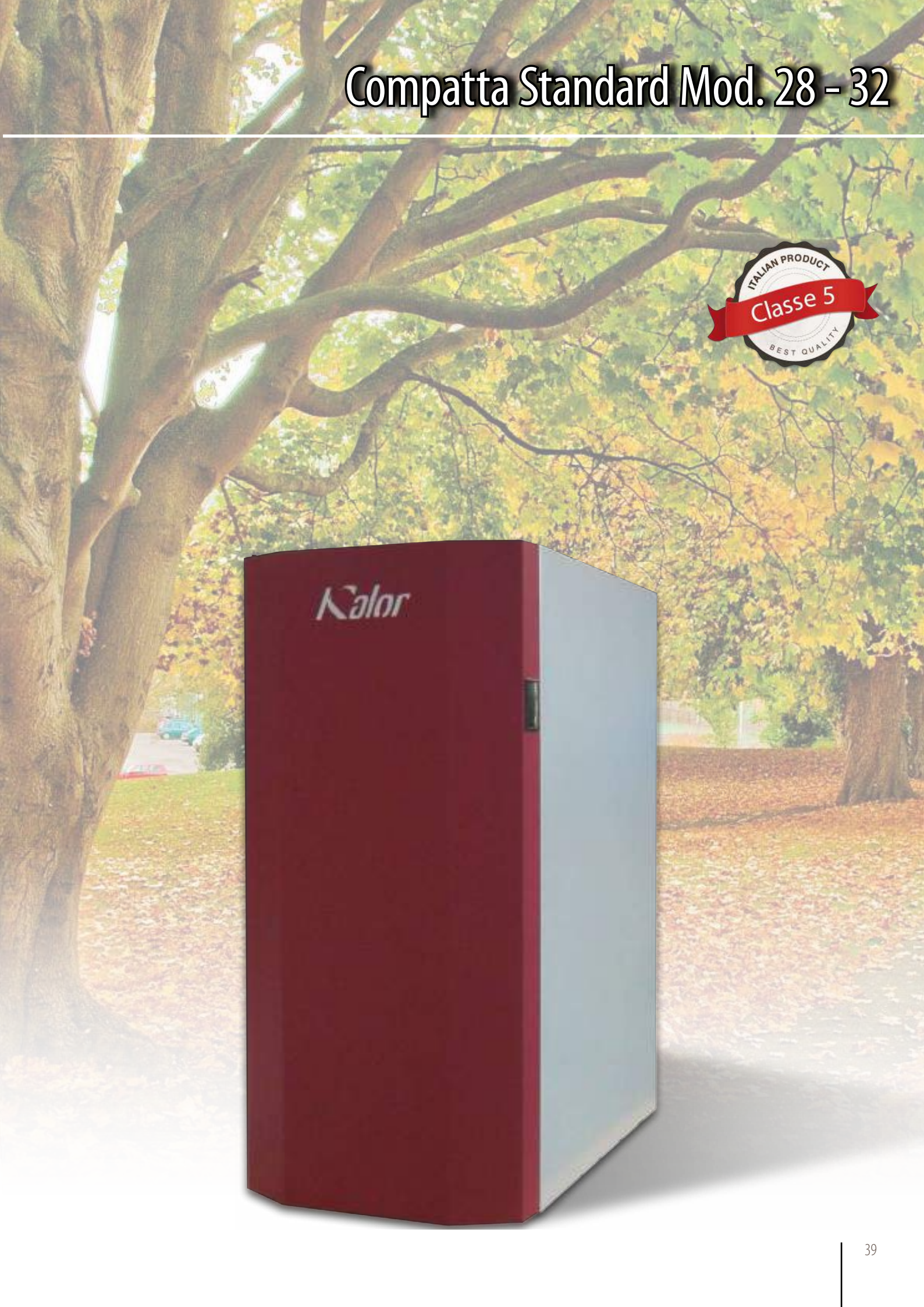
65% DETRAZIONI FISCALI

CONTO TERMICO 2.0

Gestione di tre fonti energetiche con un unico bacino di accumulo.
Esempio di integrazione di più fonti energetiche in un impianto termotecnico.



Compatta Standard Mod. 28 - 32



Caldaia Compatta		Modello 16		Modello 20
Potenza globale (max - min) Global power (max - min)	kW	16,16 - 4,89	kW	19 - 5,86
Potenza resa all'acqua (max - min) Water heat output (max - min)	kW	14,4 - 4,29	kW	17,51 - 5,21
Consumo orario (max - min) Hourly consumption (max - min)	kg - h	3,37 - 1,02	kg - h	3,87 - 1,19
Efficienza (max - min) Efficiency (max - min)	%	89,11 - 87,87	%	92,13 - 88,82
Condotto uscita fumi Flue duct	ø mm	80	ø mm	80
Capacità serbatoio tank Capacity	litri - kg	70-46	litri - kg	92-60
Autonomia (max - min) Autonomy (max - min)	h	13,5-45	h	15,5-50
Potenza elettrica di esercizio Electric power Operating	W	110 - 350	W	140 - 350
Dimensioni (L x P x H) Dimensions (W x D x H)	mm	562 x 701 x 1081	mm	610 x 786 x 1240
Peso weight	kg	180	kg	250
Classe Energetica Energetic Class		A^+		A^+

Progettato e prodotto in Italia da AMG S.p.a

Classe 5

Made in Italy

CE
Marchio CE
CE Label

15a B-VG
Certificazione per la salvaguardia ed il rispetto dell'ambiente
Certification for the Protection and Safety regulations

Modello 24		Modello 28		Modello 32	
kW	23,79 - 5,86	kW	27,17 - 7	kW	31,8 - 7
kW	21,51 - 5,21	kW	24,5 - 6,34	kW	29,14 - 6,34
kg - h	4,852 - 1,195	kg - h	5,54 - 1,43	kg - h	6,48 - 1,43
%	90,39 - 88,82	%	90,65 - 90,09	%	91,64 - 90,65
ø mm	80	ø mm	100	ø mm	100
litri - kg	92-60	litri - kg	125-81	litri - kg	125-81
h	12,5-50	h	14,5-56,5	h	11,5-56,5
W	140 - 350	W	140 - 350	W	140 - 350
mm	610 x 786 x 1240	mm	690 x 880 x 1368	mm	690 x 880 x 1368
kg	250	kg	305	kg	305
	A^{+}		A^{+}		A^{++}

TÜV Rheinland®
Precisely Right
Certificazione Europea per la qualità dei prodotti
European certification for the quality of products

EN-303-5
Norma europea per gli apparecchi da riscaldamento
European standard for appliances for heating

BAFA GEFÖRDERT
Ente tedesco per lo sviluppo delle eco energie
German institution for the development of eco energy

Compatte Autopulenti

BRACIERE AUTOPULENTE: Progettato per garantire una perfetta pulizia del braciere sia durante l'accensione che durante il normale funzionamento della caldaia, assicurando il passaggio dell'aria primaria e secondaria necessaria alla combustione, il meccanismo assicura una perfetta pulizia del braciere in fase di avvio della caldaia garantendo quindi un'ottima accensione. Il sistema autopulente lavora con cicli periodici stabiliti. La griglia mobile pulisce il fondo del braciere senza però spegnere la caldaia, evitando così nuove accensioni; in questo modo l'utente dovrà pulire periodicamente la camera di combustione e non sarà necessario pulire manualmente il braciere prima delle nuove accensioni, come succede invece per caldaie con bracieri standard.

BRAZIER SELF-CLEANING: Designed to ensure a perfect cleaning of the grate both during ignition and during normal operation of the boiler, ensuring the primary and secondary air passage necessary for combustion, the mechanism ensures a perfect cleaning of the grate at startup of the boiler, thus ensuring great power. The self-cleaning system works with established periodic cycles. The moving grate cleans the burn pot bottom without turning off the boiler, thus avoiding new borrowings; in this way the user will have to periodically clean the combustion chamber and will not need to manually clean the brazier before new borrowings, as is the case for standard boilers with braziers.

AUTO-NETTOYANT AU BRASSEUR: Conçu pour assurer un nettoyage parfait de la grille lors de l'allumage et pendant le fonctionnement normal de la chaudière, assurant le passage d'air primaire et secondaire nécessaire à la combustion, le mécanisme assure un nettoyage parfait de la grille au démarrage de la chaudière, . Le système autonettoyant fonctionne selon des cycles périodiques établis. La grille mobile nettoie le fond du pot de combustion sans éteindre la chaudière, évitant ainsi de nouveaux emprunts; De cette manière l'utilisateur devra nettoyer périodiquement la chambre de combustion et ne devra pas nettoyer manuellement le brasier avant de nouveaux emprunts, comme c'est le cas pour les chaudières standard avec brasier.

SELBSTBRENNER-BÜGELEISEN: Für eine perfekte Reinigung des Rostes sowohl während der Zündung als auch im Normalbetrieb des Kessels sorgt die für die Verbrennung notwendige Primär- und Sekundärluftdurchführung und gewährleistet so eine optimale Reinigung des Rostes beim Start des Kessels . Das Selbstreinigungssystem arbeitet mit etablierten periodischen Zyklen. Das bewegliche Rost reinigt den Topfboden, ohne den Kessel auszuschalten und vermeidet so neue Kredite; Auf diese Weise muss der Benutzer die Brennkammer periodisch reinigen und muss das Brenner nicht vor der Neuanschaffung manuell reinigen, wie dies bei Standard-Heizkesseln mit Braziermaschinen der Fall ist.

BRASERO AUTOLIMPIANTE: Diseñado para asegurar una limpieza perfecta de la rejilla durante el encendido y durante el funcionamiento normal de la caldera, garantizando el paso de aire primario y secundario necesario para la combustión, el mecanismo garantiza una limpieza perfecta de la rejilla al arranque de la caldera, . El sistema de autolimpieza funciona con ciclos periódicos establecidos. La reja móvil limpia el fondo de la olla sin apagar la caldera, evitando así nuevos préstamos; De esta manera el usuario tendrá que limpiar periódicamente la cámara de combustión y no necesitará limpiar manualmente el brasero antes de nuevos préstamos, como es el caso de las calderas estándar con braseros.

ΜΑΓΚΑΛΙ ΑΥΤΟΚΑΘΑΡΙΣΜΟ: Σχεδιασμένη για να εξασφαλιστεί μια τέλεια καθαρισμό της σχάρας τόσο κατά τη διάρκεια της ανάφλεξης και κατά την κανονική λειτουργία του λέβητα, εξασφαλίζοντας την πρωτογενή και δευτερογενή δίοδο αέρα για την καύση, ο μηχανισμός εξασφαλίζει τέλεια καθαρισμό της σχάρας κατά την εκκίνηση του λέβητα , εξασφαλίζοντας έτσι μεγάλη δύναμη. Η αυτο-καθαρισμού σύστημα λειτουργεί με την καθιερωμένη περιοδικών κύκλων. Η κινούμενη σχάρα καθαρίζει τον πάτο έγκαυμα κατσαρόλα χωρίς να απενεργοποιήσετε το λέβητα, αποφεύγοντας έτσι νέα δάνεια? με αυτόν τον τρόπο ο χρήστης θα πρέπει να καθαρίζετε τακτικά το θάλαμο καύσης και δεν θα χρειαστεί να καθαρίσετε το χέρι το μαγκάλι πριν από νέα δάνεια, όπως είναι η περίπτωση για τους συνήθεις λέβητες με μαγκάλια.

Kalor

Volume m^3 450

Mod. 16

A++

Volume m^3 450

Potenza termica globale/Global heat output (max-min)	kW	16,11 - 4,89
Consumo orario pellet/ Hourly pellet consumpt. (max-min)	kg/h	3,37 - 1,02
Rendimento/ Efficiency (max-min)	%	91,02 -90,06

I dati sopraindicati sono misurati utilizzando un pellet con le seguenti rese: 1 Kg = 4200 Kcal/h 4,9 kW

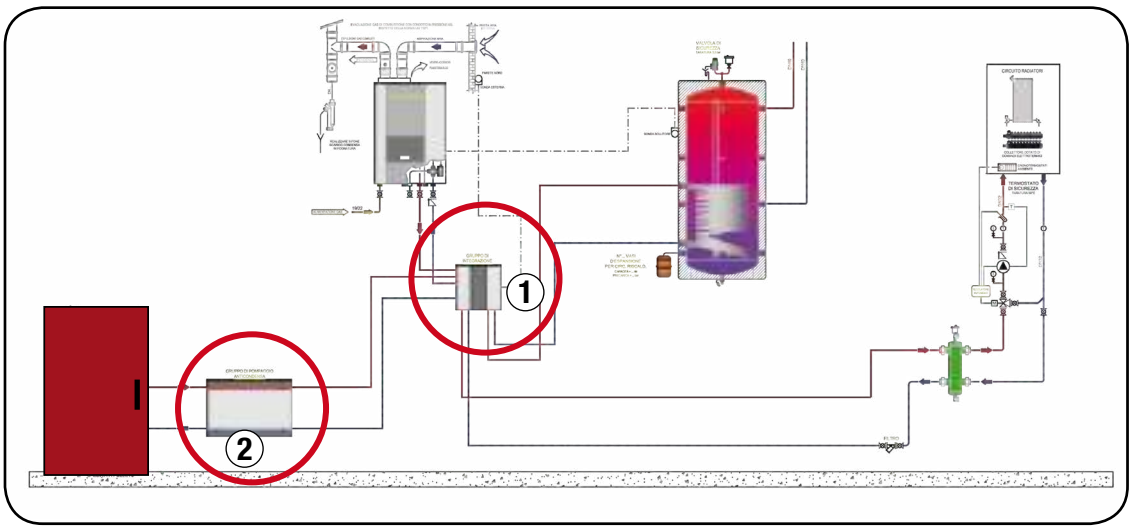
50% DETRAZIONI FISCALI

CONTO TERMICO 2.0

65% DETRAZIONI FISCALI

Gestione di due fonti energetiche: biomassa e gas per il solo riscaldamento.
Esempio di integrazione di più fonti energetiche in un impianto termotecnico

1 - Gruppo di integrazione.
2 - Gruppo di pompaggio anticondensa esterno.



Compatta Autopulente Mod. 16

Mod. **20 - 24**

Mod. 20

A+

Volume **m³ 470**

Potenza termica globale/Global heat output (max-min)	kW	19 - 5,86
Consumo orario pellet/ Hourly pellet consumpt. (max-min)	kg/h	3,87 - 1,19
Rendimento/ Efficiency (max-min)	%	92,13 - 88,82

I dati sopraindicati sono misurati utilizzando un pellet con le seguenti rese: 1 Kg = 4200 Kcal/h 4,9 kW

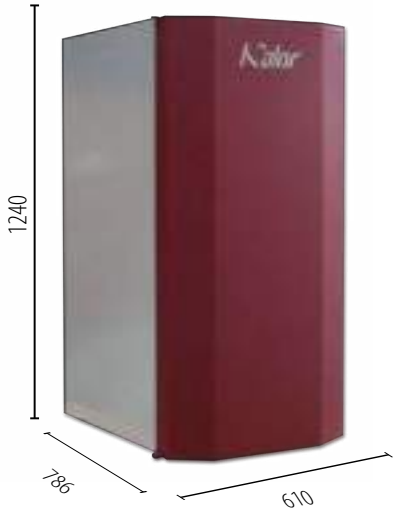
Mod. 24

A+

Volume **m³ 540**

Potenza termica globale/Global heat output (max-min)	kW	23,79 - 5,86
Consumo orario pellet/ Hourly pellet consumpt. (max-min)	kg/h	4,852 - 1,195
Rendimento/ Efficiency (max-min)	%	90,39 - 88,82

I dati sopraindicati sono misurati utilizzando un pellet con le seguenti rese: 1 Kg = 4200 Kcal/h 4,9 Kw

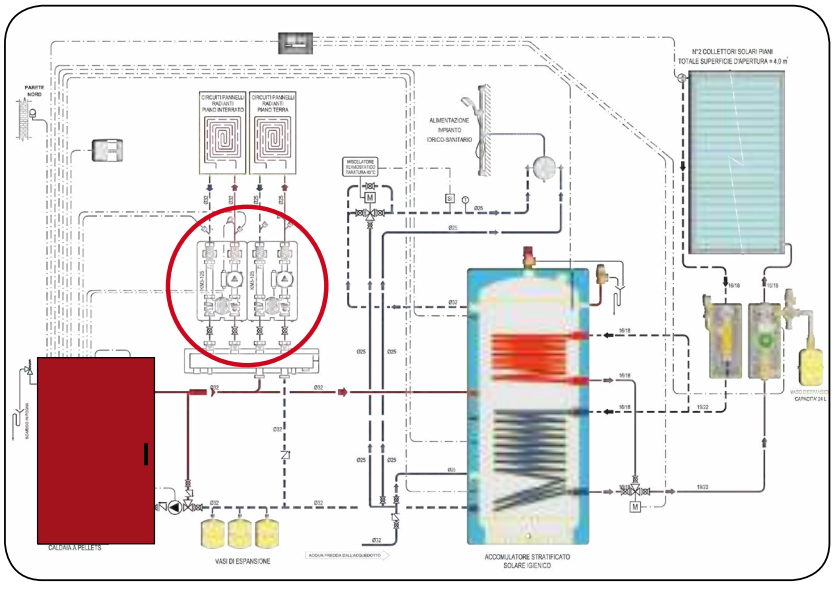


50% DETRAZIONI FISCALI

65% DETRAZIONI FISCALI

CONTO TERMICO 2.0

Gestione di due fonti energetiche: solare per l'ACS e biomassa per il riscaldamento a pavimento.
Esempio di integrazione di più fonti energetiche in un impianto termotecnico.



Compatta Autopulente Mod. 20 - 24

Mod. **28 - 34**

Mod. 28 A+ Volume m^3 630

Potenza termica globale/Global heat output (max-min)	kW	27,17 - 7
Consumo orario pellet/ Hourly pellet consumpt. (max-min)	kg/h	5,54 - 1,43
Rendimento/ Efficiency (max-min)	%	90,09 - 90,65

I dati sopraindicati sono misurati utilizzando un pellet con le seguenti rese: 1 Kg = 4200 Kcal/h 4,9 Kw

Mod. 34 A++ Volume m^3 770

Potenza termica globale/Global heat output (max-min)	kW	34 - 7
Consumo orario pellet/ Hourly pellet consumpt. (max-min)	kg/h	6,99 - 1,43
Rendimento/ Efficiency (max-min)	%	91,67 - 90,65

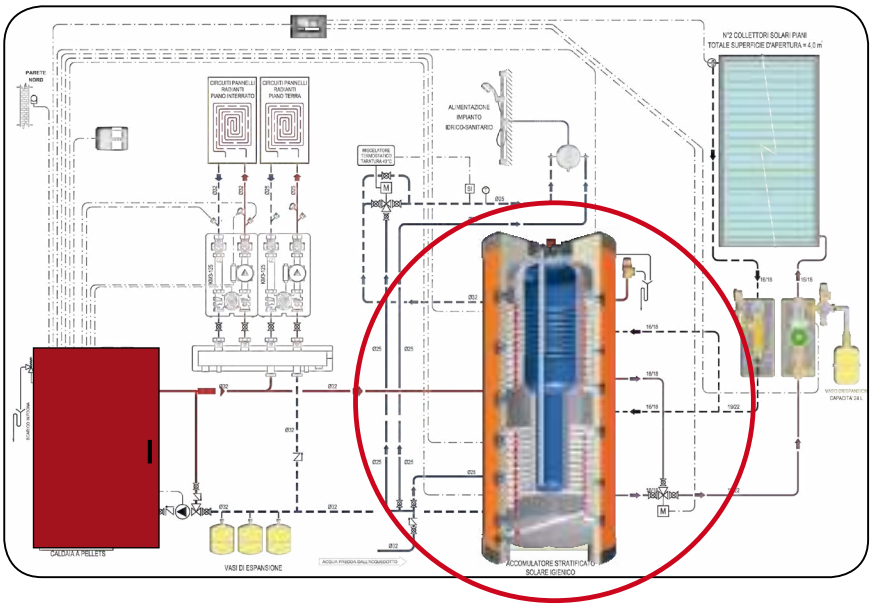
I dati sopraindicati sono misurati utilizzando un pellet con le seguenti rese: 1 Kg = 4200 Kcal/h 4,9 Kw

50% DETRAZIONI FISCALI

65% DETRAZIONI FISCALI

CONTO TERMICO 2.0

Gestione di tre fonti energetiche con un unico bacino di accumulo.
Esempio di integrazione di più fonti energetiche in un impianto termotecnico.



Compatta Autopulente Mod. 28 - 34

Caldaia Compatta Autopulente		Modello 16		Modello 20
Potenza globale (max - min) Global power (max - min)	kW	16,11 - 4,63	kW	19 - 5,86
Potenza resa all'acqua (max - min) Water heat output (max - min)	kW	14,66 - 4,17	kW	17,51 - 5,21
Consumo orario (max - min) Hourly consumption (max - min)	kg - h	3,30 - 0,95	kg - h	3,87 - 1,19
Efficienza (max - min) Efficiency (max - min)	%	91,02 - 90,06	%	92,13 - 88,82
Condotto uscita fumi Flue duct	ø mm	80	ø mm	80
Capacità serbatoio tank Capacity	litri - kg	70-46	litri - kg	92-60
Autonomia (max - min) Autonomy (max - min)	h	14 - 46	h	15,5-50
Potenza elettrica di esercizio Electric power Operating	W	110 - 350	W	140 - 350
Dimensioni (L x P x H) Dimensions (W x D x H)	mm	562 x 701 x 1081	mm	610 x 786 x 1240
Peso weight	kg	180	kg	250
Classe Energetica Energetic Class		A^{++}		A^{+}

Progettato e prodotto in Italia da AMG S.p.a

Classe 5

Made in Italy

CE
Marchio CE
CE Label

15a B-VG
Certificazione per la salvaguardia ed il rispetto dell'ambiente
Certification for the Protection and Safety regulations

Modello 24		Modello 28		Modello 34	
kW	23,79 - 5,86	kW	27,17 - 7	kW	34 - 7
kW	21,51 - 5,21	kW	24,5 - 6,34	kW	31,22 - 6,34
kg - h	4,852 - 1,195	kg - h	5,54 - 1,43	kg - h	6,99 - 1,43
%	90,39 - 88,82	%	90,65 - 90,09	%	91,67 - 90,65
ø mm	80	ø mm	100	ø mm	100
litri - kg	92-60	litri - kg	125-81	litri - kg	125-81
h	12,5-50	h	14,5-56,5	h	11,5-56,5
W	140-350	W	140 - 350	W	140 - 350
mm	610 x 786 x 1240	mm	690 x 880 x 1368	mm	690 x 880 x 1368
kg	250	kg	305	kg	305
	A^{+}		A^{+}		A^{++}

TÜV Rheinland®
Precisely Right
Certificazione Europea per la qualità dei prodotti
European certification for the quality of products

EN-303-5
Norma europea per gli apparecchi da riscaldamento
European standard for appliances for heating

BAFA GEFÖRDERT
Ente tedesco per lo sviluppo delle eco energie
German institution for the development of eco energy

Compatte Autopulenti con compattatore

BRACIERE AUTOPULENTE: Progettato per garantire una perfetta pulizia del braciere sia durante l'accensione che durante il normale funzionamento della caldaia, assicurando il passaggio dell'aria primaria e secondaria necessaria alla combustione, il meccanismo assicura una perfetta pulizia del braciere in fase di avvio della caldaia garantendo quindi un'ottima accensione.
COMPATTATORE CENERI: Il compattatore è composto da una coclea per la rimozione della cenere e da una valigetta (posizionabile anche a sinistra) destinata alla raccolta delle ceneri. L'enorme vantaggio della valigetta consiste nel fatto che l'utente finale non ha più il compito di svuotare periodicamente il cassetto cenere, ma solamente quello di controllare la valigetta e svuotarla quando è completamente riempita, le ruote agevolano l'operazione di spostamento. Abbinata al sistema del braciere autopulente, la valigietta rende la caldaia autonoma e riduce notevolmente le operazioni di pulizia a carico dell'utente.

BRAZIER SELF-CLEANING: Designed to ensure a perfect cleaning of the grate both during ignition and during normal operation of the boiler, ensuring the primary and secondary air passage necessary for combustion, the mechanism ensures a perfect cleaning of the grate at startup of the boiler, thus ensuring great power.
COMPACTOR ASH: The compactor consists of a screw conveyor for the removal of ash and by a briefcase (also positionable to the left) for the collection of the ashes. The huge advantage of the case is that the end user no longer has the task of periodically emptying the ash pan, but only to control the briefcase and empty it when it is completely filled, the wheels facilitate the move operation. Combined with the self-cleaning of the burn pot system, the rugged case makes the independent gas and greatly reduces the user's responsibility to clean.

AUTO-NETTOYANT AU BRASSEUR: Conçu pour assurer un nettoyage parfait de la grille lors de l'allumage et pendant le fonctionnement normal de la chaudière, assurant le passage d'air primaire et secondaire nécessaire à la combustion, le mécanisme assure un nettoyage parfait de la grille au démarrage de la chaudière.
COMPACTEUR DE CENDRES: Le compacteur se compose d'un convoyeur à vis pour l'évacuation des cendres et d'un porte-documents (également positionnable à gauche) pour la collecte des cendres. Le grand avantage de l'affaire est que l'utilisateur final n'a plus la tâche de vider régulièrement le bac à cendres, mais seulement pour contrôler la mallette et le vider quand il est complètement rempli, les roues facilitent l'opération de déplacement. Combiné avec l'auto-nettoyage du système du pot de combustion, le boîtier robuste rend le gaz indépendant et réduit la responsabilité de l'utilisateur de nettoyer grandement.

SELBSTBRENNER-BÜGELEISEN: Für eine perfekte Reinigung des Rostes sowohl während der Zündung als auch im Normalbetrieb des Kessels sorgt die für die Verbrennung notwendige Primär- und Sekundärluftdurchführung und gewährleistet so eine optimale Reinigung des Rostes beim Start des Kessels.
KOMPAKTOR ASCHE: Der Kompaktor besteht aus einem Förderschneckenförderer für die Ascheentnahme und einem Aktenkoffer (auch links positionierbar) für die Ascheabholung. Der große Vorteil des Gehäuses besteht darin, dass der Endbenutzer nicht mehr die Aufgabe hat, die Aschewanne periodisch zu entleeren, sondern nur die Aktenkoffer zu steuern und nach vollständiger Befüllung zu entleeren, die Räder erleichtern den Umzug. In Kombination mit der Selbstreinigung des Burn-Topf-Systems macht das robuste Gehäuse das unabhängige Gas und reduziert die Reinigungsaufgaben des Anwenders erheblich.

BRASERO AUTOLIMPIANTE: Diseñado para asegurar una limpieza perfecta de la rejilla durante el encendido y durante el funcionamiento normal de la caldera, garantizando el paso de aire primario y secundario necesario para la combustión, el mecanismo garantiza una limpieza perfecta de la rejilla al arranque de la caldera.
COMPACTADOR DE CENIZAS: El compactador consiste en un transportador de tornillo para la remoción de cenizas y por un maletín (también posicionable a la izquierda) para la recogida de las cenizas. La gran ventaja del caso es que el usuario final ya no tiene la tarea de vaciar periódicamente la cacerola de cenizas, sino que sólo para controlar el maletín y vaciarlo cuando está completamente lleno, las ruedas facilitan el movimiento. Combinado con la autolimpieza del sistema de quemadores, el estuche resistente hace que el gas independiente y reduce en gran medida la responsabilidad del usuario de limpiar.

ΜΑΓΚΑΛΙ ΑΥΤΟΚΑΘΑΡΙΣΜΟ: Σχεδιασμένη για να εξασφαλιστεί μια τέλεια καθαρισμό της σχάρας τόσο κατά τη διάρκεια της ανάφλεξης και κατά την κανονική λειτουργία του λέβητα, εξασφαλίζοντας την πρωτογενή και δευτερογενή δίοδο αέρα για την καύση, ο μηχανισμός εξασφαλίζει τέλεια καθαρισμό της σχάρας κατά την εκκίνηση του λέβητα , εξασφαλίζοντας έτσι μεγάλη δύναμη.
ΟΔΟΣΤΡΩΤΗΡΑΣ ΤΕΦΡΑ: Ο οδοστρωτήρας αποτελείται από ένα μεταφορέα κοχλία για την απομάκρυνση της τέφρας και με ένα χαρτοφύλακα (επίσης τοποθετείται προς τα αριστερά) για τη συλλογή της τέφρας. Το τεράστιο πλεονέκτημα της υπόθεσης είναι ότι ο τελικός χρήστης δεν έχει πλέον το έργο της σε τακτά χρονικά διαστήματα το άδειασμα το τηγάνι τέφρα, αλλά μόνο για τον έλεγχο του χαρτοφύλακα και να το αδειάσετε όταν είναι εντελώς γεμάτο, οι τροχοί διευκολύνουν τη λειτουργία μετακίνησης. Σε συνδυασμό με την αυτο-καθαρισμού του συστήματος έγκαυμα κατσαρόλα, η τραχιά περίπτωση κάνει την ανεξάρτητη αερίου και μειώνει σημαντικά την ευθύνη του χρήστη να καθαρίσει.

Kalor

Volume m^3 450

Mod. 16 A++ Volume m^3 450

Potenza termica globale/Global heat output (max-min)	kW	16,16 - 4,89
Consumo orario pellet/ Hourly pellet consumpt. (max-min)	kg/h	3,37 - 1,02
Rendimento/ Efficiency (max-min)	%	87,87 - 89,11

I dati sopraindicati sono misurati utilizzando un pellet con le seguenti rese: 1 Kg = 4200 Kcal/h 4,9 kW

50% DETRAZIONI FISCALI

CONTO TERMICO 2.0

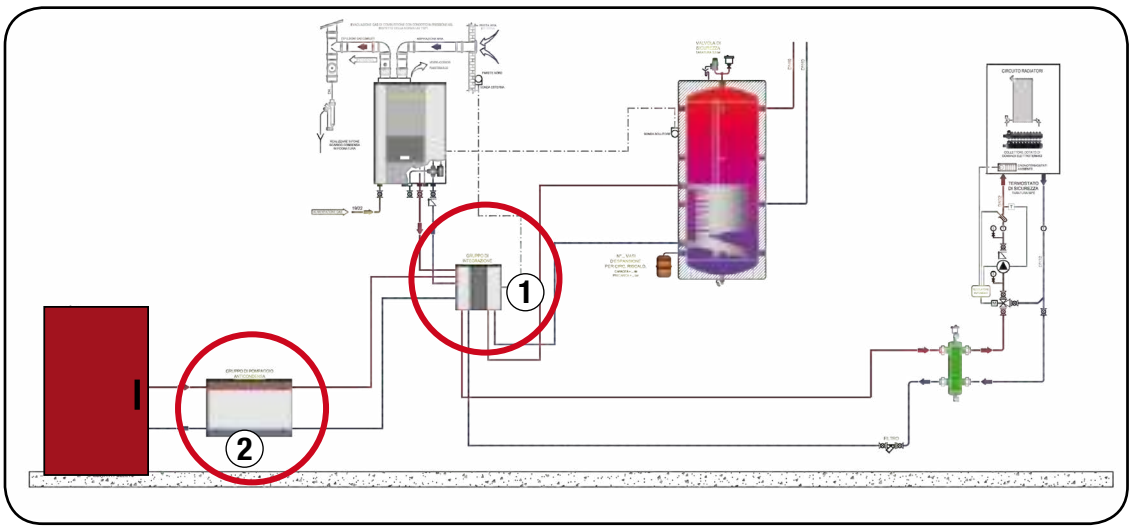
65% DETRAZIONI FISCALI

La valigetta viene montata di serie a destra. Per esigenze tecniche è possibile averla a sinistra, specificandolo nell'ordine.

The briefcase is mounted as standard on the right. For technical reasons, you can have it on the left, by specifying it in the order.

Gestione di due fonti energetiche: biomassa e gas per il solo riscaldamento.
Esempio di integrazione di più fonti energetiche in un impianto termotecnico

1 - Gruppo di integrazione.
2 - Gruppo di pompaggio anticondensa esterno.



Compatta Autopulente con Compattatore Mod. 16

Mod. **20 - 24**

Mod. 20 A+ Volume m³ 470

Potenza termica globale/Global heat output (max-min)	kW	19 - 5,86
Consumo orario pellet/ Hourly pellet consumpt. (max-min)	kg/h	3,87 - 1,19
Rendimento/ Efficiency (max-min)	%	92,13 - 88,82

I dati sopraindicati sono misurati utilizzando un pellet con le seguenti rese: 1 Kg = 4200 Kcal/h 4,9 kW

Mod. 24 A+ Volume m³ 540

Potenza termica globale/Global heat output (max-min)	kW	23,79 - 5,86
Consumo orario pellet/ Hourly pellet consumpt. (max-min)	kg/h	4,852 - 1,195
Rendimento/ Efficiency (max-min)	%	90,39 - 88,82

I dati sopraindicati sono misurati utilizzando un pellet con le seguenti rese: 1 Kg = 4200 Kcal/h 4,9 Kw

La valigetta viene montata di serie a destra. Per esigenze tecniche è possibile averla a sinistra, specificandolo nell'ordine.

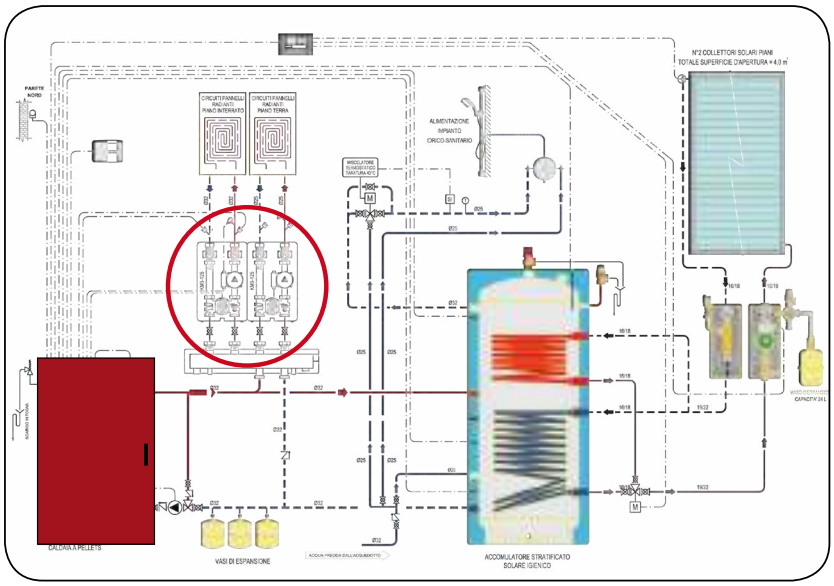
The briefcase is mounted as standard on the right. For technical reasons, you can have it on the left, by specifying it in the order.

50% DETRAZIONI FISCALI

65% DETRAZIONI FISCALI

CONTO TERMICO 2.0

Gestione di due fonti energetiche: solare per l'ACS e biomassa per il riscaldamento a pavimento.
Esempio di integrazione di più fonti energetiche in un impianto termotecnico.



Compatta Autopulente con Compattatore Mod. 20-24

Mod. **28 - 34**

Mod. 28 A+ Volume m³ 630

Potenza termica globale/Global heat output (max-min)	kW	27,17 - 7
Consumo orario pellet/ Hourly pellet consumpt. (max-min)	kg/h	5,54 - 1,43
Rendimento/ Efficiency (max-min)	%	90,09 - 90,65

I dati sopraindicati sono misurati utilizzando un pellet con le seguenti rese: 1 Kg = 4200 Kcal/h 4,9 Kw

Mod. 34 A++ Volume m³ 770

Potenza termica globale/Global heat output (max-min)	kW	34 - 7
Consumo orario pellet/ Hourly pellet consumpt. (max-min)	kg/h	6,99 - 1,43
Rendimento/ Efficiency (max-min)	%	91,67 - 90,65

I dati sopraindicati sono misurati utilizzando un pellet con le seguenti rese: 1 Kg = 4200 Kcal/h 4,9 Kw

La valigetta viene montata di serie a destra. Per esigenze tecniche è possibile averla a sinistra, specificandolo nell'ordine.

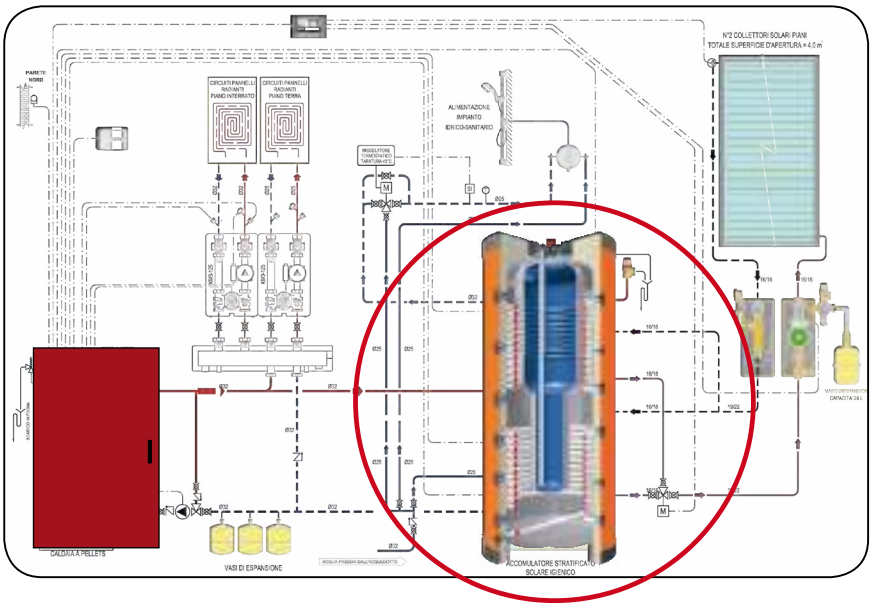
The briefcase is mounted as standard on the right. For technical reasons, you can have it on the left, by specifying it in the order.

50% DETRAZIONI FISCALI

65% DETRAZIONI FISCALI

CONTO TERMICO 2.0

Gestione di tre fonti energetiche con un unico bacino di accumulo.
Esempio di integrazione di più fonti energetiche in un impianto termotecnico.



Compatta Autopulente con Compattatore Mod. 28-34

Compatta Autop. + Compattatore Ceneri		Modello 16		Modello 20
Potenza globale (max - min) Global power (max - min)	kW	16,11 - 4,63	kW	19 - 5,86
Potenza resa all'acqua (max - min) Water heat output (max - min)	kW	14,66 - 4,17	kW	17,51 - 5,21
Consumo orario (max - min) Hourly consumption (max - min)	kg - h	3,30 - 0,95	kg - h	3,87 - 1,19
Efficienza (max - min) Efficiency (max - min)	%	91,02 - 90,06	%	92,13 - 88,82
Condotto uscita fumi Flue duct	ø mm	80	ø mm	80
Capacità serbatoio tank Capacity	litri - kg	70-46	litri - kg	92-60
Autonomia (max - min) Autonomy (max - min)	h	14 - 46	h	15,5-50
Potenza elettrica di esercizio Electric power Operating	W	110 - 350	W	140 - 350
Dimensioni (L x P x H) Dimensions (W x D x H)	mm	762 x 701 x 1081	mm	810 x 786 x 1240
Peso weight	kg	180	kg	250
Classe Energetica Energetic Class		A^{++}		A^{+}

Progettato e prodotto in Italia da AMG S.p.a

Classe 5

Made in Italy

CE
Marchio CE
CE Label

15a B-VG
Certificazione per la salvaguardia ed il rispetto dell'ambiente
Certification for the Protection and Safety regulations

Modello 24		Modello 28		Modello 34	
kW	23,79 - 5,86	kW	27,17 - 7	kW	34 - 7
kW	21,51 - 5,21	kW	24,5 - 6,34	kW	31,22 - 6,34
kg - h	4,852 - 1,195	kg - h	5,54 - 1,43	kg - h	6,99 - 1,43
%	90,39 - 88,82	%	90,65 - 90,09	%	91,67 - 90,65
ø mm	80	ø mm	100	ø mm	100
litri - kg	92-60	litri - kg	125-81	litri - kg	125-81
h	12,5-50	h	14,5-56,5	h	11,5-56,5
W	140 - 350	W	140 - 350	W	140 - 350
mm	810 x 786 x 1240	mm	890 x 880 x 1368	mm	890 x 880 x 1368
kg	250	kg	305	kg	305
	A^{+}		A^{+}		A^{++}

TÜV Rheinland®
Precisely Right
Certificazione Europea per la qualità dei prodotti
European certification for the quality of products

EN-303-5
Norma europea per gli apparecchi da riscaldamento
European standard for appliances for heating

BAFA GEFÖRDERT
Ente tedesco per lo sviluppo delle eco energie
German institution for the development of eco energy

I fumi caldi incontrano un coperchio in vermiculite e si incanalano lungo le altre 6 tubazioni poste sulla schiena della caldaia.

The ascending hot fumes encounter a cover in vermiculite and are conveyed towards the other 6 tubes fitted on the rear side of the boiler.

Les fumées chaudes en montée rencontrent couvercle avec de la vermiculite et ils s'acheminent vers les 6 autres tuyaux placés à l'arrière du chaudière.

Die aufsteigenden heißen Rauchgase stoßen eine Abdeckung in Vermiculit und sind gegenüber den anderen 6 Rohre auf der Rückseite des Kessels ausgestattet gefördert.

Los humos calientes en subida se encuentran en una tapa de vermiculita y se canalizan hacia los otros 6 tubos colocados en la parte posterior de la caldera.

Τα καυτά εξαγόμενα καυσαέρια συναντούν ένα καπάκι στο βερμικουλίτη και κατευθύνονται προς τους άλλους 6 αεραγωγούς που βρίσκονται στο πίσω μέρος της σόμπας.

I fumi provenienti direttamente dalla combustione vengono direzionati con 2 collettori verso una fila di 10 tubazioni di scambio.

The fumes resulting directly from combustion are directed with two collectors towards a first line of 10 exchange tubes.

Les fumées qui viennent directement par la combustion sont dirigés par deux convoyeurs vers une ligne de 10 tubulures d'échange.

Der Rauch der direkt aus der Verbrennung kommt wird mit zwei Förderanlagen zu einer ersten Reihe mit Austauschrohren geleitet.

Los humos que derivan directamente de la combustión, se dirigen con dos transportadores hacia una primera fila de 10 tuberías de intercambio.

Οι καπνοί που προέρχεται απευθείας από την καύση κατευθύνεται με δύο μεταφορείς σε μια πρώτη σειρά 10 σωλήνων ανταλλαγής.

Leva per la pulizia settimanale dei condotti di scambio.

Lever for weekly cleaning of exchange ducts.

Levier pour le nettoyage hebdomadaire des canaux d'échange.

Hebel zur wöchentlichen Reinigung der Wärmetauscherleitungen.

Palanca para la limpieza semanal de los conductos de intercambio.

Μοχλός για εβδομαδιαίο καθαρισμό των αεραγωγών της εναλλαγής.

Braciere autopulente per una perfetta combustione.

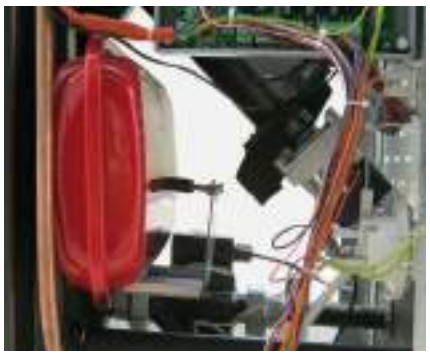
Self-cleaning brazier for a perfect combustion.

Auto-nettoyant pour une combustion parfaite.

Selbstreinigende Brazier für eine perfekte Verbrennung.

Autolimpiante para una perfecta combustión.

αυτο-καθαρισμού μαγκάλι για μια τέλεια καύση.



Il vaso di espansione ha una capienza di 8 litri.

The expansion tank has a 8-litre capacity.

Le vase d'expansion a une capacité de 8 litres.

Das Expansionsgefäß hat eine Kapazität von 8 Litern.

El vaso de expansión tiene una capacidad de 8 litros.

Το δοχείο διαστολής έχει χωρητικότητα 8 λίτρα.

Compattatore cenere per ridurre al minimo le operazioni di pulizia.

Compactor ash to minimize cleaning operations.

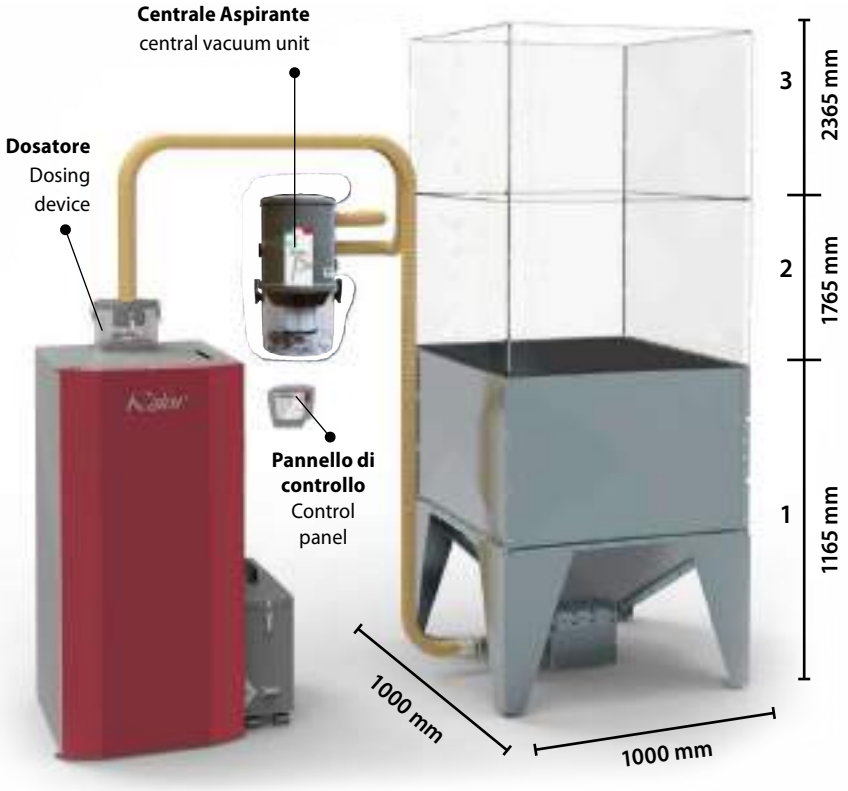
Cendres Compactor pour réduire au minimum les opérations de nettoyage.

Compactor Asche zu minimieren Reinigungsarbeiten.

Ceniza Compactor para reducir al mínimo las operaciones de limpieza.

Συμπιεστή τέφρα να ελαχιστοποιήσει τις εργασίες καθαρισμού.

Carico Pneumatico / Pneumatic Loading



CARICO PNEUMATICO DEL PELLET IN 3 DIVERSI SERBATOI: Sistema pneumatico automatico di caricamento del pellet, tubazione (standard 20mt) e tramoggia esterna remotabile con capienza fino a 1800 litri (1130 Kg) di combustibile. 3 diversi serbatoi esterni da 450 Kg / 790 Kg / 1130 Kg

PNEUMATIC LOADING OF THE PELLET IN 3 DIFFERENT TANKS: Automatic pneumatic system of pellet feed, pipe (standard 20m) and external Remotable hopper with a capacity of 1800 liters (1130 kg) of fuel. 3 different external tanks of 450 Kg / 790 Kg / 1130 Kg

CHARGE PNEUMATIQUE DE LA PASTILLE EN 3 CUVES DIFFÉRENTES: Système pneumatique automatique de granulés, tuyau (standard 20m) et externe Réservoir réutilisable d'une capacité de 1 100 litres (1130 kg) de carburant. 3 différents réservoirs externes de 450 Kg / 790 Kg / 1130 Kg

PNEUMATISCHE BELASTUNG DES PELLETS IN 3 VERSCHIEDENEN TANKS: Automatisches Pneumatiksystem für Pelletzuführung, Rohrleitung (Standard 20m) und externes Magazin mit einem Fassungsvermögen von 1800 Litern (1130 kg) Kraftstoff. 3 verschiedene externe Tanks von 450 Kg / 790 Kg / 1130 Kg

CARGA NEUMÁTICA DE LA PELLET EN 3 TANQUES DIFERENTES: Sistema neumático automático de alimentación de pellets, tubo (estándar 20m) y externo Tolva reutilizable con una capacidad de 1800 litros (1130 kg) de combustible. 3 tanques externos diferentes de 450 Kg / 790 Kg / 1130 Kg

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΦΟΡΤΩΣΗ ΤΟΥ ΙΖΗΜΑΤΟΣ ΣΕ 3 ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΕΣ ΔΕΞΑΜΕΝΕΣ: Αυτόματη πνευματικό σύστημα τροφοδοσίας pellet, σωλήνα (πρότυπο 20m) και των εξωτερικών Remotable χοάνη με χωρητικότητα 1800 λίτρων (1130 kg) των καυσίμων. 3 διαφορετικές εξωτερικές δεξαμενές των 450 Kg / 790 Kg / 1130 Kg

Smontaggio facilitato delle aste per la pulizia dei tubi durante la manutenzione periodica.

Easy disassembly of the rods for cleaning the tubes during routine maintenance.

Démontage des bâtons pour le nettoyage de tubes lors de la maintenance périodique.

Leichte Demontage des Stabs, zur Reinigung der Rohre während der periodischen Wartung.

Desmontaje fácil de las varillas para limpiar las tuberías durante la manutención periódica.

Εύκολη απόσπαση των ράβδων για τον καθαρισμό των αεραγωγών κατά τη διάρκεια της περιοδικής συντήρησης .

Cronotermostato da parete per la visualizzazione del funzionamento, la programmazione e la regolazione della temperatura dell'acqua e della potenza della caldaia.

Timer-thermostat for displaying the operation, the programming and setting water temperature and boiler heating capacity.

Thermostat pour la visualisation du fonctionnement, de la programmation et du réglage de la température de l'eau et de la puissance de la chaudière.

Das Chronothermostat zur Anzeige der Funktion, der Programmierung und der Temperatureinstellung des Wassers und der Leistung des Heizkessels.

Cronotermostato para la visualización del funcionamento, de la programación y del ajuste de la temperatura del agua y de la potencia de la caldera.

Χρονοθερμοστάτης για την απεικόνιση της λειτουργίας , τον προγραμματισμό και τη ρύθμιση της θερμοκρασίας του νερού και της ισχύος του λέβητα .

Braciere in ghisa per una massima capienza e un'ottimale ossigenazione durante la combustione.

Grill in cast iron for maximum capacity and optimal oxygen inflow during combustion.

Grille en fonte pour une capacité maximale et une oxygénation optimale lors de la combustion.

Kohlebecken aus Gußeisen, mit großer Kapazität und einer ausgezeichneten Sauerstoffzufuhr während der Verbrennung.

Brasero en hierro fundido para una máxima capacidad y oxigenación durante la combustión.

Χυτοσίδηρο δοχείο καύσης για μέγιστη χωρητικότητα και βέλτιστη οξυγόνωση κατά την καύση.

Caldaie Automatiche

La caldaie automatiche a pellet Kalor garantiscono ottime rese e facilità di utilizzo grazie alla pulizia automatica del braciere e dello scambiatore. La silenziosità della caldaia, la capacità del serbatoio (fino a 221 kg) e a programmazione con un'intuitivo display touch screen danno alla caldaia automatica un'eccellente autonomia. Tutte queste qualità fanno di questi modelli quanto di meglio si possa avere sul mercato

The automatic pellet boilers Kalor guarantee high performance and easy use thanks to the automatic cleaning of the brazier and the exchanger. The noise of the boiler, the tank capacity (up to 221 kg) and the programming with an intuitive touch screen display give to the automatic boiler an excellent autonomy. All these qualities make these models the best you can have on the market.

Les chaudières à granulés automatiques Kalor garantissent des rendements élevés et facilité d'utilisation grâce à la nettoyage automatique du brasier et de l'échangeur. Le bruit de la chaudière, la capacité du réservoir (jusqu'à 221 kg) et la programmation avec un simple display touch screen donnent à la chaudière automatique une excellente autonomie.
Toutes ces qualités font de ces modèles le mieux que vous pouvez avoir sur le marché.

Die automatischen Pelletskessel Kalor garantieren eine hohe Leistung und einfache Bedienung durch die automatische Reinigung des Brenners und des Wärmetauschers. Das Geräusch des Kessels, die Tankkapazität (bis zu 221 kg) und die Programmierung mit einem intuitiven Touchscreen-Display geben dem automatischen Kessel eine ausgezeichnete Autonomie. Alle diese Qualitäten machen diese Modelle am Besten auf dem Markt.

Las calderas automáticas de pellets garantizan óptimos rendimientos y gran facilidad de utilización gracias a la limpieza automática del bracero y de los tubos intercambiadores. El silencioso nivel de trabajo del sistema, la gran capacidad de la tolva (hasta 221 kg) y la programación a través de una intuitiva pantalla táctil dan a la caldera automática una excelente autonomía. Todas estas peculiaridades se suman determinando que la caldera automatica sea el mejor producto de categoría en el mercado internacional

Οι αυτόματοι λέβητες pellet Kalor εγγυάται υψηλές αποδόσεις και ευκολία στη χρήση χάρη στο αυτόματο καθαρισμό του μαγκάλι και τον εναλλάκτη. Η σιωπή του λέβητα, η χωρητικότητα της δεξαμενής (έως 221 kg) και του προγραμματισμού με un'intuitivo οθόνη αφής εξασφαλίζει εξαιρετική αυτονομία στο λέβητα. Όλα αυτά τα χαρακτηριστικά καθιστούν τα μοντέλα αυτά το καλύτερο που μπορεί να έχουν στην αγορά

ppm
ppm
ppm
alyse
Kalor
AUTOMATIK

A+

Volume m^3 300

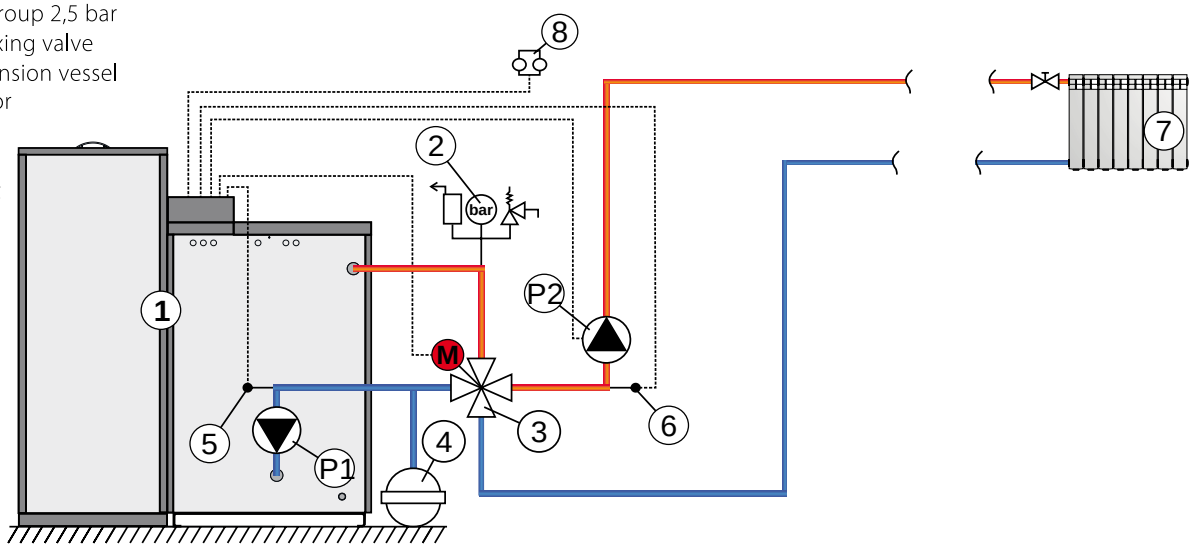
Potenza termica globale/Global heat output (max-min)	kW	13,6 - 4
Consumo orario pellet/ Hourly pellet consumpt. (max-min)	kg/h	2,84 - 0,832
Rendimento/ Efficiency (max-min)	%	90,4 - 90,2

50% DETRAZIONI FISCALI

CONTO TERMICO 2.0

65% DETRAZIONI FISCALI

1 - Boiler PelTec
2 - Air self-venting group 2,5 bar
3 - Motor 4-ways mixing valve
4 - Closed type expansion vessel
5 - Return flow sensor
6 - Flow sensor
7 - Heating circuit
8 - Room thermostat



Automatica Mod. 12

A+

Volume m³ 450

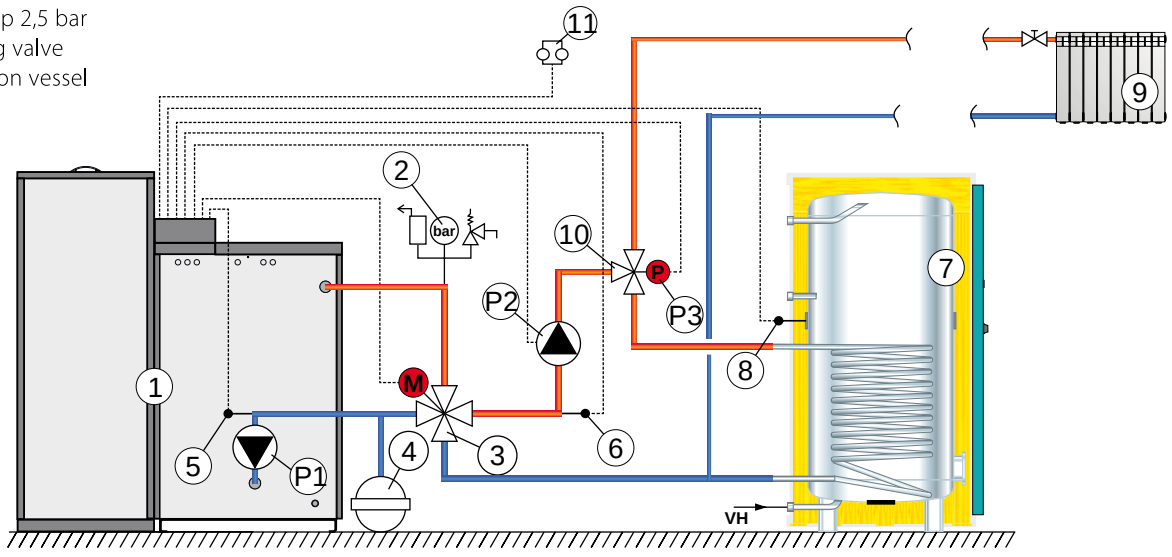
Potenza termica globale/Global heat output (max-min)	kW	19,9 - 59
Consumo orario pellet/ Hourly pellet consumpt. (max-min)	kg/h	4,25 - 1,04
Rendimento/ Efficiency (max-min)	%	90,6 - 90,3

50% DETRAZIONI FISCALI

CONTO TERMICO 2.0

65% DETRAZIONI FISCALI

1 - Boiler PelTec
2 - Air self-venting group 2,5 bar
3 - Motor 4-ways mixing valve
4 - Closed type expansion vessel
5 - Return flow sensor
6 - Flow sensor
7 - DHW tank
8 - DHW tank sensor
9 - Heating circuit
10 - 3-way diverter valve
11 - Room thermostat



Automatica Mod. 18

A+

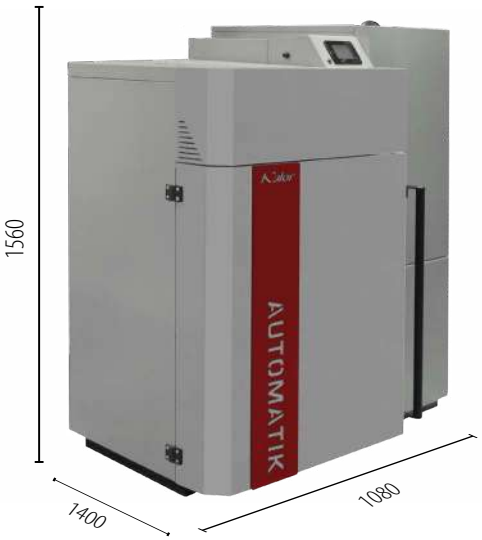
Volume m^3 560

Potenza termica globale/Global heat output (max-min)	kW	26,5 - 6
Consumo orario pellet/ Hourly pellet consumpt. (max-min)	kg/h	5,49 - 1,25
Rendimento/ Efficiency (max-min)	%	90,6 - 90,3

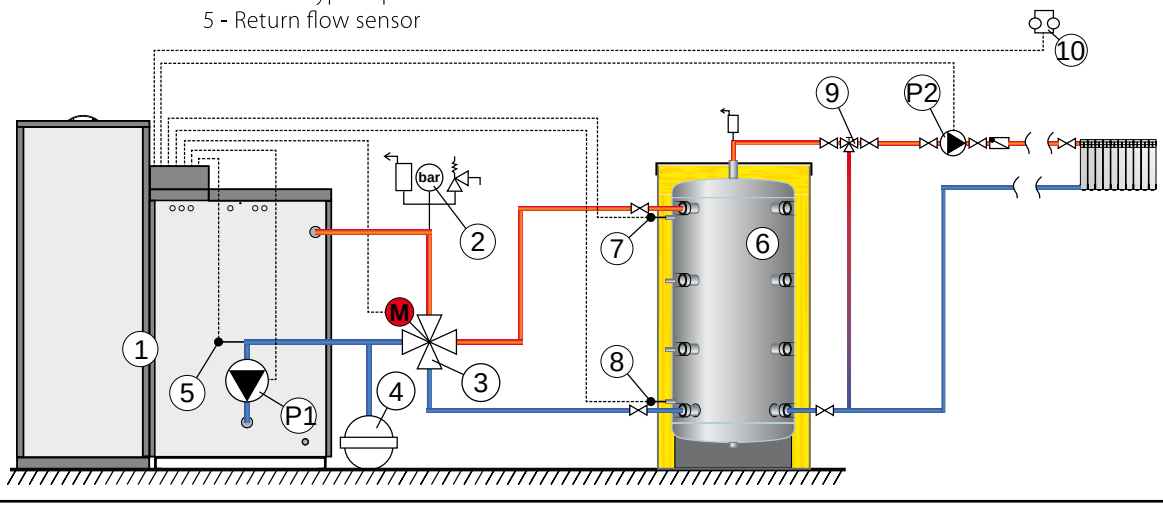
50% DETRAZIONI FISCALI

CONTO TERMICO 2.0

65% DETRAZIONI FISCALI



1 - Boiler PelTec
2 - Air self-venting group 2,5 bar
3 - Motor 4-ways mixing valve
4 - Closed type expansion vessel
5 - Return flow sensor



Automatica Mod. 24

A+

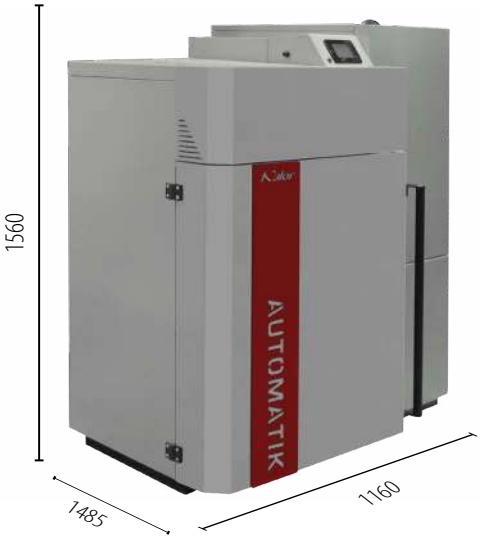
Volume m^3 750

Potenza termica globale/Global heat output (max-min)	kW	34,17 - 10,26
Consumo orario pellet/ Hourly pellet consumpt. (max-min)	kg/h	8,47 - 2,28
Rendimento/ Efficiency (max-min)	%	90,7 - 90,6

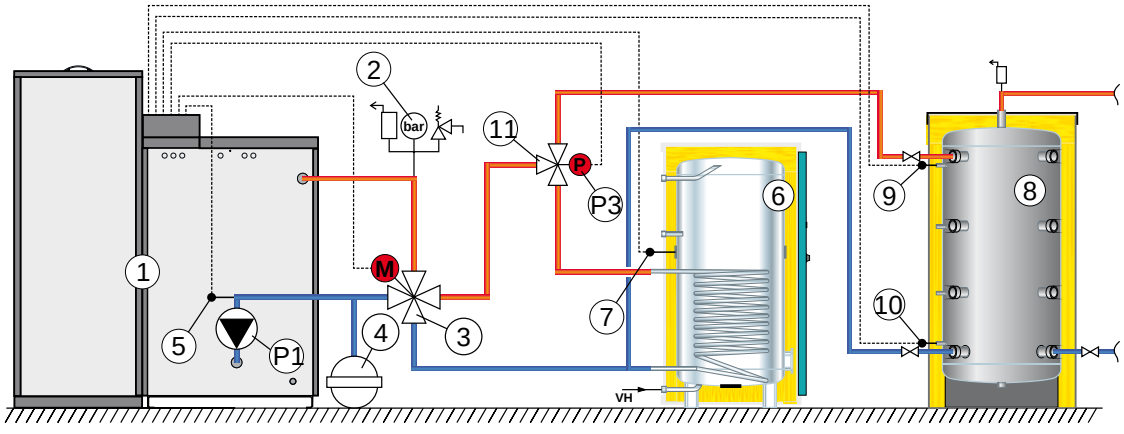
50% DETRAZIONI FISCALI

CONTO TERMICO 2.0

65% DETRAZIONI FISCALI



1 - Boiler PelTec
2 - Air self-venting group 2,5 bar
3 - Motor 4-ways mixing valve
4 - Closed type expansion vessel
5 - Return flow sensor
6 - DHV tank



Automatica Mod. 31

A+

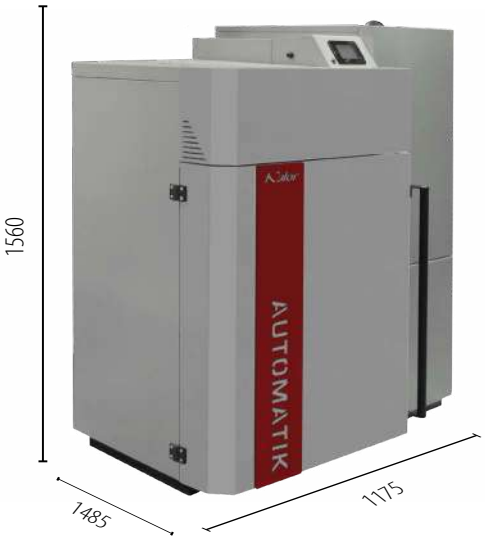
Volume m^3 1100

Potenza termica globale/Global heat output (max-min)	kW	54,5 - 14,6
Consumo orario pellet/ Hourly pellet consumpt. (max-min)	kg/h	11,3 - 3,03
Rendimento/ Efficiency (max-min)	%	91,2 - 90,7

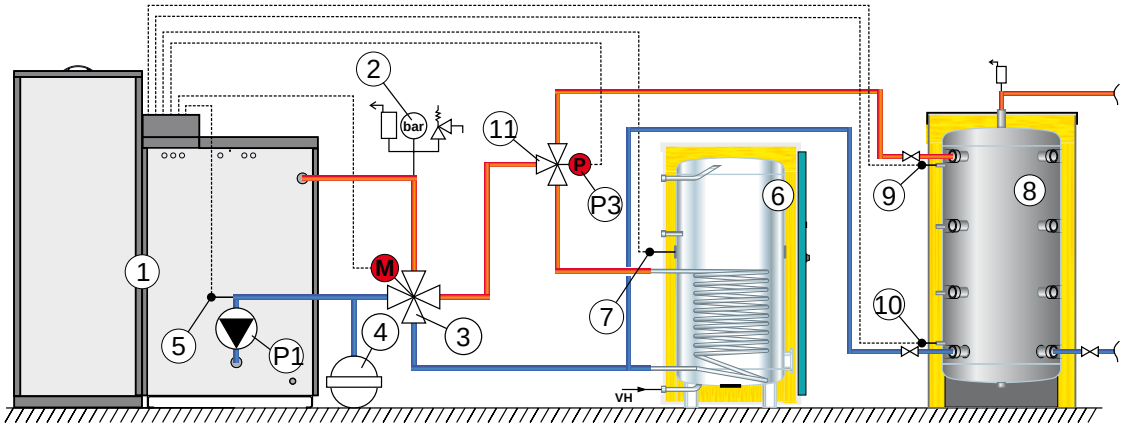
50% DETRAZIONI FISCALI

CONTO TERMICO 2.0

65% DETRAZIONI FISCALI



1 - Boiler PelTec
2 - Air self-venting group 2,5 bar
3 - Motor 4-ways mixing valve
4 - Closed type expansion vessel
5 - Return flow sensor
6 - DHV tank



Automatica Mod. 48

Caldaia con bruciatore integrato

Boiler with integrated burner

Chaudière avec brûleur intégré

Kessel mit integriertem Brenner

Caldera con quemador integrado

Λέβητα με ενσωματωμένο καυστήρα

Dispositivo di pulizia automatica della griglia del braciere

Automatic self-cleaning of the grill grate

Automatique auto-nettoyage de la grille du gril

Automatische Selbstreinigung der Grillrost

Auto-limpieza automática de la rejilla de la parrilla

Αυτόματη αυτο-καθαρισμό του σχάρα σχάρα

Dispositivo di pulizia automatica delle tubazioni per il passaggio dei fumi

Device for automatic cleaning of the pipes for the passage of fumes

Dispositif pour le nettoyage automatique des tubes pour le passage des fumées

Vorrichtung zur automatischen Reinigung der Rohre für den Durchgang von Dämpfen

Dispositivo para la limpieza automática de los tubos para el paso de los humos

Συσκευή για αυτόματο καθαρισμό των σωλήνων για τη διέλευση των αναθυμιάσεων

Sonda temperatura per i sistemi ausiliari di riscaldamento (puffer o accumulatori)

Temperature probe for auxiliary heating systems (puffer or accumulators)

Sonde de température pour les systèmes de chauffage auxiliaires (pompe ou accumulateurs)

Temperaturfühler für Zuheizer (Kugelfisch oder Akkumulatoren)

Sonda de temperatura para sistemas de calefacción auxiliares (pez globo o acumuladores)

Αισθητήρα θερμοκρασίας για βοηθητικά συστήματα θέρμανσης (puffer ή συσσωρευτές)

Pannello elettronico multifunzione touch screen

Electronic panel multifunction touch screen

Écran tactile multifonction Panneau électronique

Elektronische Multifunktions-Touchscreen-Panel

Pantalla táctil multifunción Panel electrónico

Ηλεκτρονικός πίνακας ελέγχου πολλαπλών χρήσεων με οθόνη αφής

Cassetto per la cenere proveniente dal bruciatore

The ash pan from the burner

Cendrier du brasier

Aschenbecher aus dem Kohlebecken

Cenicero del brasero

Σταχτοδοχείο από το μαγκάλι

Sensore del livello del combustibile nel serbatoio

Sensor level of fuel in the tank

Capteur de niveau de carburant dans le réservoir

Sensorebene von Treibstoff in den Behälter

Sensor de nivel de cobustible en el depósito

Αισθητήρας του επιπέδου του καυσίμου στη δεξαμενή

Sonda temperatura fumi

Flue gas temperature sensor

Capteur de température des gaz de combustion

Abgastemperaturfühler

Sensor de temperatura de gases de combustión

Αισθητήρα θερμοκρασίας καυσαερίων

Valvola miscelatrice a 4 vie per una perfetta protezione dai flussi di ritorno

4-way mixing valve for perfect protection from return flows

Vanne 4 voies de mixage pour une protection parfaite des flux de retour

4-Wege-Mischer für perfekten Schutz vor Rückflüsse

4 vías de la válvula de mezcla para una perfecta protección contra flujos de retorno

4-way βαλβίδα ανάμειξης για τέλεια προστασία από ρεύματα επιστροφής

Cassetto per la cenere proveniente dalle tubazioni per il passaggio dei fumi

Drawer for the ash coming from the pipes for the passage of fumes

Tiroir pour les cendres provenant des tuyaux pour le passage des fumées

Schublade für die Asche, die aus den Rohren für den Durchgang von Dämpfen

Cajón para la ceniza procedente de los tubos para el paso de los humos

Συρτάρι για την τέφρα που προέρχεται από τους σωλήνες για τη διέλευση των αναθυμιάσεων

Ampia capacità del serbatoio fino a 221 kg di combustibile

Large tank capacity up to 221 kg of fuel

Grande capacité du réservoir jusqu'à 221 kg de carburant

Großer Tank Kapazität von bis zu 221 kg Treibstoff

Gran capacidad de depósito de hasta 221 kg de combustible

Μεγάλη χωρητικότητα δεξαμενής μέχρι 221 κιλά καυσίμου

Ventola per l'espulsione dei fumi

Fan for exhaust fan

Fan de ventilateur d'extraction

Abluftventilator Ventilator

Ventilador para expulsar los gases

Ανεμιστήρα για ανεμιστήρα εξάτμισης

Caldaia automatica		Modello 12	Modello 18	
Potenza globale (max - min) Global power (max - min)	kW	13,6 - 4	kW	19,9 - 5,9
Potenza termica nominale (max - min) Nominal heat output (max - min)	kW	12,3 - 3,6	kW	18 - 5,4
Consumo orario (max - min) Hourly consumption (max - min)	kg - h	2,84 - 0,832	kg - h	4,25 - 1,04
Efficienza (max - min) Efficiency (max - min)	%	90,4 - 90,2	%	90,6 - 90,3
Classe caldaia Class of boiler		5		5
Assorbimento camino sotto pressione Fireplace absorption under pressure	mbar	0,12	mbar	0,12
Quantità di acqua in caldaia Quantity of water in the boiler	litri	78	litri	76
Temperatura gas di scarico alla pot. termica nominale Temperature exhaust gas to the pot. thermal input	°C	120	°C	120
Temperatura gas di scarico alla minima pot. termica Exhaust gas temperature to the minimum pot. Thermal	°C	100	°C	100
Resistenza caldaia (acqua) alla potenza nominale Boiler heating (water) at rated power	mbar	5	mbar	9
Contenuto di umidità del combustibile (max) Moisture content of the fuel (max)	%	12	%	12
Volume del focolare Volume of the hearth	litri	0,942	litri	1,59
Dimensioni camera di combustione Size of the combustion chamber	mm	465 x 300 x 300	mm	650 x 300 x 300
Volume camera di combustione Volume combustion chamber	litri	41,85	litri	58,5
Volume serbatoio pellet Volume pellet tank	litri	340	litri	340
Volume serbatoio cenere (sx-dx) Volume tank ash (left-right)	litri	9,9	litri	6,5 - 9,9
Requisiti di alimentazione ausiliaria a Q Power requirements Auxiliary Q	W	1050	W	1050
Tensione di alimentazione Supply voltage	Volt	220	Volt	220
Frequenza frequency	Hz	50	Hz	50
Dimensioni (L x P x H) Dimensions (W x D x H)	mm	1105 x 1200 x 1560	mm	1105 x 1420 x 1560
Peso weight	kg	328	kg	349
Massima sovrapressione in esercizio Maximum operating overpressure	Bar	2,5	Bar	2,5
Pressione in prova Test pressure	Bar	5	Bar	5
Temperatura massima in esercizio Maximum temperature in operation	°C	90	°C	90
Tubo uscita fumi Flue pipe	ø mm	130	ø mm	130
Tubo di mandata e ritorno Pipe flow and return	in	1"	in	1"
Connessione scarico-carico acqua Exhaust-borne water	in	1/2"	in	1/2"
Classe Energetica Energetic Class		A^+		A^+

Prodotto in Croazia

	Modello 24		Modello 31		Modello 48
kW	26,5 - 6	kW	34,17 - 10,26	kW	54,5 - 14,6
kW	23,9 - 5,5	kW	31 - 10,8	kW	49,7 - 13,3
kg - h	5,49 - 1,25	kg - h	8,47 - 2,28	kg - h	11,3 - 3,03
%	90,6 - 90,3	%	90,7 - 90,6	%	91,2 - 90,7
	5		5		5
mbar	0,12	mbar	0,12	mbar	0,12
litri	100	litri	108	litri	135
°C	120	°C	120	°C	120
°C	100	°C	100	°C	100
mbar	13	mbar	10	mbar	14
%	12	%	12	%	12
litri	1,59	litri	2,56	litri	2,56
mm	650 x 300 x 300	mm	620 x 385 x 385	mm	770 x 385 x 385
litri	58,5	litri	91,9	litri	114,13
litri	340	litri	340	litri	340
litri	9,9 - 9,9	litri	13 - 19,6	litri	13 - 19,6
W	1050	W	1100	W	1100
Volt	220	Volt	220	Volt	220
Hz	50	Hz	50	Hz	50
mm	1080 x 1400 x 1560	mm	1160 x 1485 x 1560	mm	1175 x 1485 x 1560
kg	402	kg	455	kg	478
Bar	2,5	Bar	2,5	Bar	2,5
Bar	5	Bar	5	Bar	5
°C	90	°C	90	°C	90
ø mm	130	ø mm	150	ø mm	150
in	1" 1/4"	in	1" 1/4"	in	1" 1/4"
in	1/2"	in	1/2"	in	1/2"
	A+		A+		A+

Riscaldamento in esercizio con ventilatore
Heating appliance running with ventilator

Minimo accumulo richiesto accanto alla caldaia EN 303-5, point 4.2.5
Required minimum accumulation next to boiler EN 303-5, point 4.2.5

Caldaie Pirolitike a legna

Le caldaie Pirolitike a legna Kalor con potenza termica nominale 25-31-45 kW sono alimentate a legna con umidità inferiore al 25%. Con il principio di pirolisi il combustibile viene bruciato completamente. Il focolare spazioso rende possibile l'alimentazione con pezzi di legna di lunghezza fino a 500 mm. Un carico dura almeno 5 ore a potenza nominale ed è possibile aumentarlo fino a tutto il giorno lavorando con temperature di riscaldamento più basse. La caldaia può mantenere le braci fino a 12 ore. È possibile effettuare il collegamento della caldaia al sistema di riscaldamento in maniera diretta tramite la valvola termostatica a 3 vie o tramite i serbatoi di accumulo.

The wood boilers "Pirolitike" with a thermal input of 25-35-45 kW are fed with wood with humidity below 25%. Through the principle of pyrolysis fuel is burned completely.The spacious fireplace makes it possible to feed the boiler with pieces of wood of length up to 550 mm. A load of wood lasts at least up to 5 hours and it is possible to increase it to all day by working with lower temperatures. The boiler can maintain the embers up to 12 hours. It is possible to make the connection of the boiler to the heating system in a direct way by means of the 3-way thermostatic valve or through the storage tanks.

Les chaudièresà bois "Pirolitike" avec une puissance thermique nominale 25-35-45 kW sont alimentés par le bois avec une humidité inférieure à 25%. Avec le principe de pyrolyse, le carburant est brûlé complètement. Le foyer spacieuse permet l'alimentation avec des morceaux de bois d'une longueur allant jusqu'à 500 mm. Une charge dure au moins 5 heures à pleine charge et vous pouvez augmenter jusqu'à toute la journée de travail avec des températures de réchauffement inférieur. La chaudière peut maintenir les braises jusqu'à 12 heures. Il est possible d'effectuer le raccordement de la chaudière à l'installation de chauffage d'une manière directe à travers la vanne thermostatique 3 voies ou à travers les réservoirs de stockage

Die Kessel "Pirolitike" Holz mit einer Feuerungswärmeleistung von 25-35-45 werden durch Holz das eine Feuchtigkeit unter 25% aufweist betrieben. Mit dem Prinzip der Pyrolyse wird der Kraftstoff vollständig verbrannt. Die Große Brennkammer ermöglicht ein beladen mit Holzstücken mit einer Länge von bis zu 550 mm. Eine Ladung hält mindestens 5 Stunden, bei niedriger Temperatureinstellung kann die Dauer einer Ladung bis auf einen ganzen Tag erhöht werden. Der Kessel kann die Glut bis zu 12 Stunden aufrechterhalten. Es ist möglich, die Verbindung des Kessels an das Heizsystem in einer direkten Art und Weise mittels der 3-Wege Thermostatventils oder über den Speichertanks zu machen.

Las calderas de madera "Pirolitika" KALOR tienen potencia térmica nominal de 25-31-45 kW y se alimentan por la humedad que la madera deja salir cuando este valor es abajo del 25%. Con el principio de la pirólisis, el combustible se quema por completo. La espaciosa cámara de combustión permite la alimentación por trozos de madera de una longitud de hasta 550 mm. Una carga dura por lo menos 5 horas y es posible largar el tiempo diario llegando a trabajar con temperaturas más bajas. La caldera puede mantener las brasas hasta 12 horas Con el principio de la pirólisis del combustible se quema por completo. El hogar amplio hace posible la alimentación con piezas de madera de longitud de hasta 500 mm. Es posible realizar la conexión

Οι λέβητες "Pirolitike" ξύλο με ονομαστική θερμική ισχύ 25-31-45 kW που τροφοδοτούνται από ξύλο με υγρασία κάτω του 25%. Με την αρχή της καυσίμου πυρόλυσης καίγεται εντελώς. Η εστία ευρύχωρο καθιστά δυνατή τη σίτιση με κομμάτια ξύλου μήκους έως 500 mm. Ένα φορτίο διαρκεί τουλάχιστον 5 ώρες σε πλήρες φορτίο και μπορείτε να το αυξήσει έως και όλη την ημέρα εργασίας με θερμοκρασίες κάτω του πλανήτη. Ο λέβητας μπορεί να διατηρήσει τα κάρβουνα έως 12 ωρών. Είναι δυνατόν να γίνει η σύνδεση του λέβητα στο σύστημα θέρμανσης με άμεσο τρόπο μέσω της θερμοστατικής βαλβίδας 3 τρόπο ή μέσω των δεξαμενών αποθήκευσης.

PIROLITIKA

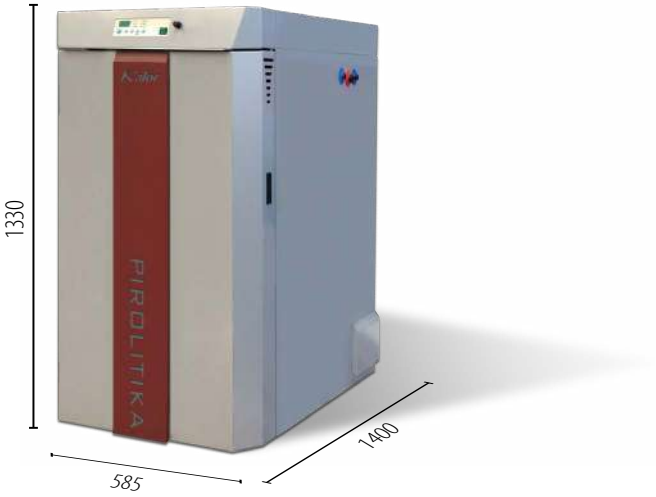
A+

Pirolitika Mod. 25

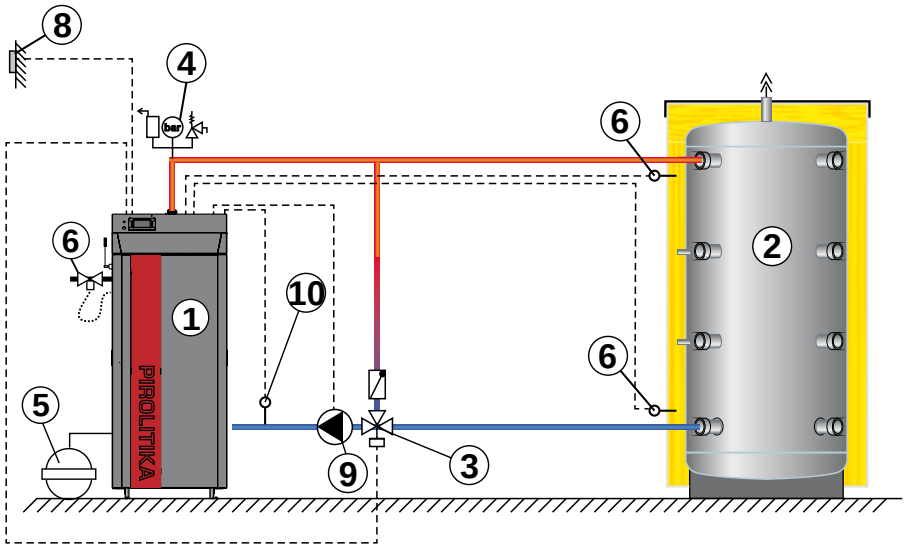
Potenza termica nominale/Nominal heat output (max-min)	kW	25
Consumo orario legna/ Hourly wood consumpt. (max-min)	kg/h	7,13
Classe/Class		3

50% DETRAZIONI FISCALI

65% DETRAZIONI FISCALI



1 - Caldaia Pirolitika
2 - Accumulatore "CAS"
3 - Sicurezza di flusso ritorno
(valvola miscelatrice con motore a 3-vie)
4 - Gruppo di sicurezza-sfiato (2,5 bar)
5 - Vaso di espansione per cierchi di riscaldamento chiusi
(Vicino ai 10% di tutto il volume della installazione)
6 - Valvola termica
7 - Sensor di accumulatore(incluso nella fornitura base)
8 - Sensor per temperatura esterna
(incluso nella fornitura base)
9 - Pompa caldaia
10 - Sensor di flusso ritorno



Pirolitika Mod. 25

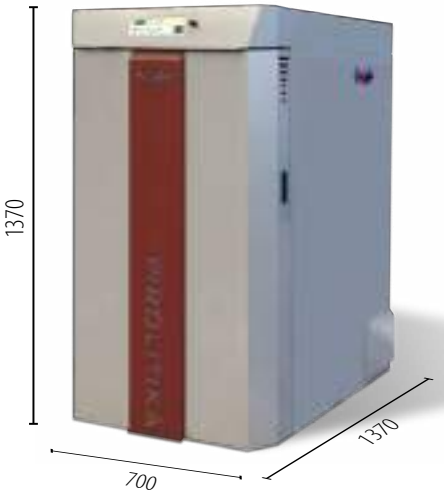
A+

Pirolitika Mod. 31

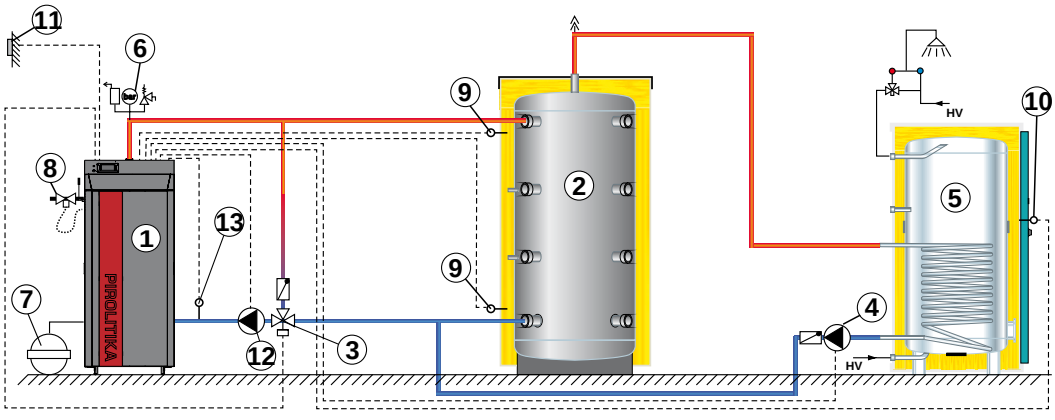
Potenza termica nominale/Nominal heat output (max-min)	kW	31
Consumo orario legna/ Hourly wood consumpt. (max-min)	kg/h	7,29
Classe/Class		3

50% DETRAZIONI FISCALI

65% DETRAZIONI FISCALI



1 - Caldaia Pirolitika
2 - Accumulatore "CAS"
3 - Sicurezza di flusso ritorno (valvola miscelatrice con motore a 3-vie)
4 - Pompa DHW
5 - Accumulatore dell"aqua sanitaria (SKB-Digi/LKB-Digi/TB/STEB)
6 - Gruppo di sicurezza-sfiato (2,5 bar)
7 - Vaso di espansione per cierchi di riscaldamento chiusi (Vicino ai 10% di tutto il volume della installazione)
8 - Valvola termica
9 - Sensor di accumulatore (incluso nella fornitura base)
10 - Sensor DHW (incluso nella fornitura base)
11 -Sensor per temperatura esterna(Incluso nella fornitura base)
12 - Pompa caldaia
13 - Sensor di flusso ritorno

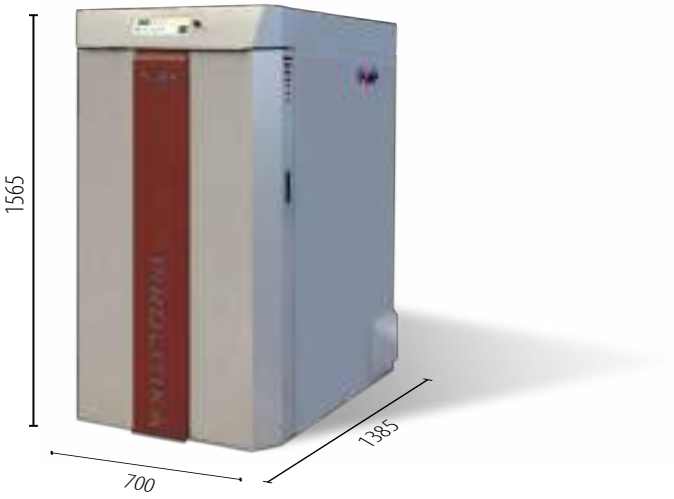


Pirolitika Mod. 31

A+

Pirolitika Mod. 45

Potenza termica nominale/Nominal heat output (max-min)	kW	45
Consumo orario legna/ Hourly wood consumpt. (max-min)	kg/h	12,5
Classe/Class		3



50% DETRAZIONI FISCALI

65% DETRAZIONI FISCALI

1 - Caldaia "BioTec-L "

2 - Accumulatore "CAS"

3 - Sicurezza di flusso ritorno (Valvola termostatica a 3 vie(60°C), VTC 531

(60°C), LTC 141 (60°C) ili Laddomat 21 (63°C))

4 - Raccomandazione: Valvola miscelatrice con motore a 3-vie ili valvola miscelatrice manuale a 3-vie

5 - Corettore d"ambiente

(incluso nella fornitura base)

6 - Ciclo di riscaldamento

7 - Vaso di espansione per cicli di riscaldamento chiusi

(vicino ai 10% del volume di tutta l installazione)

8 - Valvola miscelatrice manuale a 3-vie

9 - Pompa caldaia

10-pompa riscaldamento

11 - Pompa d

12 - Termostato d'ambiente

(non e incluso nella fornitura base)

13 - Gruppo di sicurezza-sfiato (2,5 bar)

14 - Valvola termica

15 - Sensor di accumulatore

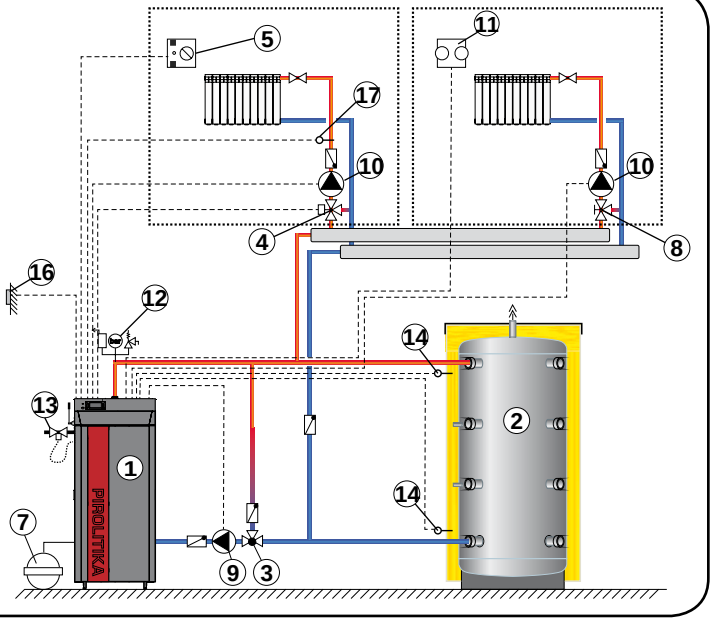
(incluso nella fornitura base)

16 - Sensor della temperatura esterna

(incluso nella fornitura base)

17 - Sensor di flusso andata

(incluso nella fornitura base) (deve essere installato con la valvola miscelatrice a motore)



Pirolitika Mod. 45

Dettagli tecnici **Caldaia Pirolitika** / Technichal details **boiler**

Ampia porta per il carico della legna

Large door for the loading of wood

Grande porte pour le chargement du bois

Große Tür zum Beladen von Holz

Puerta grande para la carga de madera

Μεγάλες πόρτα για τη φόρτωση του ξύλου

Spaziosa camera di combustione con possibilità di caricare ciocchi di legna lunghi 50 cm

Spacious combustion chamber with the possibility to load pieces of firewood 50 cm long

Spacieuse chambre de combustion avec la possibilité de charger des morceaux de bois de 50 cm de longeur

Große Brennkammer mit der Möglichkeit, Holzscheite mit Längen von bis zu 50 cm zu laden

Cámara de combustión amplia con la posibilidad de cargar piezas de leña con tamaño hasta 50 cm

Ευρύχωρο θάλαμο καύσης με δυνατότητα να φορτώσει κομμάτια του καυσόξυλων μήκους 50 εκατοστών

Camera di combustione con elementi in refrattario

Combustion chamber with refractory elements

Chambre de combustion avec des éléments réfractaires

Brennkammer mit feuerfesten Elementen

Cámara de combustión con elementos refractarios

Ο θάλαμος καύσης με πυρίμαχα στοιχεία

Alto rendimento grazie allo scambio di calore tra l'acqua e l'ampia superficie dello scambiatore

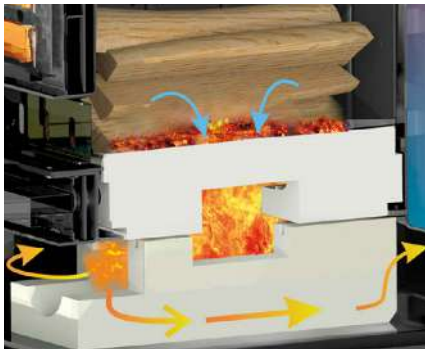
High efficiency through the exchange of heat between water and the wide surface of the heat exchanger

Haute efficacité à travers l'échange de chaleur entre l'eau et la grande surface de l'échangeur de chaleur

Hohen Wirkungsgrad durch den Wärmeaustausch zwischen dem Wasser und der breiten Oberfläche des Wärmetauschers

Alta eficiencia mediante el intercambio de calor entre el agua y la amplia superficie del intercambiador de calor

Υψηλής απόδοσης μέσω της ανταλλαγής θερμότητας μεταξύ του νερού και την ευρεία επιφάνεια του εναλλάκτη θερμότητας



La fiamma viene aspirata verso il basso per sfruttare il potere calorifero della legna e ridurre gli incombusti

The flame is drawn downward to exploit the calorific value of wood and to reduce unburned

La flamme est aspirée vers le bas pour exploiter le valeur calorifique du bois et réduire les imbrûlés

Die Flamme wird nach unten angesaugt um den Heizwert des Brennholzes optimal zu nutzen und das ungebrannte zu reduzieren.

La llama es aspirada hacia abajo para explotar el valor calorífico de la leña y reducir los residuos

Η φλόγα αναρροφάται προς τα κάτω για να εκμεταλλευτεί την θερμιδική αξία των καυσόξυλων και τη μείωση των άκαυστων

Valvola miscelatrice a 4 vie per una perfetta protezione dai flussi di ritorno (disponibile come accessorio)

4-way mixing valve for perfect protection from return flows (available as optional)

Vanne 4 voies de mixage pour une protection parfaite des flux de retour (disponible comme accessoire)

4-Wege-Mischer für perfekten Schutz vor Rückflüssen (als Zubehör erhältlich)

Válvula mezcladoras de 4 vías para una perfecta protección contra los reflujos (disponible como accesorio)

4-way βαλβίδα ανάμειξης για τέλεια προστασία από ρεύματα επιστροφής (Διατίθεται ως εξάρτημα)

Ventola estrattore fumi

Smoke extractor fan

Ventilateur extracteur de fumée

Rauchabzugsventilator

Ventilador extractor de humo

Ο καπνός απορροφητήρα

La centralina elettronica gestisce la combustione e la pompa di circolazione.

The electronic control unit manages the combustion and the circulation pump.

L'unité de commande électronique gère la combustion et la pompe de circulation.

Die elektronische Steuereinheit steuert die Verbrennung und die Umwälzpumpe.

La unidad electrónica de control gestiona la combustión y la bomba de circulación.

A unidade electrónica de controlo gere a combustão e a bomba de circulação.

Sonda temperatura fumi

Smoke temperature sensor

Sonde température des gaz de combustion

Abgastemperaturfühler

Sensor de temperatura gas de combustión

Αισθητήρα θερμοκρασίας καυσαερίων

Facile pulizia della camera di combustione tramite le 3 aperture

Easy cleaning of the combustion chamber through the 3 openings

Nettoyage facile de la chambre de combustion à travers les 3 ouvertures

Einfache Reinigung der Brennkammer durch die 3 Öffnungen

Fácil limpieza de la cámara de combustión a través de las 3 aberturas

Εύκολο καθαρισμό του θαλάμου καύσης μέσω του τρία ανοίγματα

Puffer obbligatorio (50lt x kW) disponibile come accessorio

Compulsory Puffer (50 lt x kW) available as an optional

Puffer obligatoire (50 lt x kW) disponible en tant qu'accessoire

Mandatory-Puffer (50 lt x kW) als Zubehör erhältlich

Acumulador de inercia obligatorio (50 lt x kW) disponible como accesorio

Υποχρεωτική ρυθμιστικό (50 lt x kW) διατίθεται ως αξεσουάρ

Facile pulizia dello scambiatore tramite l'apposita leva

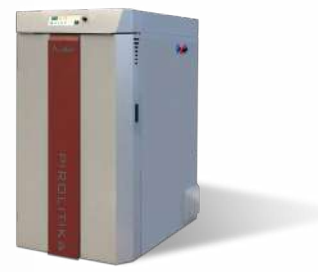
Easy cleaning of the heat exchanger using the dedicated lever

Nettoyage facile de l'échangeur de chaleur à travers du levier

Einfache Reinigung des Wärmetauschers mit dem entsprechenden Hebel

Fácil limpieza del intercambiador de calor por medio de palanca manual

Εύκολο καθαρισμό του εναλλάκτη θερμότητας με τη χρήση της σχετικής μοχλό



Caldaia Pirolitika	Modello 25		Modello 31		Modello 45	
Potenza termica nominale Nominal heat output	kW	25	kW	31	kW	45
Contenuto d'acqua in caldaia Content of water in the boiler	lt	115	lt	130	lt	150
Massa della caldaia Mass boiler	kg	519	kg	606	kg	677
Diametro* del camino * Diameter of chimney	mm	150	mm	160	mm	180
Tubo di mandata/ritorno Pipe flow / return	in	1" 1/2"	in	1" 1/2'	in	1" 1/2'
Carico/scarico Loading / unloading	in	1/2"	in	1/2"	in	1/2"
Temp. fumi di scarico Temp. Exhaust fumes	°C	140	°C	140	°C	140
Temperatura di lavoro (max) Working temperature (max)	°C	90	°C	90	°C	90
Pressione operativa (max) Operating pressure (max)	bar	2,5	bar	2,5	bar	2,5
Dimensioni caldaia (L x P x H) Boiler dimensions (W x D x H)	mm	585 x 1400 x 1330	mm	700x1370x1370	mm	700 x 1385 x 1565
Lunghezza max pezzo di legno Max piece of wood	mm	550	mm	550	mm	550
Volume dello spazio per la legna Volume of the space for the wood	lt	90	lt	144	lt	176
Classe Energetica Energetic Class		A+		A+		A+

Prodotto in Croazia

Riscaldamento in esercizio con ventilatore
Heating appliance running with ventilator

Minimo accumulo richiesto accanto alla caldaia EN 303-5, point 4.2.5
Required minimum accumulation next to boiler EN 303-5, point 4.2.5

15a B-VG
Certificazione per la salvaguardia ed il rispetto dell'ambiente
Certification for the Protection and Safety regulations

TÜV Rheinland®
Precisely Right
Certificazione Europea per la qualità dei prodotti
European certification for the quality of products

CE
Marchio CE
CE Label

Caldaie Pirolambda a legna

Il modello Pirolambda rispetta i requisiti della norma europea EN 303-5:2012 quindi abbiamo raggiunto un livello minimo di inquinamento nell'aria con la combustione con i tronchi di legno, la struttura della caldaia mantiene i gas e sfrutta tutto il calore. Le grandi porte sulla caldaia permettono la combustione di grandi tronchi e permette facile pulizia e manutenzione. Il tempo di carica dura circa 5 ore, a seconda della potenza nominale di riscaldamento.

The model Pirolambda is produced in accordance to the European Norm EN 303-5: 2012 therefore we have achieved a minimum level of pollution in the air by burning with wood logs, the structure of the boiler keeps the gas and takes advantage of all the heat making it very saving. The large doors on the boiler allow the burning of large logs and allows easy cleaning and maintenance. The charging time takes about 5 hours, depending on the rated power of heating.

Le modèle Pirolambda est produite dans la norme européenne EN 303-5: 2012, donc nous avons atteint un niveau minimum de pollution de l'air par la combustion avec des bûches de bois, la structure de la chaudière maintient le gaz et exploit toute la chaleur et permit de sauver. Les grandes portes sur la chaudière permettent la combustion de grosses bûches et un nettoyage et un entretien facile. Le temps de charge dure environ 5 heures, en fonction de la puissance nominale de chauffage.

Das Modell Pirolambda entspricht den Herstellungskriterien der europäischen Norm EN 303-5 : 2012, dadurch haben wir eine Mindestbelastung der Luftverschmutzung durch die Verbrennung mit Holzscheite erreicht, die Struktur des Kessels hält die Gase zurück um so die gesamte Hitze optimal zu speichern. Die großen Türen am Kessel ermöglichen die Verbrennung von großen Holzscheiten und gewähren eine einfache Reinigung und Wartung. Eine Ladung hält ca.5 Stunden, dies ist abhängig von der Nennleistung der Heizung.

El modelo Pirolambda se produce dentro de la Norma Europea EN 303-5: 2012, alcanzando un nivel muy bajo de contaminación del aire por la combustión de troncos de madera. La estructura de la caldera mantiene el gas y aprovecha de todo el calor guardado. Las grandes puertas de la caldera permiten la combustión de grandes troncos y una fácil limpieza y mantenimiento. El tiempo de carga dura alrededor de 5 horas, dependiendo de la potencia nominal de calefacción.

Το μοντέλο Pirolambda παράγεται στην ευρωπαϊκή προδιαγραφή EN 303-5: 2012, έτσι έχουμε επιτύχει ένα ελάχιστο επίπεδο της ρύπανσης του αέρα από την καύση με κορμούς ξύλου, η δομή του λέβητα διατηρεί το φυσικό αέριο και εκμεταλλεύεται όλη τη θερμότητα που καθιστά πολύ εξοικονόμησης. Οι μεγάλες πόρτες στο λέβητα θα επιτρέψει την καύση των μεγάλων κορμών και μας επιτρέπει εύκολο καθαρισμό και συντήρηση. Ο χρόνος φόρτισης διαρκεί περίπου 5 ώρες, ανάλογα με την ονομαστική ισχύ θέρμανσης.

Kalor
PIROLAMBDA

A+

Pirolambda Mod. 25

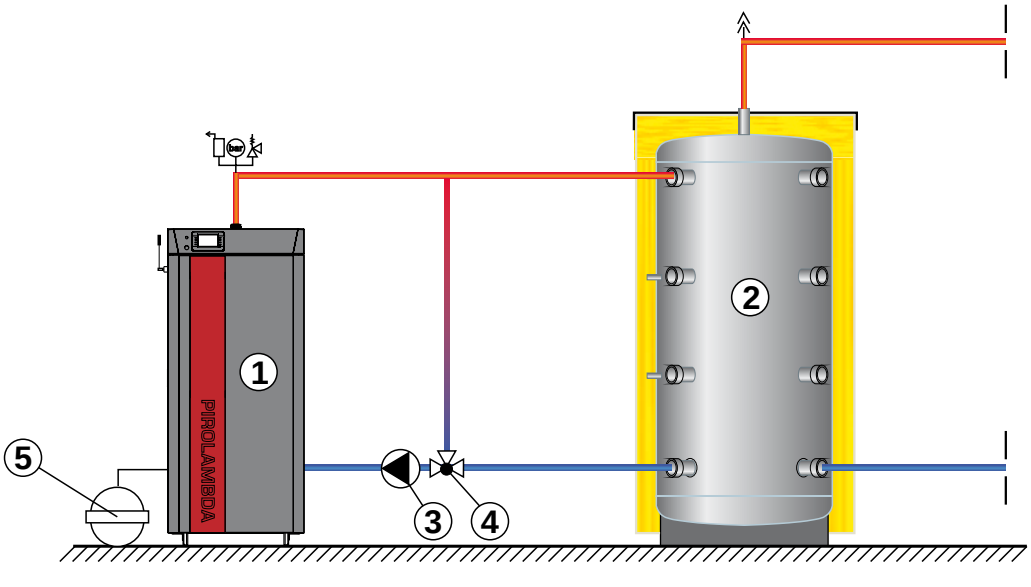
Potenza termica nominale/Nominal heat output (max-min)	kW	25
Consumo orario legna/ Hourly wood consumpt. (max-min)	kg/h	5,80
Classe/Class		5

50% DETRAZIONI FISCALI

CONTO TERMICO 2.0

65% DETRAZIONI FISCALI

1 - Caldaia Pirolambda
2 - Accumulatore acqua sanitaria
3 - Pompa della caldaia
4 - Sicurezza di flusso ritorno
5 - Vaso di espansione per gli impianti di riscaldamento chiusi



Pirolambda Mod. 25

A+

Pirolambda Mod. 31

Potenza termica nominale/Nominal heat output (max-min)	kW	31
Consumo orario legna/ Hourly wood consumpt. (max-min)	kg/h	8,10
Classe/Class		5

50% DETRAZIONI FISCALI

CONTO TERMICO 2.0

65% DETRAZIONI FISCALI

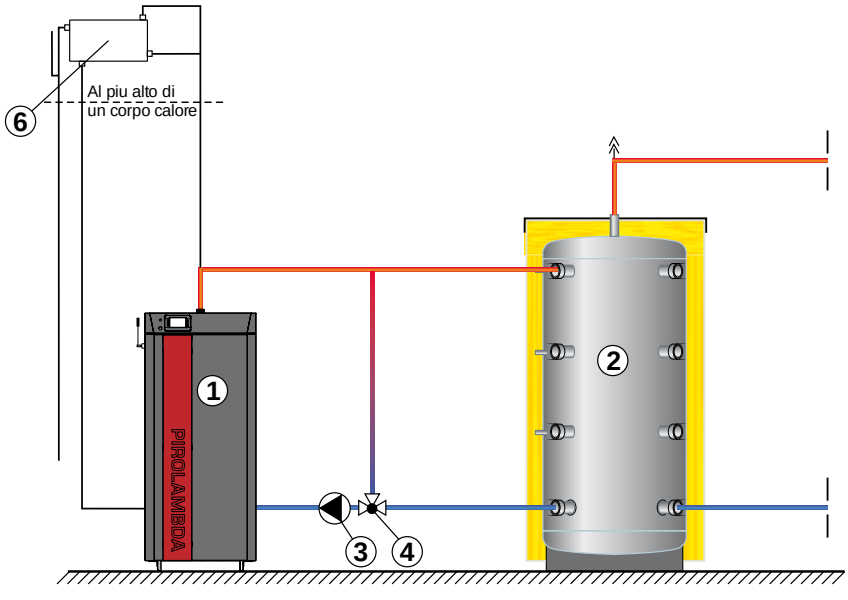
1 - Caldaia Pirolambda

2 - Accumulatore acqua sanitaria

3 - Pompa della caldaia

4 - Sicurezza di flusso ritorno

6 - Vaso di espansione per gli impianti di riscaldamento aperti



Pirolambda Mod. 31

A+

Pirolambda Mod. 45

Potenza termica nominale/Nominal heat output (max-min)	kW	45
Consumo orario legna/ Hourly wood consumpt. (max-min)	kg/h	10,10
Classe/Class		5

50% DETRAZIONI FISCALI

CONTO TERMICO 2.0

65% DETRAZIONI FISCALI

1 - Caldaia Pirolambda

2 - Accumulatore acqua sanitaria

3 - Sicurezza di flusso ritorno (valvola miscelatrice con motore a 3-vie)

4 - Gruppo di sicurezza-sfiato (2,5 bar)

5 - Vaso di espansione per cierchi di riscaldamento chiusi

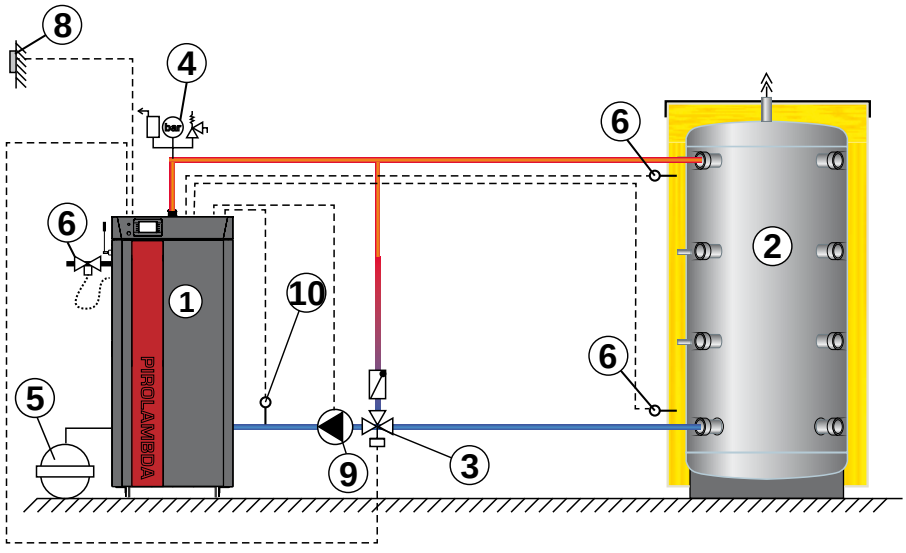
6 - Valvola termica

7 - Sensor di accumulatore(incluso nella fornitura base)

8 - Sensor per temperatura esterna(incluso nella fornitura base)

9 - Pompa caldaia

10 - Sensor di flusso ritorno



Pirolambda Mod. 45

Dettagli tecnici **Caldaia Pirolambda** / Technichal details **boiler**

Ampia porta per il carico della legna

Large door for the loading of wood

Grande porte pour le chargement du bois

Große Tür zum Beladen von Holz

Puerta grande para la carga de madera

Μεγάλες πόρτα για τη φόρτωση του ξύλου

Spaziosa camera di combustione con possibilità di caricare ciocchi di legna lunghi 50 cm

Spacious combustion chamber with the possibility to load pieces of firewood 50 cm long

Spacieuse chambre de combustion avec la possibilité de charger des morceaux de bois de 50 cm de longeur

Große Brennkammer mit der Möglichkeit, Holzscheite mit Längen von bis zu 50 cm zu laden

Cámara de combustión amplia con la posibilidad de cargar piezas de leña con tamaño hasta 50 cm

Ευρύχωρο θάλαμο καύσης με δυνατότητα να φορτώσει κομμάτια του καυσόξυλων μήκους 50 εκατοστών

Camera di combustione con elementi in refrattario

Combustion chamber with refractory elements

Chambre de combustion avec des éléments réfractaires

Brennkammer mit feuerfesten Elementen

Cámara de combustión con elementos refractarios

Ο θάλαμος καύσης με πυρίμαχα στοιχεία

Alto rendimento grazie allo scambio di calore tra l'acqua e l'ampia superficie dello scambiatore

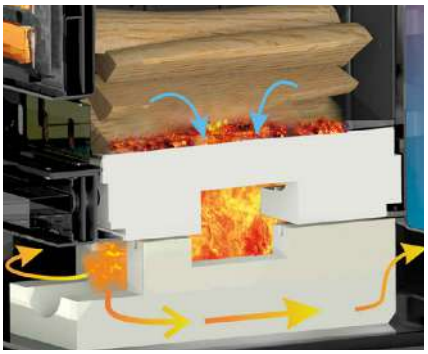
High efficiency through the exchange of heat between water and the wide surface of the heat exchanger

Haute efficacité à travers l'échange de chaleur entre l'eau et la grande surface de l'échangeur de chaleur

Hohen Wirkungsgrad durch den Wärmeaustausch zwischen dem Wasser und der breiten Oberfläche des Wärmetauschers

Alta eficiencia mediante el intercambio de calor entre el agua y la amplia superficie del intercambiador de calor

Υψηλής απόδοσης μέσω της ανταλλαγής θερμότητας μεταξύ του νερού και την ευρεία επιφάνεια του εναλλάκτη θερμότητας



La fiamma viene aspirata verso il basso per sfruttare il potere calorifero della legna e ridurre gli incombusti

The flame is drawn downward to exploit the calorific value of wood and to reduce unburned

La flamme est aspirée vers le bas pour exploiter le valeur calorifique du bois et réduire les imbrûlés

Die Flamme wird nach unten angesaugt um den Heizwert des Brennholzes optimal zu nutzen und das ungebrannte zu reduzieren.

La llama es aspirada hacia abajo para explotar el valor calorífico de la leña y reducir los residuos

Η φλόγα αναρροφάται προς τα κάτω για να εκμεταλλευτεί την θερμιδική αξία των καυσόξυλων και τη μείωση των άκαυστων

Valvola miscelatrice a 4 vie per una perfetta protezione dai flussi di ritorno (disponibile come accessorio)

4-way mixing valve for perfect protection from return flows (available as optional)

Vanne 4 voies de mixage pour une protection parfaite des flux de retour (disponible comme accessoire)

4-Wege-Mischer für perfekten Schutz vor Rückflüssen (als Zubehör erhältlich)

Válvula mezcladoras de 4 vías para una perfecta protección contra los reflujos (disponible como accesorio)

4-way βαλβίδα ανάμειξης για τέλεια προστασία από ρεύματα επιστροφής (Διατίθεται ως εξάρτημα)

Pannello elettronico multifunzione touch screen

Touch screen multifunction electronic panel

Panneau électronique multifunction touch screen

Elektronischer Multifunktions-Touchscreen-Panel

Pantalla electrónica táctil multifunción

Ηλεκτρονικός πίνακας ελέγχου πολλαπλών χρήσεων με οθόνη αφής

Registri aria primaria ed aria secondaria regolati dalla sonda Lambda

Primary and secondary air registers regulated by the Lambda sensor.

Les registres d'air primaire et d'air secondaire sont réglementés par la sonde lambda

Primärluft und Sekundärluft-Register von der Lambdasonde geregelt

Registros de aire primario y secundario regulados por sonda lambda

Πρωτεύων αέρας και τα μητρώα δευτερογενούς αέρα ρυθμίζεται από τον αισθητήρα λάμδα

Sonda Lambda, regola la combustione e ne aumenta l'efficienza.

Lambda probe regulates combustion and increases efficiency.

Sonde lambda régule la combustion et augmente l'efficacité.

Lambdasonde regelt die Verbrennung und erhöht die Effizienz.

Sonda Lambda regula la combustión y aumenta la eficiencia.

Αισθητήρα λάμδα ρυθμίζει καύσης και αυξάνει την απόδοση.

Facile pulizia della camera di combustione tramite le 3 aperture

Easy cleaning of the combustion chamber through the 3 openings

Nettoyage facile de la chambre de combustion à travers les 3 ouvertures

Einfache Reinigung der Brennkammer durch die 3 Öffnungen

Fácil limpieza de la cámara de combustión a través de las 3 aberturas

Εύκολο καθαρισμό του θαλάμου καύσης μέσω του τρία ανοίγματα

Puffer obbligatorio (50lt x kW) disponibile come accessorio

Compulsory Puffer (50 lt x kW) available as an optional

Puffer obligatoire (50 lt x kW) disponible en tant qu'accessoire

Mandatory-Puffer (50 lt x kW) als Zubehör erhältlich

Acumulador de inercia obligatorio (50 lt x kW) disponible como accesorio

Υποχρεωτική ρυθμιστικό (50 lt x kW) διατίθεται ως αξεσουάρ

Facile pulizia dello scambiatore tramite l'apposita leva

Easy cleaning of the heat exchanger using the dedicated lever

Nettoyage facile de l'échangeur de chaleur à travers du levier

Einfache Reinigung des Wärmetauschers mit dem entsprechenden Hebel

Fácil limpieza del intercambiador de calor por medio de palanca manual

Εύκολο καθαρισμό του εναλλάκτη θερμότητας με τη χρήση της σχετικής μοχλό

Caldaia pirolambda		Modello 25		Modello 31		Modello 45
Potenza termica nominale Nominal heat output	kW	25	kW	31	kW	45
Diametro uscita fumi Diameter flue	mm	150	mm	160	mm	180
Raccordo mandata delivery fitting	in	1" 1/2"	in	1" 1/2"	in	1" 1/2"
Raccordo ritorno fitting return	in	1" 1/2"	in	1" 1/2"	in	1" 1/2"
Raccordo carico/scarico Fitting loading / unloading	in	1/2"	in	1/2"	in	1/2"
Temperatura uscita fumi Temperature flue	°C	140	°C	140	°C	140
Max temperatura in esercizio Max temperature in operation	°C	90	°C	90	°C	90
Max pressione di esercizio Max operating pressure	bar	2,5	bar	2,5	bar	2,5
Dimensioni caldaia (L x P x H) Boiler dimensions (W x D x H)	mm	585 x 1400 x 1330	mm	700 x 1370 x 1370	mm	700 x 1385 x 1565
Lunghezza max ceppi di legno Max logs	mm	550	mm	550	mm	550
Volume camera di combustione Volume combustion chamber	litri	90	litri	144	litri	176
Contenuto di acqua in caldaia Content of water in the boiler	litri	115	litri	130	litri	150
Peso totale caldaia Total weight boiler	kg	519	kg	606	kg	677
Portata massima dello scarico Maximum flow exhaust	kg/s	0,019	kg/s	0,022	kg/s	0,027
Polveri al 13% di CO_2 Dust 13% CO_2	mg/m^3	0,010	mg/m^3	0,012	mg/m^3	0,014
Rendimento Efficiency	%	93,1 - 93,0	%	93,2 - 93,0	%	93,3 - 93,2
Classe Energetica Energetic Class		A^+		A^+		A^+

Prodotto in Croazia

Riscaldamento in esercizio con ventilatore
Heating appliance running with ventilator

Minimo accumulo richiesto accanto alla caldaia EN 303-5, point 4.2.5
Required minimum accumulation next to boiler EN 303-5, point 4.2.5

15a B-VG
Certificazione per la salvaguardia ed il rispetto dell'ambiente
Certification for the Protection and Safety regulations

TÜV Rheinland®
Precisely Right
Certificazione Europea per la qualità dei prodotti
European certification for the quality of products

CE
Marchio CE
CE Label

TÜV Rheinland®
Precisely Right

Test di efficienza

		Mass of the test fuel fired hourly	Flue gas mass flow	Flue gas temperature	Flue draught	Co_2-Content	O_2-Content
		Kg/h	g/s	°C	mbar	Vol.-%	Vol.-%
Compatte Standard							
Mod 16	Full Load	3,37	9,5	120,6	6	11,9	9
	Partial Load	1,02	3,2	59,8	5	10,5	10,4
Mod 20	Full Load	3,87	10,4	90,5	10	12,9	7,6
	Partial Load	1,19	4,7	56,6	5	8,4	12,3
Mod 24	Full Load	4,85	12,9	108,1	10	13	7,5
	Partial Load	1,19	4,7	56,6	5	8,4	12,3
Mod 28	Full Load	5,54	15,8	133,4	10	12,03	8,55
	Partial Load	1,427	4,8	63,8	5	10	10,6
Mod 32	Full Load	6,483	16,9	137,3	10	13,3	7,2
	Partial Load	1,427	4,8	63,8	5	10	10,6
Compatte Autopulenti							
Mod 16	Full Load	3,3	9,2	93,7	0,12	11,9	8,9
	Partial Load	0,95	3,2	52,6	0,03	9,8	11
Mod 20	Full Load	3,87	10,4	90,5	10	12,9	7,6
	Partial Load	1,19	4,7	56,6	5	8,4	12,3
Mod 24	Full Load	4,85	12,9	108,1	10	13	7,5
	Partial Load	1,19	4,7	56,6	5	8,4	12,3
Mod 28	Full Load	5,54	15,8	133,4	10	12,03	8,55
	Partial Load	1,427	4,8	63,8	5	10	10,6
Mod 34	Full Load	**6,99**	**19,5**	**117,4**	**12**	**12**	**8,8**
	Partial Load	**1,427**	**4,8**	**63,8**	**5**	**10**	**10,6**
Autopulenti+comp.							
Mod 16	Full Load	3,3	9,2	93,7	0,12	11,9	8,9
	Partial Load	0,95	3,2	52,6	0,03	9,8	11
Mod 20	Full Load	3,87	10,4	90,5	10	12,9	7,6
	Partial Load	1,19	4,7	56,6	5	8,4	12,3
Mod 24	Full Load	4,85	12,9	108,1	10	13	7,5
	Partial Load	1,19	4,7	56,6	5	8,4	12,3
Mod 28	Full Load	5,54	15,8	133,4	10	12,03	8,55
	Partial Load	1,427	4,8	63,8	5	10	10,6
Mod 34	Full Load	**6,99**	**19,5**	**117,4**	**12**	**12**	**8,8**
	Partial Load	**1,427**	**4,8**	**63,8**	**5**	**10**	**10,6**
Caldaie Automatiche							
Mod 12	Full Load	2,84	-	93,3	10	9,18	10,65
	Partial Load	0,832	-	71,6	8	7,13	12,93
Mod 18	Full Load	4,25	-	89,5	10	-	-
	Partial Load	1,04	-	70,4	8	-	-
Mod 24	Full Load	5,49	-	84,2	10	12,37	7
	Partial Load	1,25	-	69,2	10	10,25	9,57
Mod 31	Full Load	8,47	-	92,7	-	-	-
	Partial Load	2,28	-	72,3	-	-	-
Mod 48	Full Load	11,3	-	103,1	10	11,98	7,66
	Partial Load	3,03	-	70	8	9,93	10,03
Caldaie Pirolitike							
Mod 25	Full Load	7,13	-	158	18	9,78	9,65
	Partial Load	3,38	-	92,5	4	8,99	10,27
Mod 31	Full Load	7,9	-	78,1	17,5	14,9	5,4
	Partial Load	25	-	25	25	25	25
Mod 45	Full Load	12,5	-	61,6	20,5	15,95	4,38
	Partial Load	25	-	25	25	25	25
Caldaie Pirolambda							
Mod 25	Full Load	5,80	-	105,3	6	15,89	5,11
	Partial Load	2,76	-	83,8	10	15,13	5,08
Mod 31	Full Load	8,10	-	107	10	-	-
	Partial Load	4,10	-	90	10	-	-
Mod 45	Full Load	10,10	-	110,8	10	15,89	4,99
	Partial Load	5,19	-	95,3	10	14,91	5,66

15a B-VG
Certificazione per la salvaguardia ed il rispetto dell'ambiente
Certification for the Protection and Safety regulations

Design Italiano

TÜV Rheinland®
Precisely Right
Certificazione Europea per la qualità dei prodotti
European certification for the quality of products

CO-Emission	CO-Emission (at 10%-O_2)	NOx-Content	NOx-Content (at 10%-O_2)	Dust content (at 10%-O_2)	Total heat output	Water heat output	Space heat output	Efficiency
ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	mg/m3	kW	kW	kW	%
116,1	132,6	109,3	204,9	9,29	-	14	-	89,11
385,2	498,2	69,7	147,8	37,6	-	4,29	-	87,87
18,8	19,3	103,2	174,1	6,7	-	17,51	-	92,13
155,8	245	57	147,2	46,3	-	5,21	-	88,82
26,3	26,7	119,5	199,1	8,1	-	21,51	-	90,39
155,8	245	57	147,2	46,3	-	5,21	-	88,82
22	23,9	93,2	167,7	12,8	-	24,5	-	90,09
173,3	228,2	79,2	171,1	32,5	-	6,34	-	90,65
33,1	33	113	185,3	13,9	-	29,14	-	91,64
173,3	228,2	79,2	171,1	32,5	-	6,34	-	90,65
34,4	39,1	98,8	184,2	18,2	-	14,66	-	91,02
199,7	275,1	67,7	153,1	66,8	-	4,17	-	90,06
18,8	19,3	103,2	174,1	6,7	-	17,51	-	92,13
155,8	245	57	147,2	46,3	-	5,21	-	88,82
26,3	26,7	119,5	199,1	8,1	-	21,51	-	90,39
155,8	245	57	147,2	46,3	-	5,21	-	88,82
22	23,9	93,2	167,7	12,8	-	24,5	-	90,09
173,3	228,2	79,2	171,1	32,5	-	6,34	-	90,65
58,3	**47,9**	**90,2**	**121,5**	**18,2**	**-**	**31,22**	**-**	**91,67**
173,3	**228,2**	**79,2**	**171,1**	**32,5**	**-**	**6,34**	**-**	**90,65**
34,4	39,1	98,8	184,2	18,2	-	14,66	-	91,02
199,7	275,1	67,7	153,1	66,8	-	4,17	-	90,06
18,8	19,3	103,2	174,1	6,7	-	17,51	-	92,13
155,8	245	57	147,2	46,3	-	5,21	-	88,82
26,3	26,7	119,5	199,1	8,1	-	21,51	-	90,39
155,8	245	57	147,2	46,3	-	5,21	-	88,82
22	23,9	93,2	167,7	12,8	-	24,5	-	90,09
173,3	228,2	79,2	171,1	32,5	-	6,34	-	90,65
58,3	**47,9**	**90,2**	**121,5**	**18,2**	**-**	**31,22**	**-**	**91,67**
173,3	**228,2**	**79,2**	**171,1**	**32,5**	**-**	**6,34**	**-**	**90,65**
88	116	84	184	28	-	12,3	-	90,4
155	268	59	164	21	-	3,6	-	90,2
-	113	-	-	19,7	-	18	-	90,3
-	185,7	-	-	27	-	5,4	-	90,6
112	110	130	210	12	-	23,9	-	90,3
148	180	96	189	27	-	5,5	-	90,6
-	93	-	-	19	-	31	-	90,7
-	124	-	-	27	-	10,8	-	90,6
70	73	110	186	27	-	49,7	-	91,2
77	97	80	164	26	-	13,3	-	90,7
310	376	97	194	45	-	24,6	-	85
1065	1365	85	179	-	-	12	-	87,6
265	232	278	82	14	-	34,2	-	86,8
25	25	25	25	25	-	28	-	25
445	368	140	190	35	-	44,4	-	87,4
25	25	25	25	-	-	25	-	25
253	219	133	188	18	-	24,25	-	93,1
287	248	123	175	14	-	11,6	-	93
-	168	-	196	18	-	34	-	93,2
-	234	-	185	16,5	-	17	-	93,1
133	116	144	203	18	-	42,6	-	93,3
245	220	132	195	19	-	21,9	-	93,2

PATENTED

EN-303-5

Norma europea per gli apparecchi da riscaldamento
European standard for appliances for heating

BAFA GEFÖRDERT

Ente tedesco per lo sviluppo delle eco energie
German institution for the development of eco energy

CE

Marchio CE
CE Label

Sicuro perché costantemente assistito

Kalor è in grado si assistere il cliente dal momento dell'acquisto del prodotto per tutta la vita grazie ai suoi più di 440 centri di installazione e manutenzione autorizzati presenti in tutta Europa.

Il cliente deve contattare il numero +39 0445 1929996 comunicando
- i suoi dati
- il modello del prodotto acquistato
- il numero seriale del prodotto acquistato

per richiedere i seguenti servizi:

- Installazione della stufa secondo normativa UNI 10683 (comprensiva di prima accensione)
- Solo prima accensione
- Manutenzione annuale obbligatoria che comprende:
- rimozione top e fiancate laterali per la pulizia interna.
- Pulizia passaggi fumi
- Pulizia motore estrazione fumi
- Smontaggio delle paratie all'interno della camera di combustione
- Smontaggio e pulizia dei passaggi fumi laterali
- Sostituzioni delle guarnizioni poste sul perimetro della porta
- Controllo dei parametri
- Collaudo e controllo funzionalità
- Azzeramento spia intervento assistenza

Se l'installazione e la manutenzione ordinaria vengono eseguite dai nostri centri di installazione e manutenzione autorizzati, Kalor è in grado di assicurare una maggior efficienza e quindi durata non solo del prodotto ma dell'intero impianto installato.
I nostri centri di installazione e manutenzione autorizzati sono preparati per intervenire in ogni circostanza, in tempi brevi e con ogni particolare perizia dei particolari di installazione. Essi sono in grado di riconoscere all'istante le problematiche che più comunemente si verificano.

Attivo 24 ore su 24, festivi compresi.

Kalor is safe thanks to the constant support

Thanks to over 440 authorised installation and maintenance centres throughout the entire europe, islands included, Kalor is able to assist the customer from the moment of purchase through the entire life span of the product.

Customers should telephone +39 0445 1929996 and provide
- their details
- the model of the product purchased
- the serial number of the product purchased

to request the following services:

- Installation of the stove according to regulation UNI 10683 (including initial switch-on)
- Initial switch-on only
- Obligatory annual maintenance that includes:
- Removal of the top and sides for internal cleaning.
- Fume passage cleaning
- Fume extraction motor cleaning
- Dismantling of the walls inside the combustion chamber
- Dismantling and cleaning of the side fume passages
- Replacement of the seals placed on the door perimeter
- Checking the walls
- Operation inspection and check
- Assistance intervention light resetting

If the ordinary maintenance and installation are carried out by our authorised installation and maintenance centres, Kalor is able to ensure greater efficiency and therefore durability of not only the product but of the whole system installed.
Our authorised installation and maintenance centres are prepared to intervene under any circumstances, quickly and with all of the specific skills required for the installation details. They are able to instantly recognise the problems that are commonly encountered.

24-hour 24, including holidays.

Kalor, sûr parce que régulièrement assisté

Kalor est capable d'assister les clients à partir du moment de l'achat jusqu'au long de la vie du produit grâce à ses plus de 440 centres de service autorisés pour l'installation et maintenance qui son présents dans tout le territoire européen, y compris les îles.
Le client doit appeler le numéro +39 0445 1929996 en communiquant

- ses données
- le modèle du produit acheté
- le numéro de série du produit acheté

pour demander les services suivants :
- Installation du poêle selon le règlement UNI 10683 (comprenant le premier allumage)
- Seulement premier allumage
- Maintenance annuelle obligatoire qui comprend :

- L' enlèvement du haut et des panneaux latéraux pour le nettoyage interne
- Le nettoyage de passage de fumées
- Le nettoyage du moteur d'extraction des fumées
- Le démontage des cloisons à l'intérieur de la chambre de combustion
- Le démontage et le nettoyage des passages de fumées latéraux
- Le remplacement des garnitures disposées sur le périmètre de la porte
- Le contrôle des paramètres
- La vérification et contrôle de la fonctionnalité
- La réinitialisation de la lumière indicatrice de service

Si l'installation et la maintenance quotidienne sont effectuées par nos centres d'installation et de maintenance autorisés, Kalor est capable d'assurer une efficacité majeure et donc la durée non seulement du produit, mais aussi de l'ensemble du système installé.
Nos centres d'installation et de maintenance autorisés sont préparés à intervenir en toutes circonstances, rapidement et avec une compétence particulière sur les détails de l'installation. Ils sont capables de reconnaître instantanément les questions qui surviennent le plus souvent.

24 heures 24, jours fériés compris

Kalor sicherheit durch flächendeckenden Service

Für Kalor ist die After-Sale-Kundenbetreuung sehr wichtig. Die Kundenbetreuung beginnt schon beim Kauf und begleitet den Kunden dank der 440 autorisierten Kundendienstzentren auf dem gesamten europäischen Staatsgebiet ein ganzes Leben lang.
Alle Kalor-Produkte, unabhängig von Modell und Leistung sind mit einer Herstellergarantie von 24 Monaten, ab dem Kaufdatum, versehen.
Der Kunde kontaktiert die Nummer +39 0445 1929996 und übermittelt folgende Informationen:

- Seine anagrafischen Daten
- Das von ihm gekaufte Modell
- Die Seriennummer seines gekauften Modells

Anschließend kann der Kunde folgende Serviceleistungen erhalten:
- Installation des gekauften Ofens nach der Norm UNI 10683 (erstes Anheizen eingeschlossen)
- Das erste Anheizen
- Verpflichteter jährlicher Service des Ofens, folgende Leistungen sind inbegriffen:

- Interne Reinigung, durch Entfernen von Deckel- und Seitenverkleidungen
- Reinigung der Rauchrohrzüge
- Reinigung des Wäremeaustossgebläses
- Demontage der Steinverkleidungen
- Demontage und Reinigung der seitlichen Rauchrohrzüge
- Austausch der internen Türabdichtungen
- Kontrolle der eingestellten Parameter
- Funktionskontrolle und technische Abnahme des Ofens
- Nullstellung der Kundendienstleuchte

Wird die Installation des Holzpelletofens und die jährliche ordentliche Wartung von einem unserer europaweit angesiedelten Installations- und Kundendienstzentren durchgeführt, so kann Kalor eine maximale

Verbrennungseffizienz und eine lange Lebensdauer des Holzpelletofens und der installierten Anlage versichern und garantieren.
Unsere Installations- und Kundendienstzentren sind so organisiert, dass sie in kürzester Zeit jeden Ort der Welt erreichen können. Sie sind in der Lage auch aus der Entfernung einfache Probleme zu erkennen.
Das Unternehmen Kalor verfügt über ein ständiges Ersatzteillager von 2.500 m², welches eine dauerhafte Verfügbarkeit der einzelnen Ersatzteile für 10 Jahre ab Verkaufsdatum gewährleistet.

24-Stunden-24, auch an Feiertagen.

Kalor, seguro porque costantemente asistido

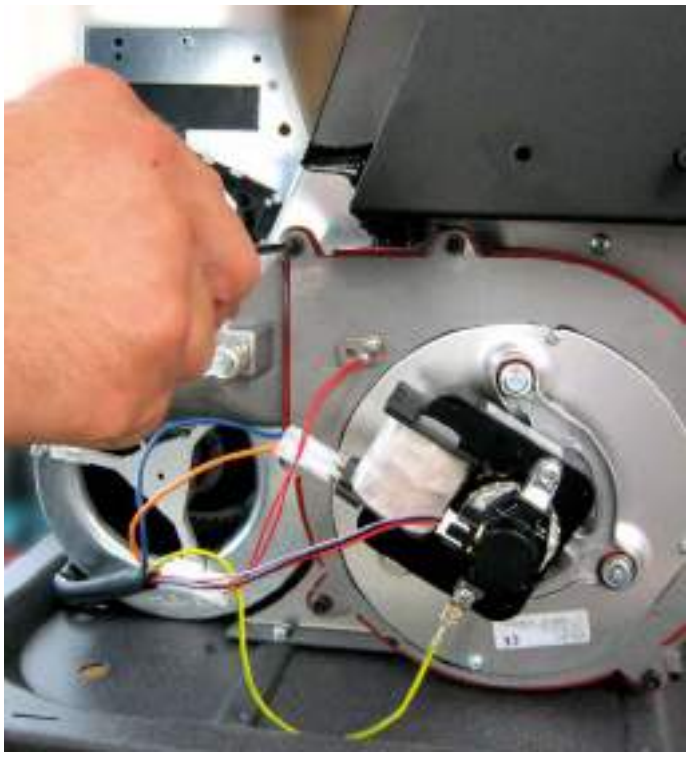
Kalor tiene la capacidad de ayudar al cliente desde el momento de la compra hasta todo el curso de la vida del producto. Esto es posible gracias a los más de 440 centros de servicio autorizados para la instalación y el mantenimiento, presentes en todo el territorio europeo, incluyendo las islas.

El cliente debe llamar al número +39 0445 1929996 **comunicando**

- sus datos
- el modelo del producto
- el número de serie del producto adquirido

Para solicitar los siguientes servicios

- Instalación de la estufa de acuerdo con la legislación UNI 10683 (incluido el primer encendido)
- Sólo primera ignición
- Mantenimiento anual obligatorio que incluye:
- quitar el top y los laterales para la limpieza interna
- depuración de gases
- limpieza del motor de extracción de humos



- desmontaje de los mamparos dentro de la cámara de combustión
- desmontaje y limpieza de los pasajes laterale de los humos
- sustitución de las empaquetadieras colocadas en el perímetro de la puerta
- control de los parámetros
- prueba y control de la funcionalidad
- cero de la luz por la intervención de ayuda

Si la instalación y el mantenimiento estan realizados por los centros de instalación y mantenimiento autorizados, Kalor es capaz de asegurar una mayor eficiencia y por tanto la duración no sólo del producto, sino de la totalidad del sistema instalado.
Nuestros centros autorizados de instalación y de mantenimiento están preparados para actuar en todas circunstancias, de forma rápida y con un particular peritajea los particulares de la instalación. Ellos son capaces de reconocer al instante los problemas que ocurren más comúnmente.

24 hora 24, incluyendo los días festivos.

Kalor ασφαλες επειδη συνεχως παρακολουθειτε

KALOR είναι σε θέση να βοηθηθεί ο πελάτης από το σημείο της αγοράς καθ΄όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος χάρη σε περισσότερα από 440 εξουσιοδοτημένα κέντρα εγκατάστασης και επισκευής σε όλη την ιταλική επικράτεια, συμπεριλαμβανομένων και των νησιών .

Ο πελάτης θα πρέπει να καλέσει στον αριθμό +39 0445 1929996 **και να δώσει**

- Τα στοιχεία του
- Το μοντέλο του προϊόντος που αγόρασε
- Τον σειριακό αριθμό του προϊόντος που αγόρασε

Και να ζητήσει τις ακόλουθες υπηρεσίες :

- Εγκατάσταση της σόμπας , σύμφωνα νε τη νόρμα UNI 10683 (συμπεριλαμβανομένης της πρώτης ανάφλεξης)
- Μόνο την πρώτη ανάφλεξη
- Ετήσια απαιτούμενη συντήρηση που περιλαμβάνει :
- αφαίρεση εξωτερικού και πλευρικού πάνελ για τον εσωτερικό καθαρισμό
- καθαρισμό καυσαερίων
- καθαρισμό αγωγού καυσαερίων και κινητήρα
- αφαίρεση του διαφράγματος στο εσωτερικό του θαλάμου καύσης
- αποσυναρμολόγηση για τον καθαρισμό των καυσαερίων σε όλες τις πλευρές
- αλλαγή της φλάντζας που βρίσκεται στην περίμετρο της πόρτας
- έλεγχος παραμέτρων
- έλεγχος και παρακολούθηση λειτουργίας
- επαναφορά φωτεινής ένδειξης βοήθειας

Αν η εγκατάσταση και η συντήρηση γίνεται από τα δικά μας εξουσιοδοτημένα κέντρα εγκατάστασης και συντήρησης , η KALOR είναι σε θέση να εξασφαλίσει μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα και ως εκ τούτου διάρκεια όχι μόνο του εγκατεστημένου προϊόντος αλλά ολόκληρου του συστήματος.
Τα δικά μας εξουσιοδοτημένα κέντρα εγκατάστασης και συντήρησης είναι έτοιμα να αναλάβουν δράση κάτω από οποιεσδήποτε συνθήκες , γρήγορα και με συγκεκριμένη αντιμετώπιση της συγκεκριμένης εγκατάστασης .Είναι σε θέση να αναγνωρίζουν άμεσα τα προβλήματα που εμφανίζονται πιο συχνά.

24-ωρη 24, συμπεριλαμβανομένων των αργιών.

SERVICE
Kalor
Kalor
SERVICE

Fiducia Kalor

Tutti i prodotti Kalor di qualsiasi modello e potenza sono coperti da garanzia per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto. Kalor, con un magazzino di 65.000 m3, è in grado di garantire la disponibilità di tutti i pezzi di ricambio per almeno i successivi 10 anni dal decorrere della vendita.

All of the Kalor products, whatever the model or power, are covered by a 24-month guarantee valid from the purchase date. Kalor, with a 2,500 m^2 warehouse, is able to guarantee the availability of all of the spare parts for at least 10 years from the lapse in sale.

Tout les produits Kalor de quelconque modèle et puissance sont garantis pour une période de 24 mois à compter de la date d'achat. Avec un entrepôt de 65.000 m3, Kalor est en mesure d'assurer la disponibilité de toutes les pièces de rechange pour au moins les 10 prochaines années à compter de la date de vente.

Alle Kalor-Produkte, unabhängig von Modell und Leistung sind mit einer Herstellergarantie von 24 Monaten, ab dem Kaufdatum, versehen. Das Unternehmen Kalor verfügt über ein ständiges Ersatzteillager von 65.000 m3, welches eine dauerhafte Verfügbarkeit der einzelnen Ersatzteile für 10 Jahre ab Verkaufsdatum gewährleistet.

Todos los productos Kalor de cualquier modelo y potencia, están garantizados por un período de 24 meses a partir de la fecha de compra. Kalor, con un almacén de 65.000 m3, es capaz de garantizar la disponibilidad de todas las partes de reemplazo por lo menos durante los próximos 10 años a partir de la fecha de venta.

Όλα τα προϊόνταKALOR για οποιοδήποτε μοντέλο και ισχύ έχουν εγγύηση για μια περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς .

Η KALOR με μια αποθήκη 65.000 m3 τετραγωνικών μέτρων , είναι σε θέση να διασφαλίσει τη διαθεσιμότητα όλων των ανταλλακτικών για τουλάχιστον τα επόμενα 10 χρόνια , από την ημερομηνία πώλησης .

Kalor

Bio-Home

Teléfono:
+34 615 125 972

Email:
Info@biohome.com

Dirección:
Calle de Juan de la Cierva, 14,
28939 Arroyomolinos, Madrid.